

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

MATERNIDAD "LUISA KAPLAN"

Atención Técnica
LUISA KAPLAN
enfermera Obstetrica
Universitaria
SERVICIO MEDICO
Precios Modicos
ARTURO PRAT 139
TEL. 83128

19 Ago.

PUERTAS, MAMPARAS, GALE-
rias, ventanas, surtido Standard,
completo, maderas elaboradas, ma-
teriales, demoliciones baratas.
San Diego 743. 20 Ago.

500 METROS MALLA ALAMBRE,
2 metros alto. — San Diego 743.
20 Ago.

PUERTAS Y VENTANAS STAND-
ard, gran surtido, Mapocho 3138.
Teléfono 94601. 21 Ago.

MATERIALES DE CONSTRU-
ción, plomo, ángulo, redondo, y
cuadrado. Precios convenientes.
Exposición 240. 21 Ago.

TABLAS PISO, CIELO, ZOCALO,
bañadores, cañerías, fittings, per-
nos, rejillas, etc. San Diego 1671.
21 Ago.

DEMOLICION!!! REALIZO RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

GRAN DEMOLICION!!! RO-
ble, fierro galvanizado, canales, ba-
ñadas, puertas, ventanas, tablas,
piso, cielo, tapas, tejas, adobes,
baldosas, artículos eléctricos, sa-
nitarios, galerías. Antiguo edificio
Municipalidad Providencia. 20 Ago.

22.- Motores, maqui- narias y artículos eléctricos.

TRANSMISIONES, EJES, DESCAN-
sos, consolas, machones, poleas de
acero "American" correas, muel-
los y pastas para correas. Ofre-
ce Kupfer Bros. S. A. C. Liber-
tad 58. 2 Sep

24.- Muebles, men- jes y artículos sa- nitarios.

COMPRO ANTIGÜEDADES, OB-
jetos de arte, muebles curiosos,
Teléfono 6824. Amunátegui
252. 31 Ago.

¡MARQUESAS, SOMMIERES COL-
choneros! Composturas 4 horas.
Precios bajos. Fábrica Avda. Ber-
nardo O'Higgins 1789. Fono 61150.
21 Ago.

LIQUIDACION. FABRICA DE
Muebles, dormitorios comedores,
hall, a menos de costo: próxima
remate. Seminario 598. 31 Ago.

MUEBLERIA "LA CAPITAL" MO-
neda 952, ofrece a precios rebaja-
dos dormitorios comedores hall, con
grandes facilidades de pago. Sur-
tido de géneros y telas. 31 Ago.

CAMBIO MUEBLES AN-
tiguos, viejos, por moder-
nos. Dor facilidades. Fo-
no 51883. 31 Ago.

COMEDOR LUGAR ENCHAPA-
do, muy elegante. Santa Rosa
745. 31 Ago.

REGIO LIVING, HALL, CON CO-
marquesa. Santa Rosa 745. 31 Ago.

REGIO DORMITORIO ENCHA-
pado en Palo Rosa, muy fino, con
marquesa. Santa Rosa 745. 31 Ago.

CREACIONES EXCLUSIVAS MUE-
bles de alta calidad, especialidad
en ferros y enchapados. Fábrica
de Muebles Las Delicias. 3035.
Visite nuestro establecimiento, el
más surtido de Santiago. Precios
bajos. Facilidades sin recargo. 31 Ago.

ARTICULOS CORSETERAS BAR-
tas broches, correaes, ribetes,
elásticos, encajes, cordones, tules,
desde cualquier cantidad. 4 Sept.

LIQUIDAMOS 2 REGIOS COME-
dores, 1.300; otro 1.500. San Isidro
228. 28 Ago.

OCCASION, VENDEMOS MESAS,
sillas, escritorio, vitrinas, apar-
adores etc. San Isidro 228. 28 Ago.

URGENTISIMO VENDO DORMI-
torio, comedores y muebles sueltos.
Serrano 188. 23 Ago.

URGENTE VENDO DORMITORIO
1.200; comedor 1.500; sala 500.
Santa Rosa 563. 23 Ago.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

CASA UTJES NOVEDAD



andador y silla de
comedor para guagua



APRAT 331-Tel. 62729

OCCASION VENDO URGENTISIMO
dormitorio 380; otro 380; comedor,
comodoro, sala, marquetas, me-
sa, sillas, ropero. Carmen 173.
23 Ago.

FAMILIA EXTRANJERA VENDE
urgente 380 dormitorio; otro 380;
hall cómodo, sala, ropero,
maquina Singer, marquetas, me-
sa, sillas. Lila 933. 25 Ago.

POR VIAJE VENDO JUEGO
dormitorio, otro amolador, com-
edor, hall moderno, marquetas, Na-
taniel 681. 21 Ago.

CASA PARTICULAR VENDE UR-
gente dormitorio 1.800; comedor
1.500; salitas 500. Santa Rosa 563.
26 Ago.

URGENTISIMO VENDE RE-
gion dormitorio, 500; sala 400;
comedor, 500. Santa Rosa 446.
28 Ago.

OCCASION, ROPEOS 300, COME-
dor 150, veladores 40, etc. Santa
Rosa 446. 28 Ago.

LIQUIDAMOS 2 REGIOS COME-
dores, 1.300; otro 1.500. San Isidro
228. 28 Ago.

OCCASION, VENDEMOS MESAS,
sillas, escritorio, vitrinas, apar-
adores etc. San Isidro 228. 28 Ago.

URGENTISIMO DORMITORIOS
terceros, modernísimos desarma-
bles. Casi nuevos, véndese. San
Isidro 228. 28 Ago.

URGENTISIMO VENDO DORMI-
torio, comedores y muebles sueltos.
Serrano 188. 23 Ago.

URGENTE VENDO DORMITORIO
1.200; comedor 1.500; sala 500.
Santa Rosa 563. 23 Ago.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

¡¡COLCHONES!! LANA
Colchonera Francesa re-
facción domiciliar. San
Diego 9. Teléfono 86239.
7 Sept.

LA NACION

AVISAMOS A NUESTROS FAVORECEDORES Y AL
PUBLICO EN GENERAL, QUE NUESTROS SERVICIOS
TELEFONICOS, PARA LOS DIAS DOMINGOS Y FES-
TIVOS, SERAN ATENDIDOS COMO SIGUE:

Presidente del Consejo	Fono N.º 82336
Director	" " 68474
Subdirector	" " 82227
Gerente	" " 60591
Cronica	" " 67036
Jefe Avisos	" " 88607
Porteria	" " 82222
Cables	" " 82223
Cronica	" " 82224
Deportes	" " 82225
Talleres	" " 82226
Fotografia	" " 83740

DORMITORIOS, COMEDORES,
baños, liquidamos, facilidades. Fá-
brica Nacional de Muebles. Nataniel
49. 21 Ago.

Eduardo Grove en Colombia

Por CARLOS PUJO DELGADO

Indudablemente Chile sigue siendo un país que momento a momento gana cariño en Colombia. El nombramiento del Dr. Eduardo Grove Vallejo como Embajador en Misión Especial para la transmisión del cargo presidencial fue un acto de alto nivel.

Un poco difícil era ese nombramiento por la reciente asunción del Embajador peruano, don Emilio Edwards Bello, cuya popularidad en el país llegó a ser asombrosa, causada por su diplomático y simpático comportamiento desde los tiempos del Dr. Saffia, el Ministro chileno amigo de José Asunción Silva, el máximo poeta colombiano.

Pero el Dr. Grove Vallejo, un antecedente que le preparó las simpatías generales, había sido el iniciador y el conductor de la Semana de Colombia en Viña del Mar, elección esta magníficamente proclamada en la prensa por amigos periodistas que han estado en la linda playa chilena.

El recibimiento en Bogotá al Embajador Grove Vallejo, de su gentil señora, doña Allende de Grove, el 2 de agosto, fue superior al que se dio a los otros Embajadores. Más de cien personas fueron al aeropuerto de Techo. Entre ellas se hallaban el Jefe del protocolo de Relaciones Exteriores, los miembros de la Embajada chilena encabezados por el Encargado de Negocios, don Eleazar Vega Latorre, y su señora, el señor Jorge Lavender, su señora y sus hijos, el Agregado, señor Guzmán, su señora, y su señora, destacados elementos sociales, entre ellos don Alberto Lleras Camargo, director de "El Líbero", y su señora doña Berta de Lleras Camargo; el general Bonitto, Secretario del Ministerio de Guerra, y su señora doña Esther de la Maza Bonitto; varios periodistas, importantes elementos de la prensa chilena y otras personas.

La llegada del Embajador Grove, su señora y sus tres hijos, fue saludada con una espléndida ovación; después vinieron los abrazos y más tarde se organizó el desfile de treinta y tantos automóviles hacia el Hotel Grannat. Hasta allí fueron acompañados por quienes los habían recibido y más tarde saludados por el nombre del Presidente de la República y por sus antiguos amigos conocidos en Viña del Mar.

El lunes 3 los señores Grove principiaron a ser objeto de primeras atenciones que resultaban inabarcables si se de-

tallaron. Almuerzos, paseos, comidas, té, todo fue ofrecido por la sociedad bogotana en honor de tan gratos huéspedes. El Dr. Grove Vallejo se hizo pronto figura central de simpatía y su señora objeto de la más fervorosa admiración. El y ella supieron desplegar el más fino tacto y derrocharon bondad con todos y para todos. Su presencia en cualquier lugar era objeto de afectuosas manifestaciones.

Concurrieron a los actos oficiales de visitas a la Cancillería, presentación de credenciales, asistencia a los banquetes, etc., y en todas partes podía ser notada la excepcional deferencia con que se les distinguía. Por su resuelto el Dr. Grove Vallejo y su señora supieron interpretar el cariño de Chile por Colombia y aceptar complacidos el extraordinario cariño que hay en Colombia por Chile.

Pero faltaba que culminara con singular lucimiento la rápida misión Grove Vallejo, y esta culminación se efectuó en dos sucesos más que elocuentes. Fue el primero, y más notable, el del canje de las ratificaciones del Tratado comercial Colombia-chileno, cuyo gran gestor fue el Embajador Edwards Bello, acto que se verificó con imponente solemnidad el martes once del presente en el salón central de la Cancillería de San Carlos. El segundo y final fue la gran recepción dada ayer por los Embajadores Grove en el Jockey Club, como despedida, que resultó algo singular no sólo por su elegancia, por la calidez de los invitados y por la esplendidez en los servicios, sino por la asistencia del señor Presidente de la República, Dr. Alfonso López, quien movió a ver concurrir a esta clase de sucesos sociales. Huelga informar que el señor y la señora de Grove extremaron su prestatancia y su amabilidad con sus huéspedes, acentuando así el ambiente de amistad y simpatía entre nuestros dos países.

Fue en la mañana de ayer miércoles doce de agosto que se ausentaron el Embajador Grove Vallejo, su bella esposa y sus hijos. A despedirlos fue un numeroso grupo de sus amigos, a pesar de lo temprano de la hora de la partida. El pesar que causaba tal partida era notorio en todos los semblantes, ya en los de los gentiles viajeros, que pudieron dar se cuenta del afecto que habían sabido ganarse en Colombia o ya en los de los amigos que aquí quedamos devotos de un cariño a Chile y a quienes a Chile saben servir con lucimiento.

C. P. D.
Bogotá, agosto 13-1942.

EN EL CRILLON.



Asistentes a la manifestación ofrecida en el Crillon, en honor de la señora María Cristina Menares, con motivo de la publicación de su último libro y de su próximo viaje al Perú.

MATRIMONIOS.

Se anuncian las siguientes invitaciones.

"Margarita Errázuriz del Campo participa a usted el matrimonio de su hija Sylvia con el señor Edmond Lemaitre Fernández de Córdova." Santiago, agosto de 1942.

"Luisa F. de Córdova de Lemaitre participa a usted el matrimonio de su hijo Edmond con la señorita Sylvia del Campo Errázuriz." Sucre, Bolivia.

Y le invitan a la ceremonia religiosa que se celebrará en la iglesia de San Vicente de Paul, Avenida Bernardino O'Higgins 1632, el sábado 29 del presente, a las 12 horas.

— Ha concertado su matrimonio la señorita Nelly Hamilton Depassier con el señor Jorge Costa Prado.

— Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Mónica Díaz Doll con el señor Jorge Sierra Deano.

— En Quilota se efectuó, privadamente, el matrimonio de la señora Julia Calderón de la Barra con el señor Evaristo Marcotti B.

MISA.

Hoy se oficiará una misa por el eterno descanso del alma de la señora Arminia Rosales y de Quinamilla, en la parroquia de La Estampa, a las 9 horas.



Señora Adriana Undurraga Pretot

En el Hotel Carrera.

COMIDAS.

Con motivo de su viaje a Río de Janeiro, los amigos del señor Guillermo Ríos Mackenna y señora Adriana de Mackenna, les ofrecen mañana, a las 21 horas, una comida.

Las adhesiones se reciben en el Hotel hasta las 17 horas del mismo día.

— La Asociación Química y Farmacia ha organizado una comida que se servirá el

EN HONOR DEL SEÑOR CARLOS FATH Y SRA.

Por enfermedad de un miembro de la familia del señor Carlos Fath, se ha suspendido la comida que un grupo de amigos iba a ofrecer con motivo de celebrar sus bodas de plata.

sábado 22, a las 21 horas, con motivo de la creación del Colegio de Farmacéuticos de Chile.



Señora Carmen Laso Ortúzar

COMIDA DE DESPEDIDA.

El sábado 29 del presente, a las 22 horas, tendrá lugar la comida que sus relaciones ofrecen a la señorita Dorita Markelevich y al señor Mauricio Kohan, con motivo de despedirlos de su vida de solteros.

NACIMIENTOS.

Ha nacido una hija del señor Arturo Schencke Smith y de la señora Amanda Mitchell de Schencke.

— Ha nacido un hijo de don Jorge Verdugo Dublé y de la señora Eliana Pepper de Verdugo.

VIAJEROS.

El doctor José Zarhi, ya completamente restablecido, se ha ausentado de la capital por algunos días.

— De Parral, para someterse a una operación, el señor Brigadier Castillo.

INSTITUTO CHILENO-BRITÁNICO.

Habrà una charla muy interesante en el Instituto Chileno-Británico, Moneda 948, mañana, a las 18.15 horas, en inglés, por el señor Harold Brissenden, de paso por Santiago, sobre sus experiencias como administrador jefe del socorro prestado a las víctimas de raids aéreos en Gran Bretaña, durante los últimos dos años.

Se invita a los socios del Instituto y a sus amigos.



Señora Mónica Ossa Pretot

que tomarán parte en la velada a beneficio de la Universidad Popular "Juan Enrique Concha", que se llevará a efecto en el Teatro Municipal

COCKTAIL.

El Ministro de Polonia y la señora Nieves Ramos Montecón hoy, de 19 a 21 horas, un cocktail en la Legación de Polonia, (Hotel Carrera, departamento 1434), en honor del famoso violinista polaco, señor Enrique Szeryng.

DESPEDIDA DE SOLTERA.

Hoy, a las 17 horas, se llevará a efecto, en el Crillon, el té que sus amigos ofrecen en honor de la señorita Mariana Vial Vial, con motivo de su próximo matrimonio.

FALLECIMIENTO.

Ha dejado de existir en la ciudad de Angol el señor Francisco Sepúlveda Oniray, conocido agricultor de la región.

NEW YORK FASHIONS

NOTICIA DE ACTUALIDAD PARA LAS DAMAS

Venciendo todos los obstáculos de las actuales circunstancias, "LOS GOBELINOS" de Santiago presentan desde el lunes 24 del presente, la más completa colección de Modèles recién recibidos para la temporada Primavera-Verano 1942-1943, en su Sección NEW YORK FASHIONS. Las damas de Santiago quedan cordialmente invitadas.

gión, que gozaba de generosas simpatías entre sus numerosas relaciones. Su muerte enluta a respetables hogares del sur y de esta capital.

Premiere de gala de la cinta "De Mayerling a Sarajevo"

A BENEFICIO DE LA CRUZ ROJA DE LA FRANCIA LIBRE

Con la premiere de la grandiosa superproducción francesa: "De Mayerling a Sarajevo", se efectuará el lunes 24 del presente en la noche, en el Teatro Central, una brillante función a beneficio de la Cruz Roja de la Francia Libre.

La distribuidora "Leo Films" ha querido contribuir a esta magnífica fiesta con su mayor joya, que es esta cinta formidable, la mejor producción francesa que se ha estrenado fuera de Francia después de la guerra.

"De Mayerling a Sarajevo", es una grandiosa reconstrucción histórica de los días que precedieron a la primera guerra mundial, y en ella se relata el encandorado romance que cambió los destinos del mundo, entre el Archiduque Francisco Fernando, heredero de la corona austriaca, y la condesa Sofía Chotek.

Sin duda alguna, la "premiere" del lunes 24 en la noche, en el Teatro Central será el acontecimiento social más brillante de los últimos tiempos.

Las entradas están en venta diariamente en la Maison de France, Agustinas 719, de 15 a 18 horas.

BELLAS ARTES

Hoy se inaugura la Sección Dibujos y Grabados del Salón de Invierno

Hoy se inaugurará, a las 17 horas, en la Sala del Banco de Chile, Huérfanos 972, la primera etapa del Salón de Invierno Independiente, que corresponde a la sección de Dibujo, Grabado y Cerámica. Asistirán autoridades universitarias, representantes del Gobierno, del Ministerio de Educación Pública y miembros de la Facultad de Bellas Artes de nuestra capital.

La lista completa de los participantes a esta primera jornada, es la siguiente en dibujo y grabado: Eduardo Videia, Augusto

PREMIOS EN LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE BELLAS ARTES

A una hermosa fiesta de arte y confraternidad dio lugar, en el Museo de Bellas Artes de Valparaíso, la repartición de premios a los expositores a la exposición Internacional de Sergio Roberts, cuyo desarrollo ha constituido un acontecimiento de arte.

El gran premio de honor lo recibió el pintor húngaro Ladislao Cseney.

Los premios de honor de la Municipalidad fueron otorgados a Luis Strozzi, Pascual Gambino, Carlos Hermosilla, Aristodemo Lattanzi y Luis F. de Mimenza.

Medalla de oro Rotary Club de Santiago, el pintor húngaro Rudolf Pintye. Medalla de oro Embajada de Bolivia, el pintor Pablo Burchard; medalla de oro Embajada de Perú, la pintora Dora Fuenmayor; medalla de oro Consulado General de Alemania, el pintor Ladislao Cseney; medalla de oro Consulado General de Italia, el pintor Aristodemo Lattanzi; medalla de oro Consulado General de Brasil, el pintor Arturo Gordon; medalla Consulado

General de Perú, en Buenos Aires, el pintor Federico Zabala, quien recibió, además, el premio al mejor tema portuario; medalla Consulado General de España, María Herrera de Anguita; medalla Consulado General de Ecuador, el pintor Aristodemo Lattanzi, hijo; medalla Secretaría Embajada Bolivia, señor Frontaura Argandoña, el pintor Manuel Alex Gallinazo; medalla Consulado de México, doctor Alfonso Mexías, Enrique Mecherits; medalla de plata Consulado de Estados Unidos, a Juan Francisco González (Huelén); medalla Consulado General de Argentina, a Ignaz Hochhausler; medalla Consulado General de Uruguay, a Francisco Otta, etc.

Entre los artistas extranjeros, han recibido premios figuras de prestigio, como Osvaldo Texeira, Manuel Santiago, Hugo Bertazzon, Pedro Tenti, Raúl González, Gil Coimbra, David Crespo, Gastón, Alfonso Tutt, Marina Núñez del Prado, Luis Perloti y Clara Carrié.

MUSICA

Festival de honor de Lauritz Melchior se presenta el sábado Federico Longas

Uno de los mejores acontecimientos líricos de los últimos años habrá de constituirlo el sábado próximo, en la tarde en el Municipal, la presentación de primer tenor de Metropolitan Opera de Nueva York, Lauritz Melchior, quien, de acuerdo con la Sociedad de Conciertos de Chile, aprovechará de dar este único concierto en Chile, de una gran calidad de voz y de una gran fuerza de interpretación. Lauritz Melchior que es de nacionalidad danesa, está calificado como uno de los más formidables intérpretes de Wagner, ya ha confeccionado un programa en que se incluyen romanzas de las óperas "Siegfried", "Lohengrin" y "La Walkiria".

En nuestra próxima edición daremos mayores detalles sobre la presentación de este famoso cantante.

El ballet ruso

Este conjunto coreográfico, que, como hemos dicho en otras oportunidades, trae una verdadera fortuna decorada y triada, ha actuado durante seis temporadas consecutivas en el Metropolitan Opera de Nueva York y en todos los grandes escenarios del mundo y en Río de Janeiro y Buenos Aires, última, donde ha triunfado en forma clamorosa. Trae el Ballet Ruso un variado repertorio, y en nuestra próxima edición daemos amplios detalles sobre el programa de este ballet que viene incluido el ballet sobre la vida de Paganini, con música de Rachmaninoff.

En la boletería del Municipal sigue abierto el abono volante a seis funciones, a elegir entre diez.

BRITISH BROADCASTING CORPORATION

MIÉRCOLES 19 AGOSTO DE 1942

HORA CHILENA

24.22 metros — 12.94 megas

31.55 metros — 9.51 megas

30.96 metros — 9.69 megas

18.30 Anuncios en castellano y portugués.

18.35 Prólogo musical.

19.15 Recital de viola por Lena Wood.

19.30 Chica en castellano, por Pierre Comert.

19.45 Noticias en castellano

20.30 La Orquesta de Teatro de la BBC.

21.15 "La Campana de la Aldea" en castellano.

21.45 Canciones en castellano

22.00 Noticias en castellano

22.15 Charla por Salvador de Madariaga.

22.30 Epilogo musical.

22.40 Resumen de programas de mañana.

22.45 Fin de la transmisión.

Se puede escuchar el programa transmitido a Norte América, desde las 17.13 a 0.45, hora chilena, en las ondas de 31.32 y 25.68 metros y de 23 a 0.45 en ondas de 49.68 metros.

Además se transmiten noticias en castellano a las 12 horas, en la onda de 13.92 metros.

Kleiber en su concierto del viernes

La visita de Erich Kleiber, a la vez una duda alguna, una fecha inolvidable para nuestra historia musical. Los conciertos que hasta ahora, con creciente entusiasmo, viene realizando entre nosotros, así lo confirma. Es, pues, plenamente justificada la expectativa que existe por escuchar el cuarto concierto de abono del "Ciclo Sinfónico Kleiber" en el Teatro Municipal, que se efectuará el viernes próximo en la tarde en nuestro primer coliseo, audiciones que, como se sabe, son patrocinadas por el Instituto de Extensión Musical.

El programa de este concierto, uno de los más interesantes de nuestros años, ha venido ofreciendo un notable conductor vienés, que en su programa incluye una gran variedad de obras bellas y de gran importancia musical, el programa de la Sinfonía Fantástica de Berlioz, que se cuenta entre los éxitos más grandes del director de la Filarmónica de Berlín, Kleiber, intérprete por excelencia de esta música, nos ofrece una versión que conviene profundamente; un rotativo, como ha dicho: "Podemos afirmar que nunca fomos sacudidos tan fuertemente por una emoción igual como la experimentada durante la ejecución de Kleiber".

Mañana concierto Szeryng

Mañana, a las 17.45 horas, en el teatro polaco Henryk Szeryng, su segundo concierto, en el que programó que detallamos en nuestra edición de ayer, y en el que, además, incluirá la "Sonata en Sol Menor" de Juan Sebastián Bach.

A raíz de su primer concierto, el virtuoso polaco fue clamorosamente ovacionado por el público, que ha visto en él a uno de los más grandes conciertos de su vida, que han llevado a Chile.

VENDO FABRICA

DE TEJIDOS DE PUNTO DE ALGODON

POR ENFERMEDAD. CHALET HABITACION. CLIENTELA. MATERIA PRIMA. REPUESTOS PARA TRES AÑOS. NEGOCIO PARA GANAR CIENTO MIL PESOS AL AÑO.

LEYTON, propietario CASILLA 81-D

EN RECUERDO DE OSCAR LAZO JARPA.

(Traducido del francés)

Por qué, amigo mío, más bien mi hermano, te fuiste para siempre?

Es esta la eterna interrogante que me hago cada día, cada hora, desde que me impusiste de tu muerte. Desértate en plena juventud. No ¡Qué d'gol Deserción no fue. En unos versos llenos de emoción le pediste a Dios que se guardara en las filas de este mundo. Mi memoria debilitada por el tronar de los cañones sólo retiene el final:

"Escuchad mi clamor: amo y soy amado. ¡Dejadme vivir, Señor!"

Yo admiraba tus grandes y excepcionales dotes: eras cristiano, sentimental, eras instruido y tenías ese especial "don de gentes".

Te consagraste al amor y a la amistad. A pesar de la distancia que separa nuestros países, siempre impediste con la pluma que se cortara el hilo que unía nuestros afectos de muchachos.

En el "frente" recibías tus noticias y me estimulaban tus palabras.

Recuerdo los felices días de nuestra juventud, en que alegres y despreocupados nos dábamos paso al temible "cañal". Recuerdo el dichoso verano de 1932, que pasábamos juntos a la Canau

TINTORERIAS "AU BON CHIC"

(SEÑORA. CONVENZASE) Las tintorerías que le hacen un trabajo perfecto, garantido y a los más bajos precios son las

Tintorerías "AU BON CHIC"

BERNARDO O'HIGGINS 18 — VICUNA MACKENNA 685

IRARRAZAVAL 10 1011 — IRARRAZAVAL N.º 3185

TIENDA PRINCIPAL: con rebaja de precios

FABRICA Y TALLERES

AVDA. SEMINARIO 646 — FONO 46455

CONFERENCIA.

Como todos los miércoles hoy, a las 18.15 horas, será dictada una nueva conferencia sobre Psicología de la Religión, que el Rvdo. Padre Gustavo Weigel S. J. dedica a las oficinas, en el local de Agustinas 1480.

RESIDENCIAS.

Don Mariano Pontecilla Varas, señora Olima Concha de Pontecilla y hijo, fijaron su residencia en Avenida Providencia 2627.

Don Guillermo Zamudio Flores ha fijado su residencia en San Antonio 540 tercer piso, departamento 309.

du Barry MODAS

ARRASA A CUALQUIER PRECIO

SALDOS de su verdadera LIQUIDACIÓN

BATAS • TRAJES de DOS PIEZAS • ABRIGOS

PAUL

AHUMADA 272 FONO 86451

SUELERIA y MALETERIA
CARRETERO
 TEATINOS 742-CASILLA 9079

POR TRANSFORMACION COMPLETA DE SU LOCAL
 LIQUIDA GRANDES LOTES DE MERCADERIAS A
 PRECIOS FUERA DE TODA COMPETENCIA
 VENTAS POR MAYOR Y MENOR
 DESPACHOS A PROVINCIAS

ALGUNAS DE LAS MIL OFERTAS:

CIERRES ECLAIR, desde \$ 2.—	PANTUFLAS importadas, \$ 24.—
PELOTAS GOMA, \$ 10.—, 8.— y \$ 3.40	HULE LISO, 1.40 ancho, variedad de colores, \$ 23.—
CHAUCHERAS cuero, colores, surtidos, con cierre, \$ 5.—	TELA ENGOMADA, especial para bolsa playa, yarda, \$ 11.—
CIGARRERAS cuero, tipo popular, \$ 5.—	PORTADOCUMENTOS cuero, desde \$ 40.—
BILLETERAS cuero, colores, surtidos, \$ 5.—	MALETA tela café, chapa sólida, desde \$ 30.—
CINTURONES gamuzina, para señoras, \$ 6.—	CINTURON trenzado, para hombre, importado, \$ 45.—
CINTURONES cuero estampado, para hombre, \$ 5.—	SOMBRERERAS para señora, desde \$ 30.—
HORMAS metal y madera, para señora, \$ 10.—	MALETAS cuero, modelo Atache, especial para nombres de negocio, \$ 180.—
HORMAS, metal y madera, para hombres, \$ 12.—	SACOS DE CUERO para señoras, especial para viajes, con cierre eclair, \$ 85.—
BOLSON mercado, medidas 40 x 45, \$ 15.—	PELOTAS playa, de lana, colores surtidos, \$ 30.—
CABALLITOS labrados en madera, adorno escritorio, \$ 25, \$ 20 y \$ 10.—	NECESAIRES cuero estampado, \$ 700.—
BOLSONES colegial, desde \$ 20.—	\$ 450.—
LLAVERO patita de la suerte, \$ 15.—	
MALETAS POPULARES, \$ 15.—	
CIERRE ECLAIR, galatas, \$ 6.—	

Y UN ENORME SURTIDO EN JUGUETES IMPORTADOS Y NACIONALES Y TODA CLASE DE ARTICULOS DE CUERO

VISITE A
CARRETERO
 Y AHORRARA DINERO



MALETERIA y SUELERIA de CASTO CARRETERO HIJO
 TEATINOS 742-SANTIAGO. Cas 9079

Se mantiene impenetrable secreto sobre operaciones en las Salomón

Los japoneses han perdido, desde el punto de vista estratégico, las islas de Guadalcanal, Florida y Tulagi. — Del dominio naval depende el resultado final de la batalla

MELBOURNE, 18 (U. P.). — A pesar de que se mantiene el impenetrable secreto que desde el primer día rodea el progreso de la batalla de las islas Salomón, se hizo notar entre los observadores de esta ciudad que los japoneses ya perdieron, estratégicamente hablando, las islas de Guadalcanal, Florida y Tulagi, y que solo podrían recuperar su posición con un éxito naval de primera magnitud.

Esta observación vuelve a primer plano la importancia de las operaciones navales que se desarrollan en esa zona, si bien no se descuida el aspecto relacionado con el progreso de las fuerzas desembarcadas en esas posiciones.

AVIONES NORTEAMERICANOS ATACARON A UN CONVOY DEL EJE EN EL MEDITERRANEO

EL CAIRO, 18. — (U. P.). — Se anunció oficialmente hoy que el día 15 del presente formaciones de bombarderos medianos de la fuerza aérea del ejército norteamericano, efectuaron con todo éxito un ataque contra un convoy enemigo que navegaba por el Mediterráneo, incendiando un buque mercante de gran despliegue.

Este fue el primer ataque en que participaron exclusivamente bombarderos medianos norteamericanos, los que en la noche del día 16 efectuaron otra incursión, esta vez contra Merx Matruh, donde hicieron varios impactos en objetivos militares, y causaron incendios de considerable magnitud. Los bombarderos pesados norteamericanos habían realizado un ataque en la noche del 14 al 15 del presente, según un comunicado oficial, que expresó que las instalaciones portuarias y los buques surtos en la bahía habían sido blanco de las bombas, que causaron grandes perjuicios, especialmente en el puerto que "estaba sirviendo de sitio de arribo de lanchas torpederas" del enemigo.

NO HUBO PERDIDAS AEREAS

El comunicado del cuartel general norteamericano en esa ciudad, respecto del ataque del día 16, decía: "Formaciones de bombarderos del ejército norteamericano atacaron un convoy que navegaba por el Mediterráneo, integrado por dos destructores, un buque mercante y un

Se presume que hay base para pensar que tropas regulares del ejército norteamericano ya han sido desembarcadas en refuerzo de la infantería de marina, las que han desalojado a los japoneses en forma total de los aeródromos y las bases de hidroaviones cercanos a las costas de las islas nombradas, base desde la cual operan ahora los aviones aliados en estrecha cooperación con las fuerzas de tierra.

SITUACION FAVORABLE A LOS ALIADOS

Aun cuando no se abraza duda respecto del resultado final de la lucha, se ha vuelto a insistir en que la fuerza aérea norteamericana debe cooperar con las fuerzas de tierra, antes de que se conozcan los detalles de la batalla.

Los japoneses han perdido, desde el punto de vista estratégico, las islas de Guadalcanal, Florida y Tulagi. — Del dominio naval depende el resultado final de la batalla

El aspecto naval de las operaciones es el que en mayor secreto se guarda, pero aparece claro que el viceministro Gormley tiene a su disposición un poderío naval de considerable envergadura que probablemente dividirá en una fuerza de ataque y otra de reserva desplegada en esta última en forma de impedir toda intervención en las operaciones de la primera. Se considera que la fuerza de reserva ha entrado en acción, destruyendo a los buques de la flota enemiga, a fin de ganar el control marítimo de la zona, que es factor primordial para toda victoria final.

La lucha se ha convertido en una carrera contra el tiempo, y parece que su magnitud y su furia van en aumento.

Aparte de los encuentros con las unidades navales enemigas, la flota aliada tiene que mantener a su disposición un poderío naval de considerable envergadura que probablemente dividirá en una fuerza de ataque y otra de reserva desplegada en esta última en forma de impedir toda intervención en las operaciones de la primera. Se considera que la fuerza de reserva ha entrado en acción, destruyendo a los buques de la flota enemiga, a fin de ganar el control marítimo de la zona, que es factor primordial para toda victoria final.

La lucha se ha convertido en una carrera contra el tiempo, y parece que su magnitud y su furia van en aumento.

El aspecto naval de las operaciones es el que en mayor secreto se guarda, pero aparece claro que el viceministro Gormley tiene a su disposición un poderío naval de considerable envergadura que probablemente dividirá en una fuerza de ataque y otra de reserva desplegada en esta última en forma de impedir toda intervención en las operaciones de la primera. Se considera que la fuerza de reserva ha entrado en acción, destruyendo a los buques de la flota enemiga, a fin de ganar el control marítimo de la zona, que es factor primordial para toda victoria final.

La lucha se ha convertido en una carrera contra el tiempo, y parece que su magnitud y su furia van en aumento.

Aparte de los encuentros con las unidades navales enemigas, la flota aliada tiene que mantener a su disposición un poderío naval de considerable envergadura que probablemente dividirá en una fuerza de ataque y otra de reserva desplegada en esta última en forma de impedir toda intervención en las operaciones de la primera. Se considera que la fuerza de reserva ha entrado en acción, destruyendo a los buques de la flota enemiga, a fin de ganar el control marítimo de la zona, que es factor primordial para toda victoria final.

La lucha se ha convertido en una carrera contra el tiempo, y parece que su magnitud y su furia van en aumento.

URUGUAY TOMARA MEDIDAS EQUIVALENTES A LA DECLARACION DE GUERRA AL BRASIL

Esto es, en caso que el Brasil la declarara. — En fuentes responsables se dijo que Uruguay iba haciendo todos los preparativos para tal eventualidad. — Reserva acerca de la actitud adoptaría Argentina

MONTEVIDEO, 18. — (U. P.). — En los círculos diplomáticos se ha dicho que el Gobierno está estudiando la adopción de prontas medidas de seguridad, equivalentes a una declaración de guerra contra el Eje, si el Brasil entra al conflicto. Estas medidas serían las más radicales que, dada su posición, el Uruguay podría adoptar, por lo menos en la actualidad, teniendo en cuenta que Uruguay no está preparado para la guerra.

En fuentes dignas de fe, allegadas a la Cancillería, se dijo que Uruguay "está haciendo todos los preparativos" para una guerra contra el Eje, si el Brasil declara la guerra, aunque se abstuvieron de precisar si dichas medidas significarían la declaración de la guerra.

El Ministro de Relaciones Exteriores, señor Alberto Guani, al comentar los hundimientos de barcos brasileños, declaró: "Esto ha excedido los límites tolerables. Uruguay, que no tiene armas y no es una potencia belicosa, debe reaccionar a todos los argumentos de la Unión Panamericana y demás instituciones que respaldan el derecho internacional, con el fin de protestar vigorosamente por los ataques que ha sufrido la nación hermana".

El Embajador brasileño, señor João Baptista Luzardo, declaró a la prensa que el "Baependy" fue hundido por un submarino que se encontraba en el puerto de Río de Janeiro en un convoy, llevando el primer un fuerte contingente de tropas para Pernambuco, cuando, frente a la costa de Sergipe, el "Baependy" divisó un submarino que se acercaba a la posición internacional del país vecino, del que pudo afirmarse que se encontraba ahora a un par de millas de la costa. La hora de la neutralidad ha terminado para todas las repúblicas del Nuevo Mundo que tengan conciencia de los intereses nacionales y de la solidaridad continental, sino simplemente de sus propios intereses.

En su edición del miércoles, el diario presidencial "El Tiempo" expresa su solidaridad con el Brasil, en un artículo que lleva por título: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

Asegura "El Tiempo" que el hecho de corroborar las intenciones del nazismo, "favorecida por las quintas columnas y los agentes de guerra", al final expresado en un artículo que lleva por título: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En su edición del miércoles, el diario presidencial "El Tiempo" expresa su solidaridad con el Brasil, en un artículo que lleva por título: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En su edición del miércoles, el diario presidencial "El Tiempo" expresa su solidaridad con el Brasil, en un artículo que lleva por título: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

En el dolor y la solidaridad de América: "Hermanos brasileños, estamos juntos a vosotros". Toda América y el mundo entero se unen a esta declaración.

ULTIMA HORA LAS FUERZAS ALEMANAS RECOBRARON INICIATIVA EN ZONA DE STALINGRADO

MOSCÚ, 19. — (U. P.). — El ejército alemán, a pesar de haber sufrido la pérdida de 1.250.000 hombres desde el 15 de mayo pasado, ha reforzado su movimiento de tenaza sobre Stalingrado y se ha acercado al suroeste y recuperado la iniciativa que perdió momentáneamente en el suroeste de la ciudad del acero del Volga.

El comunicado expedido por el Alto Comando ruso reconocía que las fuerzas rusas se retiraron a nuevas posiciones defensivas al suroeste de Stalingrado, a 110 kilómetros sobre Stalingrado y que luchaban tenazmente contra las fuerzas alemanas "las que pasaron a la ofensiva" al noreste de Kotelnikovo, situada a 110 kilómetros al sur de Stalingrado.

La Fuerza Aérea Soviética informó sobre varias victorias de consideración, especialmente en los mares Negro y del Báltico, donde la fuerza aérea de la Marina estuvo inusualmente activa.

La flota del Mar Negro informó sobre la frustración de numerosas incursiones navales del enemigo intentadas contra objetivos navales, en las que

Hundido el submarino que torpedeó a los cinco barcos brasileños

RIO DE JANEIRO, 18. — (U. P.). — El Interventor Federal del Estado de Sergipe, señor Maynard Gomes, anunció que un submarino norteamericano hundió al submarino del Eje causante de los hundimientos de cinco barcos brasileños.

RIO DE JANEIRO, 18. — (U. P.). — Según un anuncio hecho por el Interventor Amaral Peixoto, la fuerza aérea brasileña hundió a otro submarino, cerca del punto en que fue destruido el primer sumergible por la aviación norteamericana.

DISCURSO DEL VICE PDTE. DE LA SOC. NACIONAL DE AGRICULTURA EN LA EXPOSICION DE PALERMO

Lo pronunció durante el banquete oficial de la Sociedad Rural Argentina

BUENOS AIRES, 18. (Especial). — Con asistencia del Presidente de la Nación, Excmo. señor Castillo, Ministros de Estado, delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura y destacados miembros de la industria agraria, se efectuó el banquete oficial ofrecido por la Sociedad Rural, con ocasión de la inauguración de la Exposición Ganadera de Palermo.

En esta ocasión hicieron uso de la palabra el presidente de la Sociedad Rural, señor Adolfo Bloy y el vicepresidente de la Sociedad Nacional de Agricultura de Chile, señor Manuel Escobar Moreira.

El texto del discurso pronunciado por el señor Escobar Moreira, es el siguiente:

"Una tradición bien probada una a la Sociedad Nacional de Agricultura de Chile y a la Sociedad Rural Argentina, en la más fructuosa colaboración internacional han sido el vínculo han surgido iniciativas para el intercambio comercial y la solución atinada de muchos problemas comunes. Sin exagerar, puede afirmarse que nuestras relaciones institucionales han inspirado de cerca el gran movimiento económico interamericano que está ya en marcha y cuya dirección superior radica en el Consejo Permanente de Asociaciones de Comercio y Producción, con sede en la ciudad de Montevideo.

"En nuestra trayectoria de fraternales preocupaciones señalamos hechos positivos en bien de la acción internacional de Chile y Argentina. La cooperación de los productores asociados en gremios ha facilitado la labor gubernativa y en este éxito le corresponde parte importante al Dr. Adolfo Bloy, distinguido presidente de la Sociedad Rural Argentina en su personalidad se concilian la capa-

CASA PHILIPS

AHUMADA N.1
Ofrece por este mes
COCINAS ELÉCTRICAS \$320.
CON HORNO \$1800.
ESMALTADAS A FUEGO desde \$1800.

Rádios PHILIPS
En CUOTAS de \$150 MENS.

TRICICLOS de REPARTO
NUEVOS GARANTIDOS

BUENAS FACILIDADES de PAGO
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Casa PHILIPS AHUMADA N.1

Crucero italiano hundido por los torpedos ingleses

LONDRES, 18. — (U. P.). — Un comunicado del Almirantazgo británico anunció que se ha comprobado, mediante aviones de reconocimiento, "uno de los dos cruceros italianos alcanzados por los torpedos de un submarino británico durante la batalla de la semana última, en la cual participó un convoy que se dirigía a Malta, se ha hundido a 8 metros de profundidad, a consecuencia del impacto".

El crucero averiado mide aproximadamente 180 metros de eslora. Agregó que el submarino británico en el Mediterráneo a lo largo de la costa de Noruega continuó destruyendo los abastecimientos del enemigo transportados por mar. En el Mediterráneo un submarino británico atacó con éxito a un convoy escoltado por tres barcos de abastecimiento, uno de los cuales, un buque de gran tamaño, fue hundido y otro gran barco fue probablemente alcanzado por un torpedo.

Además, otro submarino británico atacó y casi con toda certeza hundió a un buque de abastecimiento enemigo que era escoltado por tres cazatorpederos.

Un tercer submarino torpedero dejó hundidos a un gran barco de abastecimiento que se dirigía al sur.

Frente a la costa de Noruega un submarino británico atacó a un convoy enemigo que navegaba hacia el norte y consistía de tres barcos de abastecimiento escoltados por un torpedero, agregando, dice el comunicado, "agrega: "Un buque de gran tamaño de abastecimiento y otro italiano fueron alcanzados por torpedos y se estima que los dos se hundieron, pues sólo un buque de abastecimiento y el torpedero fueron visibles poco después".

Las operaciones en las Salomón, según la radio de Tokio

TOKIO, 18. — (Captado por la United Press). — La radio emisora oficial al comentar hoy las operaciones en las islas Salomón, expresó que ellas están completamente paralizadas, pero que continúa intensa la lucha en las zonas de Tulagi y Guadalcanal, donde los norteamericanos sufren muchas bajas.

Agregó que aviones navales japoneses han "limpiado" las aguas de las Salomón de barcos enemigos, impidiendo que los transportes norteamericanos lleven con abastecimientos a las tropas desembarcadas, cuya situación "luchando en las islas, es desesperada y similar a la situación de las tropas norteamericanas que lucharon en Bataan".

Otras informaciones radiadas desde esta capital expresaron que en la batalla de las Salomón los japoneses derribaron 17 aviones enemigos, con la pérdida de sólo dos máquinas.

No se proporcionaron más detalles de esta batalla, que los ya mencionados, dedicándose los locutores a comentar extensamente los últimos ataques nipones a bases australianas, incluso la incursión a Port Moresby.

Los dolores y angustias de esta gran conflagración, se encamina hacia un objetivo incierto que ha de comprometer en definitiva la existencia política y social de todo el orbe.

"El problema económico de la post-guerra gravita sobre las fuerzas agrarias, rebalsa las fronteras y compromete las energías vitales de todo el continente.

"La catástrofe mundial acota las reservas humanas, ciega las fuentes de producción y destruye riquezas acucias.

"Sin egoísmos, cumpliendo una ley de compensación de la naturaleza, nuestra joven economía tiene que desarrollarse en las actuales circunstancias a un potente esfuerzo para atender las imprescindibles necesidades de la población de este hemisferio, y para ayudar a los que en lejanas latitudes abandonaron el arado para empuñar las armas.

"Nuestro continente debe poner en juego su acción prevista e intensificar por todos los medios el ritmo económico.

"Es preciso que nos transformemos en un arsenal de elementos de vida, que permita disminuir el sufrimiento y la escasez de esa parte de la humanidad que tardará largos años en volver a la prosperidad y en restañar sus heridas morales.

"Esta política debe ser impulsada en cada país con la colaboración de gobernantes y productores. Así lo han entendido el Gobierno de Argentina y así también lo está realizando nuestro Primer Ministro, Excmo. señor Roca, que desde el comienzo de su administración ha promovido por todos los medios el fomento de la producción y el acrecentamiento de la riqueza pública a fin de satisfacer plenamente las necesidades de nuestro pueblo y mantener el comercio exterior.

"La culminación de estos esfuerzos nacionales se obtendrá con un ajuste continental que facilite los acuerdos para racionalizar la producción, estimular y coordinar los recursos y aumentar el índice de rendimiento de la riqueza americana.

"Pero a fin de alcanzar acuerdos cada vez más completos y recíprocos, es necesario que se mantenga en la dirección de la política agraria el criterio técnico que por fortuna sustenta el Gobierno del Excmo. señor Castillo y su destacado personal, el Ministro de Agricultura Dr. D. Daniel Amadeo Videla y que comparten ampliamente los gobernantes chilenos.

"Señores: "El caloroso y sincero ambiente de hermandad que nos rodea, permite recordar que la comunidad de ideales entre chilenos y argentinos nace del alma campesina. El espíritu del gaucho expandido en la pampa sin límites se ofrece generoso a la amistad. El carácter del huaso, moldeado en la dura necesidad de la montaña, defiende y conserva sus afectos. Y tiende sobre la cordillera ambas naciones se dan la mano, ancha y fuerte, repitiendo el símbolo que ostenta el escudo de armas de la República Argentina".

CHUNG KING, 18. — (U. P.).

Las tropas nacionalistas continúan manteniendo la iniciativa en las operaciones de las provincias de Che-Kiang y Kiang si, especialmente en la última, donde siguen atacando la ciudad de Lin-chuan con renovadas embestidas que causan enormes pérdidas entre las filas enemigas.

Un portavoz militar anunció esta mañana mediante una operación de proporciones "mediana" el 10 de agosto, los japoneses mantuvieron inmóviles las formaciones chinas, en los dos frentes del ferrocarril que une las provincias de Che-Kiang y Kiang si, y que el día 13 lanzaron una ofensiva contra Heng-feng; sin

embargo, la encarnizada resistencia china destrató el ataque y los enemigos fueron desalojados de un pueblo del ferrocarril Yi-yang, pueblo de la misma zona, sigue en manos de las tropas chinas, en forma que, según el portavoz, "después de 3 meses de continuos ataques el enemigo no ha podido conseguir su objetivo, éste es el completo control del ferrocarril".

Agregó que 2.000 soldados japoneses fueron trasladados de Hai-phong, Indochina, a Langson, en el curso de la semana pasada.

LA BATALLA DE LAS SALOMÓN

Los círculos oficiales chinos siguen con gran interés el desarrollo de las operaciones en

CHINOS MANTIENEN OFENSIVA EN KIANG-SI

Arrecian sus embestidas contra Lin-Chuan. — También atacan en la provincia de Che-Kiang

terrestres desde el Pacífico Medio, lo que inevitablemente obligará al enemigo a reorganizar sus planes de operaciones en el Continente modificando los que hubieran podido tener antes del 7 de agosto".

HOY CONTINUA NUESTRA



GRAN VENTA MENAJE Y BAZAR

CASA GARCIA

(LA CASA QUE VENDE MAS BARATO)

Ofrece con motivo de esta gran venta un interesante conjunto de artículos para el hogar, a precios excepcionalmente rebajados

VISITE NUESTRO DEPARTAMENTO BAZAR y MENAJE 2.º PISO

JUEGOS para fruta al juego, de semicristal americano, color rubí, compuesto de una fuente honda y 6 platillos. El juego, \$ 78.-

CENTROS para mesa de semicristal americano, con bonitos grabados, con dos candelabros de dos velas azogadas cada uno, magnífica presentación. El juego, \$ 208.-

JUEGOS de dos frascos de cristal americano para Whisky (Tántalo), con su correspondiente arco con candado de metal cromado; el juego \$ 230

JUEGOS de copas de fino cristal sonoro YUNGAY, modelo Baccarat, igual al diseño, compuesto de 76 piezas. El juego \$ 850.-

MANTEQUILLERAS de vidrio americano, con sus correspondientes paletitas y arco de metal cromado. Cada una \$ 45.-

PANERA de metal cromado, bonita forma calidad recomendable. Cada una \$ 75.-

LICORERA de medio cristal americano, con bonitos grabados, compuesta de seis vasos, un frasco y una bandeja cromada. El juego, \$ 210.-

JUEGOS DE LOZA para mesa, importados, en color crema unido, con bonito realce tipo Wedgwood, compuestos de 92 piezas, para 12 personas. El juego, \$ 1,924.-

EL MISMO JUEGO, compuesto de 46 piezas, para 6 personas, \$ 965.-

CASA GARCIA
Alameda y Av. España - Casilla 3224.

LAS CONVERSACIONES DE MOSCÚ

En cuanto al reciente viaje del Primer Ministro británico, Mr. Churchill a Moscú, y sus conversaciones con los jefes soviéticos, el portavoz expresó: "Zotimamos que las conferencias de los señores Churchill y Stalin darán por resultado un inmediato estrechamiento de esfuerzo bélico que desarrolle Rusia y Gran Bretaña".

despedidas dentro
de las próximas
semanas con-
duciendo al 15 de septiem-
bre de 1977.
El senador
Vidal Lira, de
la Comisión de
Fuerzas Armadas,
explicó que el
senador radical
Torres, presidente
del organismo,
dijo a los con-
sultores que la
solución de reemplazar a los
formados parte
del contingente
Marinero que formaban
parte del contingente.

Cinco meses de sueldo para los que lo fueron dentro de los 3 meses siguientes;

Cuatro meses de sueldo para los que perdieron dentro de los cinco meses subsiguientes, y los que a los 3 meses aún no habían sido admitidos en su respectiva.

“EN MEMORABLES ASAMBLEAS CHILE Y LA ARGENTINA COINCIDIERON EN LOS PUNTOS MAS DELICADOS DE SU POLITICA EXTERIOR”

DISCURSO DEL EMBAJADOR SEÑOR RÍOS GALLARDO

Con motivo de cumplirse el quinto aniversario de la muerte del General José de San Martín, se realizó en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Argentina una significativa ceremonia, para recordar la memoria del Libertador, en la cual tomaron parte los Embajadores que Rula Guiliardi, Embajador de Chile, don Conrado Ríos Gallardo y el Embajador del Perú, don Oscar R. Benavides.

Damos a continuación el mensaje que el Ministro de Relaciones Exteriores de Argentina, tradujo en Chile y la respuesta de nuestro representante, según

calles de Santiago, sentí la cálida emoción en la que brotaba el aplauso vibrante para mi país. Así se consolidan amistades tradicionales — se acrecientan los deseos de una inquebrantable solidaridad.

En memorables asambleas de la ciudad de Chile, coincidieron en los puntos más delicados de su política exterior. Pero esa política tampoco es excluyente y, si bien tiene identidad en muchos principios, no se aparta ni un instante del amplio y firme compromiso de solidaridad continental.

No responder al espíritu de co-

lazos republicana, unida, por los valores espirituales de una tradición y un porvenir comunes; asociadas en las lides de la producción y de comercio; afirmando con confianza y altivez su presente, en las más profundas raíces de la vida humana.

Esta tradición de sacrificios, de heroísmos, de labor y de amistad que constituyen la herencia inalienable del extremo sur de nuestra América, como acaba de evocarse en magníficas frases y profundas palabras, me permite decir que Rula Guiliardi no puede ser festejada en un día más promisor que el de hoy.

DISCURSO DEL CANCELLER

EL CANCELLER Martínez dijo en esta oportunidad lo siguiente:

"Hay naciones que tienen una historia y un destino tan similares a la nuestra que son perfectas, la denominación de hermanas. No es la raza solamente, en la que puede haber matices, distancias, pero en los sentimientos y los que uno ve el vínculo indestructible del afecto. El haber vivido, el haber soñado y el haber aspirado a una vida mejor por ideales superiores, armoniza los sentimientos y estimula los

hesos americanos que tiene por base la estructura democrática proveniente de la organización política de nuestros pueblos, sería desdoro de la forma de nuestras instituciones y claudicar del credo de San Martín.

Los estadistas de ambas naciones, los peligros de esta hora pléfrica de sorpresas, pero ellos tienen la capacidad de encontrar la solución para cada problema. La solución responde a los auténticos intereses de país, sin que graviten en el futuro de la patria, comprometan el presente y el futuro de la patria."

Commemoramos el aniversario de la muerte del Gran Capitán de los Andes estamos al mismo tiempo —por una providencial paradoja— asistiendo a la salida inextinguible del General de San Martín. Acudir a las palabras para evocar su memoria, es recurrir a la memoria para excusarse por la fervorosa intención del homenaje. Se tan excelsa su figura, fueron tan generosas como pensamientos, como palabras, como belleza moral: en su conducta que su recuerdo, nos impone una respetuosa veneración. Al

19 de mayo de 1960

Si en el pasado los profetismos de los indios de la Cordillera coincidieron en sus propósitos y en la elevación de los medios para realizarlos lógico es que en el presente se repitan. Los indios de la Cordillera proceden. Esta reafirmación en forma categórica la harán el Gobierno y el pueblo argentino el próximo año cuando, entre el 1.º y el 31.º de mayo, conmemorarán el centenario de su muerte.

Comprenda pues Chile la importancia argentina y porteña que el pueblo de la Cordillera abraza que le ofrece el pueblo de San Martín".

Mi noble amigo el Canciller Raúl Guirand, un querido recordo.

Bernardo O'Higgins, de temperamento aguerrido, con temple militar y con el apoyo patriótico de los militares, pasó a Mendoza y se incorporó a General José de San Martín en los preparativos de la formación del ejército de los Andes. En los papeles de constancias prolifera pero sabemos bien, que O'Higgins trajo a San Martín no sólo el aporte de su visión excepcional, sino también, a la hora del juicio, el ímpetu de su pueblo dispuesto a los mayores sacrificios.

Más tarde, la acción se canaliza al oriente de las cumbres, con el fin de la conquista de los cerros por los destiladeros; por los retorcidos caminos de la Cordillera; levanto como en un día a los patriotas chilenos y, después de consagrar su libertad se dirigió al Perú uniendo a los tres países con igual garantía de independencia.

Nos ligan con Chile los mejores hechos de nuestra historia. Hemos tenido aspiraciones de libertad, a mismo tiempo, y el valor de nuestros hombres, y el amor a esta gran amistad que rayó con el esplendor de la amistad de los héroes. Cuando fue necesario dilucidar un litigio de fronteras, Chile y Argentina, tuvieron la misma inspiración patriótica. Desde hace cuarenta años, los Pactos de Mayo, certifi-

En efecto Argentina y Chile, emplazados por la mano de Dios y la pujanza de los conquistadores en ambas laderas de la mole andina, nacieron juntos a la vida de las naciones en la epopeya de la independencia. Los héroes de Mercedales son valerosos hermanos, vertieron su sangre y sacrificaron su vida sus soldados; enarandándose flamearon sus banderas al viento de la gloria y de la libertad.

Argentina y O'Higgins, adelantándose con visión genial a la marcha del tiempo y del progreso, sintieron la unidad de sus pueblos; y comprendieron que para su destino común no era un obstáculo, sino un vínculo, la Cordillera que los separa. Por el medio de su abrazo político, la vida encuentra a nues-

vieron hasta la hora de la muerte, San Martín y O'Higgins. La historia de la independencia americana no registra en sus páginas una hermandad más bella que la de los amigos de la patria, que nos provechosos para la causa de la libertad por la conjunción de sus espadas.

Nada puede ser más grato para mí, que tengo el honor de representar al Gobierno y al pueblo de Chile, que estas palabras de los soldados que acorralan a un hombre que hoy se tributa Libertador, formulando votos para que el afecto la inteligencia y la cooperación que presiden las relaciones chileno-argentinas sean la base de una amistad entre nuestros pueblos, y la garantía de dignidad, de bienestar y de paz en América.

Y puesto que la historia señala a San Martín como el libertador máximo de tres naciones es justo que en este día aniversario de su muerte también honremos a nuestros hermanos por la raza y la epopeya, mensajes cordiales y esperanza, promisorias.

Tal es el sentido de estas palabras, que no menen a arquitectos, sino a la memoria de los héroes.

La Asociación de Jubilados de Correos y Telégrafos de Chile ha enviado la siguiente circular a todas las instituciones de jubilados del país:

Queridos amigos: he de comunicar a Ud. y por su digno conducto a la institución que tan dignamente preside, que el 28 de junio ppdo.

tino, al que el señor Tugay de la ciudad que certifica con este mensaje, es el señor Embajador de Chile, don Conrado Rios Gallardo, que me acompaña en este acto. Mi amigo de nuestro país, la figura sin igual del hombre que sabe que en la lealtad a los nobles principios reside el mejor entendimiento para la convivencia de los pueblos.

¡Hiena, egoísmo ni Te-
se gradúan!
Correos, Telégrafos de Chile, eligiéndose el siguiente directorio: presidente, don Enrique Lora; M. vicepresidente, don Clemente Garay R.; secretario, don José María de la Cruz; tesorero, don Humberto González G.; tesorero, don Moisés González B.; sub tesorero don Armando Merino; directores, don Manuel Gaete F. y don Roberto S. Illana G. y don J. J. Vaca-

pero el problema social del jurado es más horrendo cortejo mueras subsiste porque no se dedica a fondo precisamente la falta de adhesión y directiva de la fuerza pública.

La hora crucial que vive la humanidad es la más adecuada para deponer los egoísmos que dividen en aras de la patria y de nuestra futura organización la gran fatalidad: la "Biblia".

gervas en la elección de sus sentimientos. • Hace poco tiempo cuando tuve el honor de asistir a la transmisión del mando presidencial, en mi calidad de representante de la juventud tanto en los accederos ambientes de su Gobierno, como en los salones de su culta sociedad y cruzando las

manos y colaboradores, don Luis Eduardo Cifuentes, don Lulú, E Silva B, don Exequiel González M, don Enrique Vergara R, don Juanjo Noreño y don Juan Jorquera Gómez.

Al presentar nuestro saludo y respeto, junto con los principios de nuestra Institución a S. E. el Presidente de la República, Minis-

Como se trata de una agrupación de asociaciones, cada una de ellas debe conservar su organización y preservar su misma directiva. Cabe destacar que en la medida en la cual estudiaríamos a fondo los problemas y acordaríamos la organización definitiva de nuestra gran Confederación que marcará el rumbo del porvenir de la raza horaria.

Podrán ingresar desde luego

INFORMA SOBRE EL PROYECTO ECONOMICO

La intensa campaña que está desarrollando actualmente el U. de C. de Profesores de Chile en pro del mejoramiento económico del Magisterio Nacional, reviste caracteres de vital trascendencia para la cultura de Chile. Esta campaña, que no ha informado que los conde-

tores de Estado, jefes de los partidos políticos y prensa en general, hemos tenido la satisfacción de recibir en todos ellos la más amplia eclosión y la más franco estímulo a nuestra obra social que tiene las proyecciones de grandeza para a todos los sectores de la cultura chilena, y a todos los partidos políticos, en la gran Confederación de Jubilados de Chile, que por su férrea disciplina, el culto a

Asociación de Jubilados del Ejército de la de las Fuerzas del Armamento, la de los Bombardeiros, la de los Guardias, la de las Organizaciones que existen en las Fuerzas Armadas y las de Correos y Telégrafos, etc.

Es indudable que una vez constituida nuestra Confederación de Organizaciones, también de las pensionadas, todos los jubilados del país que aún no lo han hecho

ciones efectuadas en su Felipe, Curicó, Cauquenes, Chillán, Antofagasta, Copiapo, La Serena, Puntilla Arenas y Santa Cruz, tuvieron durante la semana pasada verdadero éxito incorporándose a ella el total de los profesores existentes en la zona.

A estas reuniones precederán otras programadas para la presente semana entre las cuales tenemos las de San Felipe, Antofagasta, Fernando, Talca, Ovalle,

la construcción y a las leyes y la profunda justicia y respecto por la consideración del Gobierno y de la ciudadanía en general en la misma forma que se ha impuesto la Asociación de Empleados Particulares.

No escapan a su elevado criterio que por falta de esta entidad social, los estudiantes de la cultura y disciplina de las diferentes organizaciones de tuba-

En tales condiciones la Corporación podría obtener el apoyo necesario para la realización de cuantiosos beneficios para los jubilados y sus familias, de la pública.

Pasáramos a ver, en cuentas, una reserva del para obtener el apoyo necesario para la realización de cuantiosos beneficios para los jubilados y sus familias, de la pública.

Para ser más precisos, en cuentas, una reserva del para obtener el apoyo necesario para la realización de cuantiosos beneficios para los jubilados y sus familias, de la pública.

Valparaíso, Aconcagua, Rancagua, que revistiera carácter zonal en cuanto se refiera a los ríos, arroyos y caudales de riego. En cuanto a las gestiones sobre natives la Unión de Protejes ha informado que el Protector General de la Unión de Ministros de Hacienda, quien deberá pronunciarse sobre él, en la presente semana. En cuanto a esto a Ministerio de Fomento, el Sr. Barros, demostró gran interés en que su colega despachara pronto su punto de vista sobre el particular. Los dos de los países encontramos al margen de sea mínimo de bienestar adecuado a la satisfacción de sus necesidades, que el bienestar de nuestras familias, que contemplamos el artículo 10 de la Constitución Política del Estado en el N.º 14, y es doloroso reconocer que en un estado de tan mala situación, se nos considere como una carga onerosa para el Estado, después de haber consagrado a su servicio una vida entera de abnegación y sacrificio. Esta mani-

Al presentar a Ud. y a nuestros saludos más afectuosos, le informo que el Sr. Barros, le presenta la esperanza de que usted y comprender la altura de nuestras fines acorablemente nuestra misión social.

En los últimos meses de este año, en vista de la gran consideración y aprecio que le tiene, le he suscritado, de Ud. como Attes. y S. S. — (Fdo.) que Lorca M. presidente; Pardo J. secretario".

Valparaíso, Aconcagua, Rancagua, que revistirá carácter zonario en cuanto se refiere a la concurrencia del profesorado primario.

En cuanto a las gestiones gubernativas la Unión de Profesores ha informado que el proyecto pasó a la consideración del Ministro de

dos del país nos encontremos al margen de ese mínimo de bienestar adecuado a la satisfacción de nuestras necesidades personales y la de nuestras familias, que contempla el artículo 10 de la Constitución Política del Estado en el N.º 14, y es doloroso reconocer que

Al presentar a Ud. y a nuestros saludos muy cordiales junto con nuestros respetos, le permito la esperanza de que saldrá y comprenderá la altura de nuestros fines acorraladamente nuestra mas sincera asociación social.

Hacienda, quien debe ser el representante de la clase social en cuanto a esto al Ministro de Educación señor Bustos, demostró gran interés en que su colega despachara pronto sus puntos de vista sobre el particular.

11

ESCRITOR WALDO FRANK DICTA
HOY SU PRIMERA CONFERENCIA

SE EFECTUARA EN EL TEATRO MUNICIPAL.—
AYER FUE FESTEJADO POR LA SOCIEDAD
DE ESCRITORES DE CHILE

Ayer tuvo lugar en el Hotel tercer por la forma superior de simon que estos represen

Crillon el almuerzo ofrecido por la Sociedad de Escritores de Chile al escritor norteamericano señor Waldo Frank.

El presidente de la Sociedad señor Jerónimo Lagos Lisboa, hizo el elogio del festejado y de la calidad y trascendencia que su obra literaria ha tenido en los países del continente.

LA CONFERENCIA DE HOY
En la tarde de hoy, a las 18 horas, dictará su primera conferencia el escritor norteamericano señor Waldo Frank, y q

interés por que el mundo norteamericano y el pueblo en su valía se ocuparan su historia, su psicología, su genio nacional y cuanto éstos han aportado a la formación de una conciencia moderna.

A continuación, el señor Frank dice que desde su juventud había comprendido a los países de origen español y había procurado, en sus obras, despertar in-

terés por que el mundo norteamericano y el pueblo en su valía se ocuparan su historia, su psicología, su genio nacional y cuanto éstos han aportado a la formación de una conciencia moderna.

A continuación, el señor Frank dice que desde su juventud había comprendido a los países de origen español y había procurado, en sus obras, despertar in-

ACCIÓN NACIONAL DE EE. PP.

Defendió la Confederación, en todo momento, de preferencia a aquellos empleados cuyos sueldos estaban comprendidos hasta el cuartito sueldo vital, y de consiguiente, todos los categorías que se referían a esta categoría de empujados. Además, junto con dejar salvaguardados los intereses de los empleados que trabajasen menos de 24 horas semanales, en ningún momento aceptó que quedaran al margen de las disposiciones contempladas en dicha ley, las categorías negativas del sector de los que hasta el momento se encontraban considerados en la ley 7.664 y pre-

circular a todos los HH. señores, pidiéndoles sancionar las ampliaciones contenidas en el informe de mayoría de la Comisión de Trabajo y Previsión Social de ese cuerpo legislativo no ha hecho sino que defende una vez más, los intereses de los empleados particulares sino que pueda enroscarse que, hasta faltado a su compromiso.

En otras palabras se dice, entre otras cosas, lo siguiente:

"Al solicitar el honorable senador con todo respeto, quiero sancionar favorablemente tales reformas contenidas en el informe de mayoría de la Comisión de Trabajo y Previsión Social de ese cuerpo legislativo, pidiéndoles sancionar las ampliaciones contenidas en el informe de mayoría de la Comisión de Trabajo y Previsión Social de ese cuerpo legislativo no ha hecho sino que defende una vez más, los intereses de los empleados particulares sino que pueda enroscarse que, hasta faltado a su compromiso.

La Confederación tampoco aceptó vulnerar el principio que encierra la disposición pertinente al derecho de petición que la Constitución Política del Estado...

que otorga a todo ciudadano desde el 2.º sueldo vital, con
que en el Código del Trabajo siderándose a todos los au-
ha sido debidamente considera- mentos voluntarios o promocio-
da; por lo tanto, al dirigirse la nes, etc.

ACORDO DE MINISTROS

CENSO AGRICOLA Y GANADERO

que de los vinos se transformaría en otro de im-
os, que permitirá su exportación

SONDEOS Y EXPLORACIONES CARBO

NIFERAS

SONDAJES Y EXPLORACIONES CARBONIFERAS

El Ministro de Comercio, señor Alvarez, dió cuenta de la necesidad de proseguir los sondeos y trabajos de exploración que se están realizando en la región carbonífera de Lebu, a fin de

incrementar apreciablemente las actuales explotaciones.

A este respecto, se acordó proseguir dichos trabajos con el financiamiento supletorio que proporcione el Ministerio de Hacienda mientras se envía al Congreso el proyecto de ley respectivo.

Las electrolas que funcionan en bares y restaurantes contribuirán con un porcentaje de sus entradas

INDICACION PRESENTADA EN LA SESION MUNICIPAL EFECTUADA AYER

En primer lugar se trataron diversos asuntos contenidos en la Tabla de Fácil Despacho, siendo aprobados la mayoría de

los informes; igualmente se aprobaron casi todos los informes que figuraban en la Orden del Día. No hubo unanimidad para aprobar el proyecto de reglamento para vehículos de propulsión auzante. Este informe volvió a Comisión.

Al tratarse un informe de la Comisión de Hacienda relacionado con una petición del personal de la Dirección de los

signamos las siguientes: el Sr. regidor señor Hector Pacheco, quien solicitó el acuerdo de la Corporación para que el Departamento de Obras Municipales estudie la apertura de la carretera Copalán en la parte comprendida entre Portugal y San Carlos.

Otra del mismo regidor, se

Otro debate se originó al tratarse sobre la bonificación a los empleados de planta y a contrata por trabajos realizados en días de fiesta. El secretario de la Comisión de Asesoría Municipal, Luis Jomjon, recordó que el doble, del barrio Independiente, pues, la falta de un a origen, numerosos robos en ese popular barrio.

ELECTROLAS

Los regidores señores Leopoldo Sánchez y Wenceslao Morán presentaron una indicación relacionada con el funcionamiento de las Electrolas que se encuentran en las Fuentes de Soda, Parcerías, Restaurantes, Bares y otra clase de negocios, las que por su naturaleza pueden o no pasar por delante de algunas

debia tener efecto retroactivo. Finalmente, el asunto quedó pendiente y será tratado en la próxima sesión.

EL GALPON DE LOS CHACAREROS

El regidor señor Morales, se refirió al requerimiento por parte del Comisariado del galpon de los Chacareros, en la Municipalidad de San Carlos, desde su instalación, hace éllo varios años.

Considerando que éstas Maquinas han desplazado a un cierto número de músicos que trabajan en las orquestas de negocios, y que estas máquinas en un número superior a diez, ocupan un disco, previo el depósito de un millón de pesos.

pon que tenían en la Feria Municipal los chacareros, agregando que ese organismo había invertido más de 40 mil pesos en a. regios y actualmente no haya que hacer con dicho galpón. Por último a continuación una denuncia relacionada con el canon de arrendamiento del galpón, por el cual la Municipalidad cobra-

obra a razón de \$ 1.50 por cada piastrola, lo que hace un total de \$ 2.976 mensuales. Agregó que en esa forma lo que resultaba sería un mayor entrecamiento de los artículos que se expendían. Finalmente, se refirió a que los que comerciarían en

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, possibly black, inner cover material. There is no text or other markings on the page.

NO SE CONSTRUIRA EL PASO A NIVEL SOBRE EL
ZANJON DE LA AGUADA, EN LA CALLE SAN DIEGO

to de Caminos, se construiría el paso sobre nivel de la calle San Diego.

El director del Departamento de Ferrocarriles, señor Gabriel Quiroz, expuso a S. E. las razones que justificaban la construcción del paso sobre

RAZONES CONTRARIAS AL PROYECTO

En seguida habló el presidente de la Comisión de Vecinos de San Miguel, don Carlos

los Valdivinos, quien manifestó al Primer Mandatario, varias consideraciones que demostraban claramente que el mencionado proyecto, constituía un atentado al progreso de las comunas de San Miguel, Cisternas y San Bernardo.

puentes debiéndose hacer sobre la
faja del Zanjón de la Aguada,
una Avenida, con doble
carretera y paseo central, des-
de Santa Rosa hasta San Ig-
nacio. Esta Avenida serviría
para la distribución del tránsi-
to a la entrada de Santiago
y uniría los tres caminos que
vel sobre la calle San Pa-
sco, para ser construida en
Nos-Pueble Alto-Santiago.
Se arregle la faja del Zan-
jón de la Aguada, de acuerdo
los informes proporcionados
por el señor Carlos Valde-
nos.

Así mismo, resuel-
vo: Que el señor

vienen del sur: 1.º Hacia el lado oriente por la calle Santa Rosa; 2.º Hacia el centro de la ciudad por las calles San Diego, Arturo Prat, Natividad y 3.º Hacia el poniente por las calles Lord Cochrane y San Ignacio. La Avenida del Zañón mirará también los ca-

Finalmente, expresó el señor Valdovinos a S. E., que era conveniente dar una inmediata solución al problema de las inundaciones que continuamente ocurren en ese sector, preferentemente en los

días lluviosos, procediendo al definitivo sobre esta zona para el arreglo de los desagües del Zanjón de la Aguada, que son los que ocasionan los grandes borbordamientos.

HABLA EL MINISTRO DE FOMENTO

A continuación el Ministro

DESDE EL 1.º DE SEPTIEMBRE, MI
CARBONIFERA ONIX ENTREGARÁ
PRODUCCION A FERROCARRIL

Hace algunos días informamos acerca de una importante ayuda económica acordada por la Empresa de los FF. CC. del Estado a la Compañía Minera Onix.

Se nos informa que esta mina está trabajando con actividad para iniciar sus entregas

en una pieza del Hotel "Biarritz"

SE ENCUENTRA ACTUALMENTE HERIDA EN LA POSTA CENTRAL DE LA ASISTENCIA PÚBLICA.

A raíz del hecho policial, ocurrido en el Hotel Biarritz, la Jefe de la Policía Pública y Enana Berrío, se encuentra actualmente herida en la Posta Central de la Asistencia Pública.

La pesquisa fue encomendada al Inspector de la Segunda Sección de la Prefectura de Investigaciones, señor Olegario Sánchez, quien se puso a trabajar en la búsqueda de la víctima el día del suceso.

chez Castro, quien se trasladó ayer a casa de Elena Bórquez Rodríguez, dedicada al trabajo del aparato, visitada con alguna frecuencia por Humberto Vásquez, debido a sus actividades en el ramo de zapatería.

En el domicilio de Elena Bórquez, supo el detective que aquella había llegado el lunes en la

en vista de que ella se sacó un revolver y se metió un balazo en el corazón delgado. Ella se dejó caer al suelo y su agresor, creyendo que había muerto, se dispuso a salir de la casa, pero al ver en la boca, fallecida, los dientes después.

Herida como estaba, Bórquez se trasladó hasta

tarde herido según habría expresado, víctima de un accidente callejero. Trasladada a la Posta Central de la Asistencia Pública, se constató que tenía una herida a bala en el costado izquierdo que le comprometía el pulmón. Hasta la Posta llegó el inspector señor Sánchez, quien procedió de inmediato a interrogar a Elías Riquelme Ju-

grande una confesión espontánea que coincidió con los hechos desarrollados en el interior de una pieza del Hotel Biarritz, de la calle Chacabuco N.º 14.

Avisado el Juez del Segundo Juzgado del Crimen, este magistrado se trasladó a la Asis-

Sus restos serán enterrados hoy, en el Cementerio General, pasando el cuerpo a un caja hecha de Maruít 576, a las 3 P. M.

La tarde

EXPRESION DE

El

GRACIAS

Damos las más expresivas "gracias" a las personas y relaciones que se dignaron acompañar los restos de nuestro querido padre.

**PEDRO BREQUE
BRANQUIER
(Q. E. P. D.)**

LA UNIÓN

**HAMON VALDES
CIA. LTDA.
SERVICIO
NOCTURNO**

Empresa Arco

FUNERALES
UNICAMENTE TRES CASAS EN SANTIAGO
CASA MATRIZ: 10 de Julio, al lado de la Caja de
Credito Popular. Telefono 33784
SUCURSAL N.º 1: Alameda 43, al llegar a Plaza
Baquezano. Telefono 3547. Tres cuadras
SUCURSAL N.º 2: Alameda 3547. Tres cuadras
de la Estacion Central. Telefono 3547

OSCAR R. AZOCAR Sch., prop.

EXCMO. SR. RIOS HA SIDO INVITADO A VISITAR MEXICO Y PANAMA

Trascendencia inusitada alcanzará la jira que realizará el Excmo. señor Juan Antonio Ríos, en el mes de octubre próximo al extranjero. No se trata ya de su visita a Estados Unidos, cuyo Gobierno fue el primero en invitarlo, sino a casi todos los países más importantes del continente.

A la de Estados Unidos se han agregado las invitaciones de Brasil y Argentina. Ahora se han apresurado a insinuar una visita a sus respectivos países los Gobiernos de México y Panamá.

Sin lugar a dudas, otras naciones invitarán al Primer Mandatario chileno. En los círculos periodísticos y de la Cancillería se estima casi seguro que los Gobiernos de Uruguay, Paraguay, Perú, Colombia, Venezuela, Cuba y otras naciones centroamericanas, formularán igual invitación al Excmo. señor Ríos y miembros de su comitiva.

INVITACION DE PANAMA
Ayer se recibió en la Cancillería la siguiente invitación del Presidente de Panamá, Excmo. señor Ricardo Adolfo de la Guardia, dirigida al Primer Mandatario chileno:

"Habiendo tenido conocimiento de que V. E. se dirigirá, próximamente, a los Estados Unidos de América, tengo a honra extender a V. E. la más cordial invitación en nombre del Gobierno y pueblo de la República de Panamá, para que nos honre con su visita, como huésped de honor de la República, a su paso por Panamá.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a V. E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración. — (Fdo.): Ricardo Adolfo de la Guardia, Presidente de la República de Panamá.

ARGENTINA FORMALIZÓ AYER SU INVITACION HECHA ANTERIORMENTE EN ESTE MISMO SENTIDO. — IMPORTANCIA DE LA JIRA QUE EFECTUARA S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

EL EMBAJADOR, EXCMO. SEÑOR BOWERS ACOMPAÑARA A S. E. EN SU VIAJE A ESTADOS UNIDOS. — LA COMITIVA

LA DESIGNACION DE VICEPRESIDENTE DE LA REPUBLICA SE AJUSTARA ESECTRICAMENTE A LO DISPUESTO EN LA CONSTITUCION POLITICA DEL ESTADO

Guarita, Presidente de la República de Panamá.

S. E. ACEPTA COMPLACIDO

El Excmo. señor Ríos se apresuró a aceptar muy complacido esta gentil invitación, aceptándola en los siguientes términos dirigidos al Primer Mandatario panameño:

"Excmo. señor Ricardo Adolfo de la Guardia:

"Es para mí un honor, al mismo tiempo que un placer muy especial, el de aceptar la cariñosa invitación del Gobierno y del pueblo de Panamá, que V. E. se digna transcribirme. Ella me dará la ocasión de recordar la época en que como Encargado de Negocios de Chile, trabajé por la cooperación entre nuestros dos pueblos, y me permitirá reiterar como Jefe del Gobierno de mi país aquellos mismos sentimientos, tan gratos a mi espíritu fraternal para la República de Panamá.

Ofrezco a V. E. el homenaje de mi más alta consideración y amistad. — (Fdo.): Juan Antonio Ríos, Presidente de la República de Chile".

SE FORMALIZÓ INVITACION DE ARGENTINA

El Embajador de Argentina, Excmo. señor Carlos Guiraldes, se entrevistó en la tarde con el Presidente de la

República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, a quien formalizó la invitación de su Gobierno para que visite Buenos Aires a su regreso de Washington.

S. E. aceptó esta cordial invitación y expresó al Excmo. señor Guiraldes que desea conocer a su Gobierno sus agradecimientos por esta demostración de confraternidad.

DETALLES DE LA VISITA DE S. E. A ESTADOS UNIDOS

Con el Canciller se entrevistó el Embajador de Estados Unidos, Excmo. señor Claude G. Bowers, para conversar sobre los detalles del viaje de S. E. a su país especialmente lo que se refiere a las conversaciones que sostendrá y a las diversas visitas oficiales que serán programadas.

EMBAJADOR BOWERS ACOMPAÑARA A S. E.

En la Cancillería se nos informó que de acuerdo con las normas protocolares, el Embajador de Estados Unidos, en Santiago Excmo. señor Bowers, acompañará al Excmo. señor Ríos en su visita a Estados Unidos.

LA VISITA A BRASIL

El Embajador de Brasil, Excmo. señor Samuel de Souza

Leao-Gracie, pasó a conversar en la tarde con el Canciller señor Barros Jarpa, para tratar los detalles de la visita de S. E. a su país.

HOY SE INVITARA A S. E. PARA QUE VISITE MEXICO

Por informaciones recogidas en fuentes oficiales, el Embajador de México, Excmo. señor Luis I. Rodríguez, se entrevistó con el Canciller señor Barros Jarpa, para expresarle que su Gobierno veía con sumo agrado que el Excmo. señor Juan Antonio Ríos visitara México, a su regreso de Washington.

Es probable que la invitación de México a S. E. se formalice durante el día de hoy o el de mañana.

EL CONSEJERO DE LA EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS

Con el Subsecretario de Relaciones se entrevistó el Consejero de la Embajada de Estados Unidos, Mr. Donald R. Heath, quien conversó respecto de asuntos relacionados con problemas derivados de la visita que realizará a Estados Unidos el Presidente de Chile.

TRATADO DE COMERCIO CON ESTADOS UNIDOS

Con motivo del viaje del Excmo. señor Ríos a Estados Unidos, la Comisión de Tratados Comerciales de la Cancillería, durante su sesión de ayer, acordó, a solicitud del Ministro de Relaciones Exteriores, señor Ernesto Barros Jarpa, apresurar el estudio del Tratado de Comercio que se gestiona de hace algún tiempo, entre los Gobiernos de Estados Unidos y de Chile.

En los círculos de la Cancillería se nos manifestó ser improbable que el Excmo. señor Ríos firme con el Presidente Roosevelt este tratado, ya que, de acuerdo con las normas que rigen las relaciones diplomáticas, éstos son firmados, generalmente, por el respectivo Embajador y el Canciller del país en que se realiza la ceremonia.

No obstante, los estudios

CHILENOS DE LONDRES REUNIRON \$ 12.000 PARA COLECTA DEL 20

El personal de la Embajada de Chile en Londres con la ayuda de algunos residentes chilenos en aquella capital, lograron reunir la suma de doce mil pesos, que han enviado a Chile para aumentar los fondos de la Colecta Nacional "Todo por la Patria".

BIBLIOGRAFIA

MODA DE PRIMAVERA

Está en circulación el No 70 de la revista de modas "Elite" que ha venido a reemplazar entre nuestras damas, y modistas, a las figurines europeas.

Entre sus páginas las mujeres de gusto exquisito encontrarán abrigos de media estación, sombreros, caprichosos y atrayentes por su originalidad fina, "tailored", y sus accesorios, chaquetas, trajes de tarde de noche y novia. Hay una página dedicada a los encajes, que fueron tradicionales en los adornos de las abuelas. Para la joyería, esos delicados "dessous" femeninos, "Elite" ha creado modelos especiales, en los que se ha unido a la elegancia, la duración.

Tampoco han sido olvidadas las prácticas blusas que bien pueden llamarse "camiseros" para recordar la camisas masculinas por su tela y confección.

Irregularidad que se note en este sentido.

S. E. RECIBIRA EL OBOLO

Como ya lo informamos en su debida oportunidad, S. E. el Presidente de la República, en un amplio gesto de gran Mandatario, recibirá en la Presidencia de la República, el día 20, el óbolo de quelen deseen entregárselo personalmente.

MAÑANA SE EFECTUARA EN TODO EL PAIS LA COLECTA "O'HIGGINS" PRO TIRO NACIONAL

Hoy, a las 20.30 horas, S. E. el Presidente de la República se dirigirá a todos los chilenos solicitándoles su apoyo a esta patriótica iniciativa AYER HABLO POR RADIO EL MINISTRO DE DEFENSA

Mañana será el día en que todos los chilenos deberán hacer derroche de patriotismo, y aún a costa de sacrificios, deberán darlo "Todo por la Patria". En efecto, de acuerdo con las resoluciones del Supremo Gobierno, se realizará, en todo el país, la gran colecta nacional que persigue, como principal objetivo, allegar fondos para la defensa nacional por medio de una reestructuración de los clubes de tiro actualmente existentes en el país.

El día de mañana será, pues, una verdadera prueba de generosidad y patriotismo. La patria espera que todos los chilenos, sin distinción de clases, credos o doctrinas, sabrán cumplir con su deber.

HOY HABLARA S. E.

Hoy, a las 20.30 horas, por intermedio de la Red Nacional de Broadcasting, se dirigirá al país, en una vibrante atenga, el Primer Mandatario de la nación, Excmo. señor Juan Antonio Ríos.

El primer ciudadano de la República, autor de la brillante y patriótica iniciativa que mañana ha de convertirse en una magnífica realidad, hará un llamado imperativo a todos los chilenos, y les significará la necesidad que existe de que cada cual, aun haciendo uso de economías, de el máximo de sus posibilidades pecunarias, en la gran jornada cívica "Todo por la Patria".

AYER HABLO EL MINISTRO DE DEFENSA

El Ministro de Defensa Na-

cional, señor Alfredo Duhalde, hizo uso de la palabra, anoche, a las 20.30 por intermedio de la Red Nacional de Broadcasting.

Se refirió el señor Duhalde a la obligación que tienen todos los ciudadanos de cooperar en la colecta.

Entre otras cosas el Ministro dijo:

"El mundo está convulsionado por una guerra que no tendrá paralelo en los anales de la historia humana, porque hasta los pueblos más pacíficos han sido arrastrados en el torbellino trágico de la muerte y de la destrucción. Ha fracasado, y por mucho tiempo seguirá fracasando el sentimiento fraternal en la convivencia de los seres civilizados, y las naciones de la tierra, con el ritmo acelerado del desamor, desconocen envejecidas todos los tratados y convenios de buena vecindad, contagiadas por la fiebre loca del recelo y del armamentismo, como si con ello pretendieran justificar las profecías del apocalipsis de San Juan.

Chile vive alerta y confía en la noble raza heroica que posee con su resplandor tradicional e histórico, sin paralelo.

A través de todo el país se multiplican cientos de clubes de tiro al blanco que practican este deporte que es reserva para la defensa nacional.

Ahora son miles de ciudadanos sanos y fuertes los que acuden al entrenamiento de este deporte, mañana serán

cientos de miles, hasta alcanzar, si es posible, a un millón de ciudadanos. Todos tienen la mística del amor patrio y bajo la directiva inmediata de nuestro Ejército, legítimo orgullo nacional, la patria puede confiar en su destino. Para la defensa civil de la población, los deportes en general, y el tiro al blanco, en especial, deben constituir preocupaciones esenciales y esto tendrá que ser así, ya que en cada corazón chileno hay un soldado pronto a darle todo por la patria".

INSIGNIAS PARA LAS COMISIONES

Se hace presente al público, que cada comisión de colecta estará prevenida de un distintivo especial, a cuyo respaldo lleva los timbres de la Dirección de Educación Física, del Ejército y de la Cruz Roja Chilena, o de la Inspección Provincial de Educación Primaria.

El personal de Carabineros ha recibido instrucciones en el sentido de controlar que las diversas comisiones, tanto de la Cruz Roja como del Magisterio, lleven estas insignias.

CUERPO DE BOMBEROS

La Superintendencia del Cuerpo de Bomberos, no ha querido permanecer al margen del entusiasmo colectivo, y, al efecto, el Cuerpo de Bomberos construirá en la ciudad, arcos de triunfo, con su material de escalas, en donde estarán instaladas algunas comisiones de la Cruz Roja, solicitando el óbolo público. Estas comisiones tendrán los mismos distintivos de las otras.

LAS COMISIONES DE COLECTA

Se nos ha pedido hacer presente al público, que la colecta en Santiago está a cargo, exclusivamente, de las damas de la Cruz Roja Chilena y de comisiones del Magisterio.

Al mismo tiempo, se nos ha pedido rogar al público que coopere con Carabineros en el control de las insignias de las comisiones, denunciando a Carabineros cualquier

NOTICIAS DIVERSAS

PERFECCIONARA SUS ESTUDIOS EN ESTADOS UNIDOS.—Invitado especialmente por el Gobierno de Estados Unidos, partirá en breve a ese país, el profesor de Historia y Geografía, don Hernán Ramírez Necochea, con el objeto de perfeccionar sus estudios.

PRESIDENTE DEL CLUB MILITAR DE CHILE.—En la elección efectuada en el Club Militar, fue elegido presidente de esta institución social, el general de brigada, don Oscar Fuentes Pantoja, actual Comandante de la 12.ª División de Ejército y Comandante General de la Guarnición de Santiago.

CIRCULO DE OFICIALES DE MARINA MERCANTE.—Citase para el viernes 21 del presente en Avenida Bernardo O'Higgins 1164, Círculo de Ex Cadetes Militares, a las 18 horas a los Oficiales de la Marina Mercante que residen en Santiago.

Esta reunión tiene por objeto de dar a conocer a los miembros de esta unidad, la creación y mantenimiento del Hogar Naval Mercante.

REUNION DE CONTADORES.—De los siguientes problemas relacionados con la profesión se dará cuenta en la sesión que el Sindicato Profesional de Contadores Autorizados celebrará hoy a las 19 horas en la Sociedad Empleados de Comercio, Moneda No 730:

a) Proyecto de Ley presentado a la Cámara de Diputados que coloca a los contadores de los Servicios Públicos, a que se refiere la Ley No 7200 (de Emergencia), bajo la tutela de la Contaduría General de la República;

b) La reforma de la Ley sobre Registro Nacional de Contadores; y

c) Trabajos de la Federación Nacional de Sindicatos de Contadores.

prensa la siguiente información:

"Los distintos diarios del país han proporcionado informaciones acerca del viaje que realizará al extranjero S. E. el Presidente de la República. Sobre esta materia se han adelantado diversas hipótesis, distintas unas de otras, que dicen relación con la persona que asumirá el Mando, en ausencia de S. E. y con la comitiva que lo acompañará en este viaje de confraternidad americana.

En esta oportunidad, como en cualquiera otra, el Presidente de la República ajustará sus actos estrictamente a lo establecido en nuestra Constitución Política, de suerte que son absolutamente infundadas las informaciones que han circulado sobre designación de Vicepresidente de la República, o para este alto cargo la persona a quien corresponde en virtud de lo estatuido en nuestro Código Fundamental, tanto más cuanto que las personas que actualmente integran el Gabinete, gozan de la más absoluta y total confianza del Presidente de la República.

LA COMITIVA

En cuanto a la comitiva que lo acompañará, aun cuando no hay nada resuelto sobre el nombre de las personas que la integren, puede adelantarse que en las circunstancias actuales, y de acuerdo con los propósitos que animan al Presidente de la República, ella será reducida y estará formada sólo por aquellas personas indispensables para asesorar al Presidente, en un viaje de esta naturaleza".

NOMBRAMIENTO DE VICEPRESIDENTE

La Secretaría General de Gobierno ha entregado a la



UNDURRAGA, PRIETO y Cia. Ltda.

LAS ASPIRACIONES Y NECESIDADES DE MAGALLANES INTERESAN A S. E.

EL GOBIERNO PATROCINARA EXPOSICION QUE SE CELEBRARA CON MOTIVO DEL CENTENARIO DE ESA CIUDAD

La Secretaría General de Gobierno, entregó ayer la siguiente declaración:

"Con motivo del centenario de Magallanes a celebrarse el año próximo, S. E. el Presidente de la República, se encuentra vivamente interesado en satisfacer en la mejor forma las aspiraciones y necesidades de esa rica y próspera región.

En este orden de ideas S. E. ha dispuesto que la Exposición que se llevará a cabo con la motivación sea patrocinada por el Gobierno y tenga el carácter de oficial a fin de que este torneo adquiera la importancia que merece, permita demostrar el progreso alcanzado por esa laboriosa ciudad austral y sirva ampliamente los propósitos del Gobierno, tendientes a vincular cada vez más estrechamente dicha zona, con el resto del país.

Igualmente, el Gobierno se encuentra preocupado de estudiar preferentemente los problemas de esa provincia y de consultar dentro de los medios de que se dispone, aquellas obras públicas indispensables que aún no han sido realizadas".

PRECIOS EXTRAORDINARIOS EN SOBRETODOS

Los últimos saldos en un elegante sobretodo modelo cruzado, género pura lana, forros de seda \$ 290.-

Sobretodos estilo Inglés, modelo amplio, cruzado, forrados en raso de seda \$ 450.-

Modelo derecho, colores de gran moda, géneros finos livianos, materiales de primera \$ 550.-

Sobretodos género garantido importado, colores oscuros, confección esmerada, antes \$ 980.- ahora \$ 680.-

El mejor sobretodo género importado "Bliss" doble faz. Modelos cruzados y Raglan, solo por \$ 950.-

A LA VILLE DE NICE

AHUMADA esa. HUERFANOS

Conserve su ropa delicada con el uso exclusivo de

JABON EN ESCAMAS GILIS

DISTRIBUIDORES: SIA. DISTRIBUIDORA NACIONAL, SUCURSAL P.O. Y CIA. LTDA., SUCURSAL P.O. Y CIA. LTDA.

CAMARA DE DIPUTADOS

CUENTA

Se dió cuenta de:

1.º—Un mensaje con el que S. E. el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional un proyecto de ley que declara que la muerte del soldado don Luis Antonio Urbina Aguilera se produjo en actos de servicio.

—Se mandó a Comisión Especial de Soluciones Particulares.

2.º—Cuatro oficios de S. E. el Presidente de la República:

Con los dos primeros, expresa haber reuelto el retiro de la urgencia hecha presente para el despacho de los siguientes proyectos:

Plan extraordinario de obras camineras, y Reforma de la Ley N.º 4.054 sobre Seguro Obligatorio.

—Se mandaron tener presente y agregar a los antecedentes de los respectivos proyectos.

Con el tercero, hace presente la urgencia para el despacho del mensaje que modifica el inciso 1.º del artículo 26 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 245, que dice relación con la inversión que pueden dar las Municipalidades al producto de la contribución municipal adicional sobre los bienes raíces, destinada al mejoramiento de los servicios de alumbrado público.

—Quedó en tabla para los efectos de calificar la urgencia. Posteriormente, calificada ésta de "simple", se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Hacienda.

Con el cuarto, hace presente la urgencia para el despacho del proyecto que exime de contribuciones fiscales y municipales a ciertas Comunidades Indígenas.

—Quedó en tabla para los efectos de calificar su urgencia. Posteriormente, calificada ésta de "simple", se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Hacienda.

3.º—De seis oficios del señor Ministro del Interior.

Con el primero, contesta el que se le dirigió a petición del señor Pizarro, en orden a que se consulten fondos para la construcción de un Cuartel para el Cuerpo de Bomberos de Los Andes.

Con el segundo, remite los antecedentes solicitados por la Corporación acerca de los cargos formulados al ex Alcalde de Viña del Mar, don Eduardo Grove.

Con el tercero, se refiere a las observaciones del señor Núñez sobre cobro indebido de tarifas en algunas líneas de autobuses.

Con el siguiente, contesta las observaciones del señor Mesa don Estenio, acerca del mal funcionamiento del servicio de alumbrado eléctrico de Ovalle.

Con el quinto, se refiere al acuerdo de la Honorable Cámara en que solicita la creación de oficinas de identificación en Inca Huasi y Puerto Octay.

Con el último, remite copia del decreto que creó el Consejo Superior de Defensa de la Raza y Aprovechamiento de las Horas Libres.

Quedaron a disposición de los señores Diputados.

4.º—Un oficio del señor Ministro de Hacienda con el que remite los antecedentes solicitados por la Corporación acerca del informe evacuado por la Superintendencia de Bancos sobre irregularidades en la Caja de Colonización Agrícola.

—Se mandó a Comisión Especial Investigadora de la gestión de la Caja de Colonización Agrícola.

5.º—Un oficio del señor Ministro de Defensa Nacional en el que formula observaciones al proyecto destinado a otorgar una asignación familiar a los obreros a jornal de la Armada.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión.

6.º—Dos oficios del señor Ministro de Fomento:

Con el primero, solicita la devolución de los antecedentes remitidos por error a esta Secretaría, relacionados con liquidación de un empleado de los Ferrocarriles del Estado.

—Quedó en tabla. Posteriormente se acordó acceder a lo solicitado.

Con el siguiente, contesta el que se le dirigió a nombre del honorable Diputado señor Gardeweg, sobre construcción de un paso nivel en el Ferrocarril de Circunvalación.

7.º—Un oficio del señor Ministro de Agricultura, con el que contesta el que se le dirigió a nombre del señor Del Pedregal, solicitando antecedentes sobre las medidas

adoptadas para combatir la epidemia de fiebre aftosa en el ganado vacuno.

8.º—Tres oficios del señor Ministro del Trabajo:

Con el primero, contesta el que se le dirigió a nombre del señor Cárdenas, sobre cumplimiento del decreto N.º 512 que fijó el precio máximo a la cebada y a la avena.

Con el siguiente, contesta el que se le dirigió a nombre de la Honorable Cámara sobre la necesidad de enviar un Ingeniero Inspector a la zona del carbón, con el objeto de que investigue las causas de las frecuentes explosiones de gas grisú.

Con el último contesta el que se le dirigió a nombre del señor Núñez, sobre pago de una gratificación a los obreros de la Compañía Minera Disputada de Las Condes.

Quedaron a disposición de los señores Diputados.

9.º—Siete oficios del H. Senado:

Con los tres primeros devuelve aprobados en los mismos términos en que lo hiciera esta Cámara los siguientes proyectos de ley:

El que autoriza al Presidente de la República para adquirir las propiedades colindantes con el Liceo de Hombres de Osorno;

El que dispone que el Presidente de la República entregará a las Municipalidades de Melipilla y Quillota la suma de \$ 50.000 a cada una para la terminación de estadios, y

El que concede una pensión a doña Elena Marín viuda de González.

Se mandaron comunicar los proyectos respectivos a S. E. el Presidente de la República y archivar los antecedentes.

Con los cuatro siguientes remite aprobados los siguientes proyectos de ley:

Reforma de los artículos 10, 21 y 72 N.º 10 de la Constitución Política del Estado.

Se mandó a Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

Modificación de la ley 6.181 sobre Reclutamiento, Nombramiento y Ascensos en el personal de las Fuerzas Armadas (Escalafón de Pilotajes de la Armada).

Se mandó a Comisión de Defensa Nacional.

Modificación del inciso segundo del artículo 79 del D. F. L. N.º 221 de 30 de mayo de 1931 relacionado con la subrogación de los Oficiales de la Rama del Aire.

Se mandó a Comisión de Defensa Nacional.

Modificación de la ley N.º 6.926 sobre empréstito a la Municipalidad de Cañete.

Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

10.º—Un informe de la Comisión de Gobierno Interior y otro de la Hacienda recaídos en la moción del señor Moyano sobre contratación de un empréstito hasta por \$ 800.000 para la Municipalidad de Río Bueno.

11.º—Un informe de la Comisión de Gobierno Interior recaído en la moción del señor Rivera sobre extensión de los beneficios de la ley 7.134 sobre reajuste de pensiones, los municipales jubilados con anterioridad a 1924.

12.º—Un informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social recaído en el mensaje que autoriza al Presidente de la República para transferir a la Caja de Previsión, por el valor del avalúo fiscal, terrenos urbanos fiscales con el fin de que se transfieran, a su vez, a los imponentes respectivos.

13.º—Un informe de la Comisión de Defensa Nacional recaído en el mensaje que facultaba al Presidente de la República para liberar a determinados oficiales del Ejército del cumplimiento de los requisitos de cursos de perfeccionamiento profesional.

Quedaron en tabla.

14.º—Un cablegrama de la Cámara de Diputados del Ecuador con el que agradece los saludos que la Cámara de Diputados de Chile le enviara con ocasión del aniversario patrio de ese país.

Se mandó tener presente y archivar.

15.º—Una presentación de la Junta Ejecutiva de las asociaciones de ferroviarios jubilados en la que piden se despache un proyecto de reajuste de pensiones.

Se mandó a Comisión de Trabajo y Legislación Social y a la de Hacienda para los efectos de los artículos 60 y 61 del Reglamento.

16.º—Una carta del señor Romualdo Silva Cortés, con la que agradece la aprobación prestada por la Cámara de un proyecto de ley que le concede una pensión de gracia.

Se mandó tener presente y archivar.

V.—TABLA DE LA SESION

1.—Modificación de la planta y sueldo del personal de la Biblioteca del Congreso Nacional.

SESION 53.ª ORDINARIA, EN LUNES 17 DE AGOSTO DE 1942

(Sesión de 16.15 a 19 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES CASTELBLANCO Y SANTANDREU

(Versión oficial)

- 1.—Aumento de la planta de empleados civiles de la Armada (Dirección de Litoral y de la Marina Mercante).
- 2.—Empréstito a la Municipalidad de Zapallar.
- 3.—Empréstito a la Municipalidad de Río Bueno.
- 4.—Establece los requisitos mínimos que deben reunir las casas de los cuidadores de construcciones.
- 5.—Amnistía a don Alfredo Gertner Fernández.
- 6.—Establece que las deudas hipotecarias que gravan inmuebles situados en la zona devastada por el terremoto de 1939, a favor de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, serán servidos por la Corporación de Reconstrucción y Aulido.
- 7.—Concesión de terrenos para el "International Sporting Club" de Santiago.
- 8.—Creación de un Juzgado de Letras en Ovalle.
- 9.—Inclusión en los beneficios de la ley 6.068, de los profesores que hayan prestado servicios en establecimientos municipales de enseñanza.
- 10.—Modificación del Estatuto de Empleados municipales.
- 11.—Facultades judiciales de apremio a las Comisiones de la H. Cámara.
- 12.—Construcción de obras de alcantarillado en inmuebles de reducido valor.
- 13.—Pone en vigencia los artículos 17, 18, 54, 57 de la ley de Instrucción Primaria Obligatoria, como una manera de propender a la educación en los campos.
- 14.—Aplicación del artículo 7.º de la ley 6.776, al Ferrocarril de Corte Alto a Maullín.
- 15.—Hace extensivos a los empleados municipales que jubilaron con anterioridad al año 1942, los beneficios de la ley N.º 7.134 sobre reajuste de pensiones.
- 16.—Modificación del art. 25 del C. del Trabajo, en el sentido de incluir a los "serenos" entre los obreros que deben tener una jornada diaria de trabajo de ocho horas.
- 17.—Moratoria para el pago de las deudas contraídas por dueños de vehículos motorizados.

VI.—TEXTO DEL DEBATE

1.—CALIFICACION DE LA URGENCIA DE LOS PROYECTOS DE LEY.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Corresponde calificar la urgencia que hace presente Su Excelencia el Presidente de la República para el despacho del Mensaje que modifica el inciso 1.º del artículo 26 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 245, que dice relación con la inversión que pueden dar las Municipalidades al producto de la contribución municipal adicional sobre los bienes raíces, destinada al mejoramiento de los servicios de alumbrado público.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordaría la simple urgencia.

Acordado.

S. E. el Presidente de la República hace también presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que exime de contribuciones fiscales y municipales a ciertas Comunidades Indígenas.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordaría la simple urgencia.

Acordado.

2.—DEVOLUCION DE ANTECEDENTES.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—El señor Ministro de Fomento ha solicitado la devolución de ciertos antecedentes relacionados con la jubilación de un empleado de los Ferrocarriles del Estado, enviados por un error a la Cámara.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordaría su devolución.

Acordado.

3.—PLANTA Y SUELDOS DEL PERSONAL DE LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO NACIONAL.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Entrando al objeto de la presente sesión, corresponde ocuparse del proyecto de ley del Honorable Senado que modifica la planta y los sueldos del personal de la Biblioteca del Congreso Nacional.

Está impreso en el Boletín 973.

—El proyecto dice así:

PROYECTO DE LEY:

"Artículo 1.º Modifícase la ley número 667, de 17 de septiembre de 1940, substituyéndose en el artículo 1.º el párrafo "Planta y sueldo de los empleados de la Biblioteca del Congreso", por el siguiente:

Bibliotecario, Jefe de la Oficina	\$ 58.500
Jefe Sección Ciencias Políticas,	
Sociales y Económicas	48.750
Subjefe Sección General	44.875
Oficial Mayor	39.000
Oficial 1.º	29.250
Oficial 2.º	24.375
Jefe de la Sección Canje y Encuadernación y del personal subalterno	24.375
Portero 1.º	14.700
Porteros segundos (2), cada uno con	13.650
Ascensorista	9.450

Artículo 2.º En la planta de la Biblioteca del Congreso, el Jefe Sección Ciencias Sociales pasará a denominarse "Jefe Sección Ciencias Políticas, Sociales y Económicas"; el actual cargo de Oficial pasará a denominarse Oficial Mayor; el de Dactilógrafo pasará a denominarse Oficial Primero; el de Oficial Auxiliar, Oficial segundo; el de Mayordomo, Jefe de la Sección Canje y Encuadernación y el personal subalterno; y el de Portero Auxiliar, Portero primero.

Artículo 3.º El mayor gasto que importe la aplicación de la presente ley se imputará a los recursos sobrantes de la aplicación del artículo 3.º transitorio de la ley 6.417, por expiración de las pensiones que en él se contemplan.

Artículo 4.º La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—El informe de la Comisión de Hacienda está impreso en el Boletín 4.800.

Diputado informante es el honorable señor Edwards.

En discusión el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor EDWARDS.—Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra su señoría.

El señor EDWARDS.—Este proyecto, Honorable Cámara, se funda en un acuerdo de la Comisión de Biblioteca. Fue propuesto al Senado y esta Corporación le prestó su aprobación.

En la Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados se estudió el financiamiento propuesto, se vio que era suficiente y fué aceptado con la aquiescencia del señor Ministro del ramo. Los gastos que demande este proyecto de ley no pasan de 100 mil pesos.

La razón que tuvo la Comisión de Hacienda para prestarle su aprobación es la de que, en realidad, este personal estaba en situación injusta, con grados inferiores en relación al trabajo que desempeña. Por ejemplo, el Jefe de la Biblioteca ocupaba un puesto que correspondía al de Redactor 2.º de la Honorable Cámara, y la Comisión estimó que a aquel funcionario le correspondía ocupar una situación equivalente a la del Jefe de la Redacción, o a la del Tesorero o a la de los Redactores primeros.

Del mismo modo, los dos empleados que siguen al Jefe de la Biblioteca estaban también 3 ó 4 grados más abajo del que, en realidad, les correspondía; y, por este proyecto, serán subidos al grado inferior al del Jefe de estos servicios.

En realidad, todos los Diputados que hemos tenido oportunidad de acudir a la Biblioteca del Congreso Nacional sabemos que el personal de esta repartición cumple perfectamente con sus deberes y que, además, ha tenido un trabajo muy pesado hasta organizar definitivamente estos servicios, dejándolos en condiciones de prestar magníficos servicios a todos los que acuden a la Biblioteca.

Por estas razones, la Comisión de Hacienda ha prestado su aprobación al proyecto de ley en debate, y es por ello, también, que yo me permito solicitar igual aprobación de parte de la Honorable Cámara.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

El señor ATIENZA.—Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra el honorable señor Atienza.

El señor ATIENZA.—Es sólo para agregar, señor Presidente, a las ya muy interesantes y oportunas palabras pronunciadas por el honorable Diputado informante, la de los parlamentarios de estos bancos, con el objeto de reconocer que la Biblioteca del Congreso Nacional es un servicio que satisface a esta Corporación y que honra al país.

La dedicación con que los distintos miembros de estos servicios, desde su Jefe hasta los empleados subalternos, desempeñan sus labores, es de lo más eficiente y coloca a esta repartición en un pie realmente satisfactorio, que permite a todos los que habitualmente frecuentamos esta Biblioteca, obtener con la oportunidad necesaria la información que se desee o el libro o el dato que, muchas veces, se busca con apremio, porque su personal está siempre listo, debido a que el estado de estos servicios es, como he dicho, realmente satisfactorio.

El señor GONZALEZ VON MAREES.—¡Muy bien!

El señor ATIENZA.—En consecuencia, debemos aprobar el proyecto, ya que tiende a regularizar las remuneraciones del personal de la Biblioteca del Congreso en forma justa.

El señor GONZALEZ VON MAREES.—¡Muy bien!

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

Se va a dar lectura a una indicación:

El señor SECRETARIO.—Los señores Brañas (Comité Radical), Bart (Comité Independiente), Delgado (Comité Progresista Nacional), Concha (Comité Conservador), Zepeda (Comité Liberal) y Ojeda (Comité Socialista), formulan indicación para agregar un artículo nuevo que diga:

"Artículo... Agrégase al artículo único de la ley N.º 4.987, a continuación de la palabra "Secretarios", la frase "Prosecretario y Tesorero del Senado y de la Cámara de Diputados".

El señor EDWARDS.—Pido la palabra su señoría.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra su señoría.

El señor EDWARDS.—Entiendo que esta indicación se refiere a los pases libres de que disfrutaban actualmente los Secretarios de ambas ramas del Congreso en los Ferrocarriles del Estado.

No tendría ningún inconveniente en aceptar esta indicación, pero debo hacer presente a la Honorable Cámara que aceptarla significaría volver a Comisión e incluso al Senado, lo que más bien que esa indicación podría ser motivo de un proyecto nuevo que viniera a arreglar la situación que hoy se presenta a estos funcionarios. Pero hoy día, si se acepta, este proyecto va a tener que volver al Senado y no sabemos qué suerte va a correr allá, y posiblemente sea postergada su aprobación.

Por estas razones, me permitiría pedir a los autores de la indicación que la retiraran, o, lo contrario, solicitarla de la Honorable Cámara la rechazara.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.—¡Muy bien!

El señor SECRETARIO.—La de los señores Delgado, Zepeda, Ojeda, Bart, Concha y Brañas.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

El señor GAETE.—Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra su señoría.

El señor GAETE.—Deseo saber, señor Presidente, a qué se refiere la indicación formulada por los señores Diputados firmantes.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—El señor Diputado informante explicó que se refería al pase libre en los Ferrocarriles del Estado de que gozaban actualmente los Secretarios de ambas Cámaras y que se hace extensivo al Prosecretario y al Tesorero de la Cámara y del Senado.

El señor SECRETARIO va a leer nuevamente la indicación.

El señor SECRETARIO.—La indicación es de los señores Brañas (Comité Radical), Bart (Comité Independiente), Delgado (Comité Progresista Nacional), Concha (Comité Conservador), Zepeda (Comité Liberal) y Ojeda (Comité Socialista), para agregar un artículo nuevo que diga:

"Artículo... Agrégase al artículo único de la ley N.º 4.987, a continuación de la palabra "Secretarios", la frase "Prosecretario y Tesorero del Senado y de la Cámara de Diputados".

En realidad, se debe a una mala interpretación de la palabra "Secretarios" de parte de la Dirección de los Ferrocarriles, y esta indicación tiende a aclarar esta situación.

El señor GAETE.—¿Para aclararla o para dar más pases libres?

El señor GONZALEZ VON MAREES.—Para dar más pases libres.

El señor EDWARDS.—Entiendo yo que la indicación se ha presentado en esta forma: antiguamente, el Prosecretario de la Cámara desempeñaba también las funciones de Tesorero, era Prosecretario y Tesorero a la vez y entonces disfrutaba de pase libre. Posteriormente el cargo se dividió en dos: las funciones de Prosecretario, las desempeña una persona y las de Tesorero, otra. Y la Dirección General de los Ferrocarriles, se ha negado a dar pase libre al Tesorero, por lo que la ley, se refiere sólo a los Secretarios de la Cámara.

El señor GAETE.—¿Me permite, señor Edwards?

¿El pase libre es para toda la red de los Ferrocarriles?

El señor EDWARDS.—Entiendo que sí.

El señor GONZALEZ VON MAREES.—¿Qué tiene que ver eso con esta ley?

El señor GAETE.—¿Cuáles serían las razones?

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

El señor OPTIZ.—Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra su señoría.



VITAMINOL

EL TÓNICO VITAMINOSO PARA TODAS LAS EPOCAS Y TODAS LAS EDADES

SABOR AGRADABLE, GRAN EFICACIA, ECONOMICO

Base: Lic. Vitamina B, ed. conc. ac. Hg. bexato, lactina, hipofosfito, etc., ferro, etc.

Fab. Vitaminas B, C, D y PP. M. R.

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

Se avisa a los señores propietarios que a partir de esta fecha, esta Caja recibe órdenes de venta de propiedades, para ser colocadas entre sus imponentes.

Para estos efectos, rogamos dirigirse al DEPARTAMENTO COMERCIAL DE LA CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES, instalado en la Avenida Bernardo O'Higgins N.º 1316 (5.º piso) o escribir a Casilla 245-V.

S. I. A. M. DI TELLA

Sociedad Anónima

En conformidad a lo dispuesto en el artículo veintidós de los estatutos sociales se cita a los señores accionistas a la Junta general ordinaria que se celebrará en el local social, Av. B. O'Higgins N.º 940, el día 27 de Agosto de 1942 a las 15 horas, para tratar la siguiente orden del día:

- a) Deliberar y resolver acerca de la memoria, balance y el inventario presentados por el Directorio;
- b) Deliberar y resolver sobre bre la cuenta de Ganancias y Pérdidas formulada por el Directorio, y sobre la distribución de las utilidades;
- c) Elegir a los miembros titulares del Directorio, de conformidad con lo dispuesto en el artículo veintidós y señalar su remuneración;
- d) Elegir a los inspectores de cuentas y fijarles su remuneración;
- e) Designar a los accionistas que deben firmar el acta;
- f) En general deliberar y adoptar acuerdos sobre cualquier materia que se relacione con los negocios sociales y que no sean de aquellas que deben tratarse únicamente en Junta general extraordinaria de accionistas.

El Registro General de Accionistas quedará cerrado desde el 24 de Agosto hasta el día de la junta.

Santiago, Agosto 19 de 1942

EN 1905

SE FUSIONAN VARIAS COMPAÑIAS DE SEGUROS FORMANDO LA CHILENA CONSOLIDADA

El ramo de Seguros necesita de lingües y amplios capitales para dar la mayor confianza y seguridad a los asegurados y con esta razón en vista, fué que las compañías de seguros La Chilena, La Cooperativa, La Estrella de Chile, La Pacifico, La Sahrera y La Valparaíso, reunieron sus capitales y reservas para formar la que es hoy la más importante y responsable de las instituciones de seguros del país, el

Consorcio

La Chilena Consolidada

CAPITALES, FONDOS Y RESERVAS EXCEDEN DE CIENTO MILLONES

LA FEDERACION DE INSTITUCIONES DE EMPLEADOS PARTICULARES RECLAMA EL APOYO DEL PARTIDO RADICAL

COMUNICACION ENTREGADA AYER A LA JUNTA CENTRAL

La FIEP entregará a S. E. una petición refrendada por los partidos de Izquierda, CTCH y Falange Nacional

Ayer el Consejo Ejecutivo Nacional de la Fiep entregó la siguiente nota a la Honorable Junta Central Radical:

"La Federación de Instituciones de Empleados Particulares (F. I. E. P.), Central que reúne en su seno la totalidad de los empleados particulares organizados que existen en el país, como también los sectores inorganizados que han solidificado con la posición de la FIEP, se encuentran actualmente empeñados, como es público y notorio, en la defensa e integridad de la Ley 7.064.

Esta campaña que agita al gremio de los empleados particulares desde hace tres meses mantiene en angustia a más de 100 mil hogares, por los motivos: primero, porque la ley misma tenía un artículo transitorio sobre la estabilidad de los empleados que vence el 13 de septiembre, y segundo, porque con el pretexto de asegurar esta estabilidad se ha pretendido, con un proyecto de reforma del Ejecutivo, cercenar en forma considerable los beneficios que esta ley otorga a los empleados particulares, tanto en el terreno de los sueldos mismos, que serían disminuidos considerablemente en su valor real, como en la exclusión de grandes sectores de empleados que han contado para su futuro con un porvenir absolutamente garantizado por esta ley.

Por este motivo, la Federación quiere hacer llegar su voz hasta esa H. Junta Central, planteando cuál es la situación real en que se encuentra este problema: cuáles son a su juicio las verdaderas conveniencias nacionales sobre el particular, y a su vez, las altas responsabilidades que emanan de la consideración de los legisladores de todos los partidos políticos que constituyen la mayoría del Gobierno, al aceptar con rapidez injustificada el menoscabo del bienestar de los empleados particulares del país.

Debe esta Federación hacer presente, Hon. Junta, que una de las causas que ha dado al Ejecutivo para confeccionar este proyecto ha sido una petición expresa que hizo la Confederación Nacional de Empleados Particulares, en el sentido de que se estudiara un plan de reformas, respecto a la Ley 7.064. Posteriormente, se nombró una Comisión sin carácter legal alguno, sin personería de ninguna especie que ha trabajado durante un cierto tiempo para establecer las bases de un entendimiento entre patronos y empleados. A ellas enviaron representantes las organizaciones de empleados, a base de que los estudios allí efectuados deberían ser ratificados por las bases de las Centrales de Empleados.

Como la base de reformas que conoció la FIEP constituía una lesión para los intereses de los empleados, la Federación de Instituciones de Empleados Particulares, en la Conferencia Nacional que efectuó los días 11 y 12 de julio ppdo., rechazó por unanimidad tales reformas; y, posteriormente, en el curso de la misma campaña, la Federación ha tenido la confirmación de que las bases mismas de la Confederación de E. E. P. P. han rechazado de plano, también, las reformas insinuadas por el Ejecutivo. No está equivocada la FIEP, pues, al hacer la afirmación definitiva de que el producto de los hechos que la Comisión aludida no sólo no tiene la representación de los empleados, sino que todo su trabajo ha sido rechazado en forma rotunda por los empleados particulares de todo Chile. Sindicatos adheridos hasta ayer a la Confederación de E. E. P. P., como también los Consejos Provinciales de la USCH, en congresos provinciales e interprovinciales, han desautorizado públicamente a sus directores por no haber sabido interpretar fielmente sus aspiraciones. En consecuencia, el proyecto de reformas a la Ley 7.064, que el Ejecutivo ha enviado al Congreso Nacional, es el producto exclusivo de las posiciones patronales.

Ha sostenido la Federación que no había conveniencia en estudiar precipitadamente las reformas de esta ley; que no se negaba a un análisis de ellas, siempre que fuera aparejado del estudio de numerosos otros problemas económicos, que afectan en forma más profunda los intereses generales de la producción nacional, y que esta ley, estudiada en el Congreso durante más de un año, no tenía por objeto sino constituir un alivio en la situación de desesperada de los empleados particulares frente a sus exigencias. Debe recordarse que más del 80 por ciento de los empleados particulares de Chile ganaba en ese entonces menos del sueldo vital.

Ha hecho suyo el Gobierno el informe de minoría del Senador don Hernán Videla Lira. Pero, ese informe contiene tal cúmulo de errores y monstruosidades jurídicas y sociales que no quisieramos a nadie el precio que él fuera sancionado con los votos favorables del Partido Radical, cuya doctrina a este respecto ha sido definida claramente en sus convenciones. Dice el H. Senador, con el objeto de demostrar que el aspecto vital del salario es una cuestión subsidiaria, que por encima del salario vital está el salario justo. En realidad, no comprendemos cómo puede haberse colocado, incluso como concepto de S. E. el Presidente de la República, por el citado Senador, semejante afirmación. No sabe la FIEP si puede haber algo más justo que el mínimo vital necesario para la subsistencia individual de los seres humanos. Sin embargo, todo el informe del H. Senador parece estar construido sobre este concepto.

Se han confundido también los conceptos de salario familiar con los de salario propio, como dice, y en resumen, este proyecto contiene errores que van a gravitar dolorosamente en el hogar de los empleados particulares de Chile.

Consiente, pues, esta Federación de representar la opinión de los empleados particulares en su totalidad y a mayoría más absoluta, conscientemente de haber obtenido en la Ley 7.064 una de las conquistas más justas del gremio y haber afirmado con ella uno de los principios económicos del porvenir, como es la defensa de un salario real para los empleados y trabajadores en general, iniciado una conversación para obtener la ratificación oficial de la C. T. C. H. de los Partidos Socialista, Comunista, Democrático, Falange Nacional y Socialista de Trabajadores, con el objeto de paralizar toda tentativa de legislación precipitada en esta materia, sin atender previamente al único objetivo verdaderamente importante en este momento, como es impedir la cesantía de los empleados particulares.

Frente a esta tentativa de reforma, que no parece el propósito de llegar a la armonía social, sino las arteras amenazas para desencadenar una verdadera lucha de clases, desde el momento que sin escuchar el clamor de los interesados se pretende convertir en ley de la República ideas totalmente contrarias a los intereses de los empleados particulares, la FIEP tiene el propósito de elevar a S. E. el Presidente de la República una petición refrendada por todos los Partidos de Izquierda, Falange Nacional y Confederación de Trabajadores de Chile, con el objeto de que se retire de la discusión del Congreso Nacional el proyecto de reformas a la Ley 7.064, enviado por el Supremo Gobierno. Cree la FIEP que esta es la única solución patriótica en un momento en que se avencinan en el mundo toda clase de crisis políticas y sociales. No es posible llevar el descontento hacia las masas en forma tal que mañana no cuenten nuestros propios gobernantes con la simpatía de la férrea unidad nacional.

La FIEP, basada en que está interpretando realmente el sentir nacional a este respecto, en que tiene, entre otros, el apoyo de importantes colectividades y entidades nacionales, como es el de la Junta Provincial Radical de Santiago, la más importante de la República, que se pronunció abiertamente en contra de las reformas a la Ley 7.064, viene a solicitar, también, a esa H. Junta Central, que acompañe a S. E. el Presidente de la República, en el sentido de que tenga a bien retirar ese proyecto de ley, para dejar sólo en trámite el proyecto que se refiere a la estabilidad de los empleados particulares. A nuestra vez, contraeríamos el compromiso para que en un futuro, sobre estos temas, en representación legítima de los empleados, las reformas necesarias que deberán tener por base como cuestión previa y fundamental, la resolución de otros numerosos problemas económicos. De la necesidad de estos estudios ha quedado constancia no solamente en las afirmaciones de los empleados, que las han hecho numerosas veces, sino en los propios documentos oficiales de la República, del señor Ministro de Hacienda y del Banco Central, ya que no es posible que se haga cargo solamente sobre los empleados y clases asalariadas las consecuencias de una funesta y antigua política inflacionista que no ha tenido control, llevando a la más mínima expresión el valor de nuestra moneda.

No debe olvidar tampoco esa H. Junta Central, que el Partido Radical, con su inmensa cuota de H. Senadores y Diputados, aprobó el año pasado la Ley 7.064, considerando con todos sus cuidados a aprobar la escala de sueldos actualmente en vigencia.

Hace la FIEP la petición ya mencionada, recordando a los Partidos de base popular que han subido al poder, propiciando una política de izquierda, que tal política no tiene sentido si no se proporcionan reivindicaciones económicas a la masa asalariada. De nada valdría esta etiqueta si se destruyen las conquistas sociales, que se reflejan en el mejoramiento del estándar de vida de las clases populares.

Esta alta responsabilidad del Partido Radical es la que la FIEP reclama, y considera que debe merecer su atención preferente el problema planteado, ya que ese gran partido es el eje del Gobierno actual y no puede dar su aprobación a un proyecto que, por error, por descuido, o porque con ello lesionaría gravemente el bienestar de los empleados particulares de Chile.

Al mismo tiempo, si esa H. Junta desea escuchar de viva voz a representantes debidamente autorizados de los empleados particulares, la FIEP se sentirá profundamente agradecida si le muestra el clamor de que la H. Junta pudiera acordar a este respecto.

Saluda, a esa H. Junta Central.

FEDERACION DE INSTITUCIONES DE EMPLEADOS PARTICULARES (F. I. E. P.)

(Fdo.): S. Cabrera S. secretario; Gmo. Campo, presidente.

tratativo los cargos que a continuación se expresan:

1. Oficiales Mayores de primera clase;
2. Oficiales Mayores de segunda clase;
3. Jefes de Sección de primera clase.

Artículo 4.º—Los siguientes cargos de empleados civiles de la rama del Servicio Administrativo de la Armada se agruparán en un Escalafón separado de Guardalmacenes con la planta y sueldos anuales que se indican:

1. Guardalmacén mayor, de primera clase	Grado 3.º	\$ 42.750
2. Guardalmacén mayor, de segunda clase, cada uno	" 4.º	" 38.250
3. Guardalmacén primer, cada uno	" 5.º	" 33.750
4. Guardalmacén segundos, cada uno	" 6.º	" 30.000
5. Ayudantes Guardalmacenes, cada uno	" 8.º	" 22.500

Los cargos de Guardalmacén serán desempeñados por personas de este Escalafón. Las vacantes de Ayudante de Guardalmacén sólo podrán ser llenadas con empleados de la rama del servicio Administrativo, del grado de Oficial 2.º, y los ascensos en este Escalafón de Guardalmacenes deberán recaer únicamente en empleados que pertenezcan a él.

Artículo 5.º—Aumentase la planta de empleados civiles de la Armada en un Técnico Balístico para el Departamento de Municiones de Las Salinas, con un sueldo anual de \$ 47.250.

Artículo 6.º—A contar desde la promulgación de la presente ley, se suprime el empleo de Jefe de la Sección Administrativa y Concesiones correspondiente a la antigua planta del Departamento de Obras Marítimas, que corresponde al cargo desempeñado en la actualidad por el Jefe de la Sección Concesiones Marítimas, dependiente de la Dirección del Litoral y de la Marina Mercante.

Artículo 7.º—Las personas que actualmente desempeñan, en el carácter de empleados a contrata o de planta, aún bajo distinta denominación, las funciones correspondientes a los cargos que se crean en los artículos 1.º, 3.º y 5.º, tendrán derecho, sin necesidad de mayores requisitos, a que se les reconozca, sus servicios anteriores prestados en aquellas condiciones, para todos los efectos legales y siempre que, para todos los relacionados con los de retiro y montepío, integren en la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de Defensa Nacional las imposiciones correspondientes a los mismos, como si hubieran estado afectos a descuentos para dicha institución durante el tiempo en que fueron prestados.

Los íntegros a que se refiere la disposición anterior se harán con un descuento adicional de 2 por ciento sobre los sueldos.

La Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, a petición de los interesados a que se refiere este artículo, traspasará el total de las imposiciones que éstos hayan efectuado por sus servicios a contrata, a la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de Defensa Nacional, pudiendo así efectuarse el íntegro referido.

Artículo 8.º—Dentro del Escalafón de Empleados Civiles de la Armada, los empleados que a la promulgación de la presente ley tengan nombramiento de Cajero primero pasarán al Escalafón de Guardalmacenes y ocuparán los cargos de Guardalmacén Mayor de segunda clase.

Artículo 9.º—Se aplicará al personal de la Oficina Meteorológica de Chile la disposición del artículo 34 de la Ley N.º 6.669, de 17 de octubre de 1940.

Artículo 10.º—Reemplázase la letra d) del artículo 5.º de la Ley N.º 6.669, de 17 de octubre de 1940, por la siguiente:

"d) Sección Legislación.—Su Jefe será un Abogado".

Artículo 11.º—El gasto que demande la aplicación de la presente ley se hará con cargo a la Ley N.º 6.772, de 6 de diciembre de 1940.

Artículo 12.º—Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

Posteriormente, la Comisión de Defensa Nacional modificó el proyecto preinserto con el siguiente informe complementario:

HONORABLE CAMARA:

La Comisión de Defensa Nacional, con fecha 21 de diciembre de 1941, aprobó un proyecto remitido por el Honorable Senado, por medio del cual se aumenta la planta de empleados civiles de la Armada en diferentes secciones, de la Dirección del Litoral y de la Marina Mercante. En conformidad a las disposiciones reglamentarias, el proyecto pasó en esa misma fecha a la Comisión de Hacienda para dar cumplimiento a lo dispuesto en cuanto al mayor gasto que él importa.

Con fecha 16 de junio del presente año y sobre la firma del señor Ministro de Defensa Nacional, en oficio dirigido al señor Presidente de la Cámara de Diputados, se pide que se remita nuevamente el proyecto a la Comisión de Defensa, a fin de que ésta se pronuncie sobre cinco indicaciones que el referido señor Ministro formula.

Aunque en realidad estas indicaciones debieron haberse considerado en la discusión general del proyecto, para que la Comisión en su segundo trámite las hubiera conocido, se prefirió devolver el proyecto por medio de un acuerdo especial. Las referidas indicaciones son las siguientes:

En el artículo 2.º, Reemplazar la denominación del empleo de "Contador-Habilitado" por la de "Habilitado" de acuerdo con lo solicitado por este Ministerio en Oficio N.º 730, de 2 de septiembre de 1941.

En el artículo 3.º, Incluir entre los cargos que se suprimen, después del rubro: "2. Cajeros primeros", lo siguiente: "1. Grometría Jefe".

Agregarse, además, a este artículo, el siguiente inciso: de acuerdo con las razones dadas en Oficio de este Ministerio N.º 931, de 30 de octubre de 1941.

"Aumentase en la planta de empleados civiles del Servicio Técnico, los siguientes cargos, con los sueldos anuales que se indican:

"1. Dibujante Mayor \$ 33.250"

"1. Químico Mayor 23.250"

"3. Linógrafos, los, cada uno 19.200"

En el artículo 8.º, Agregar el siguiente inciso de acuerdo con las

Aumentase en la planta del servicio admini-

trativo los cargos que a continuación se expresan:

1. Oficiales Mayores de primera clase;
2. Oficiales Mayores de segunda clase;
3. Jefes de Sección de primera clase.

Artículo 4.º—Los siguientes cargos de empleados civiles de la rama del Servicio Administrativo de la Armada se agruparán en un Escalafón separado de Guardalmacenes con la planta y sueldos anuales que se indican:

1. Guardalmacén mayor, de primera clase	Grado 3.º	\$ 42.750
2. Guardalmacén mayor, de segunda clase, cada uno	" 4.º	" 38.250
3. Guardalmacén primer, cada uno	" 5.º	" 33.750
4. Guardalmacén segundos, cada uno	" 6.º	" 30.000
5. Ayudantes Guardalmacenes, cada uno	" 8.º	" 22.500

Los cargos de Guardalmacén serán desempeñados por personas de este Escalafón. Las vacantes de Ayudante de Guardalmacén sólo podrán ser llenadas con empleados de la rama del servicio Administrativo, del grado de Oficial 2.º, y los ascensos en este Escalafón de Guardalmacenes deberán recaer únicamente en empleados que pertenezcan a él.

Artículo 5.º—Aumentase la planta de empleados civiles de la Armada en un Técnico Balístico para el Departamento de Municiones de Las Salinas, con un sueldo anual de \$ 47.250.

Artículo 6.º—A contar desde la promulgación de la presente ley, se suprime el empleo de Jefe de la Sección Administrativa y Concesiones correspondiente a la antigua planta del Departamento de Obras Marítimas, que corresponde al cargo desempeñado en la actualidad por el Jefe de la Sección Concesiones Marítimas, dependiente de la Dirección del Litoral y de la Marina Mercante.

Artículo 7.º—Las personas que actualmente desempeñan, en el carácter de empleados a contrata o de planta, aún bajo distinta denominación, las funciones correspondientes a los cargos que se crean en los artículos 1.º, 3.º y 5.º, tendrán derecho, sin necesidad de mayores requisitos, a que se les reconozca, sus servicios anteriores prestados en aquellas condiciones, para todos los efectos legales y siempre que, para todos los relacionados con los de retiro y montepío, integren en la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de Defensa Nacional las imposiciones correspondientes a los mismos, como si hubieran estado afectos a descuentos para dicha institución durante el tiempo en que fueron prestados.

Los íntegros a que se refiere la disposición anterior se harán con un descuento adicional de 2 por ciento sobre los sueldos.

La Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, a petición de los interesados a que se refiere este artículo, traspasará el total de las imposiciones que éstos hayan efectuado por sus servicios a contrata, a la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de Defensa Nacional, pudiendo así efectuarse el íntegro referido.

Artículo 8.º—Dentro del Escalafón de Empleados Civiles de la Armada, los empleados que a la promulgación de la presente ley tengan nombramiento de Cajero primero pasarán al Escalafón de Guardalmacenes y ocuparán los cargos de Guardalmacén Mayor de segunda clase.

Artículo 9.º—Se aplicará al personal de la Oficina Meteorológica de Chile la disposición del artículo 34 de la Ley N.º 6.669, de 17 de octubre de 1940.

Artículo 10.º—Reemplázase la letra d) del artículo 5.º de la Ley N.º 6.669, de 17 de octubre de 1940, por la siguiente:

"d) Sección Legislación.—Su Jefe será un Abogado".

Artículo 11.º—El gasto que demande la aplicación de la presente ley se hará con cargo a la Ley N.º 6.772, de 6 de diciembre de 1940.

Artículo 12.º—Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

Posteriormente, la Comisión de Defensa Nacional modificó el proyecto preinserto con el siguiente informe complementario:

HONORABLE CAMARA:

La Comisión de Defensa Nacional, con fecha 21 de diciembre de 1941, aprobó un proyecto remitido por el Honorable Senado, por medio del cual se aumenta la planta de empleados civiles de la Armada en diferentes secciones, de la Dirección del Litoral y de la Marina Mercante. En conformidad a las disposiciones reglamentarias, el proyecto pasó en esa misma fecha a la Comisión de Hacienda para dar cumplimiento a lo dispuesto en cuanto al mayor gasto que él importa.

Con fecha 16 de junio del presente año y sobre la firma del señor Ministro de Defensa Nacional, en oficio dirigido al señor Presidente de la Cámara de Diputados, se pide que se remita nuevamente el proyecto a la Comisión de Defensa, a fin de que ésta se pronuncie sobre cinco indicaciones que el referido señor Ministro formula.

Aunque en realidad estas indicaciones debieron haberse considerado en la discusión general del proyecto, para que la Comisión en su segundo trámite las hubiera conocido, se prefirió devolver el proyecto por medio de un acuerdo especial. Las referidas indicaciones son las siguientes:

En el artículo 2.º, Reemplazar la denominación del empleo de "Contador-Habilitado" por la de "Habilitado" de acuerdo con lo solicitado por este Ministerio en Oficio N.º 730, de 2 de septiembre de 1941.

En el artículo 3.º, Incluir entre los cargos que se suprimen, después del rubro: "2. Cajeros primeros", lo siguiente: "1. Grometría Jefe".

Agregarse, además, a este artículo, el siguiente inciso: de acuerdo con las razones dadas en Oficio de este Ministerio N.º 931, de 30 de octubre de 1941.

"Aumentase en la planta de empleados civiles del Servicio Técnico, los siguientes cargos, con los sueldos anuales que se indican:

"1. Dibujante Mayor \$ 33.250"

"1. Químico Mayor 23.250"

"3. Linógrafos, los, cada uno 19.200"

En el artículo 8.º, Agregar el siguiente inciso de acuerdo con las

Aumentase en la planta del servicio admini-

trativo los cargos que a continuación se expresan:

1. Oficiales Mayores de primera clase;

2. Oficiales Mayores de segunda clase;

3. Jefes de Sección de primera clase.

Artículo 4.º—Los siguientes cargos de empleados civiles de la rama del Servicio Administrativo de la Armada se agruparán en un Escalafón separado de Guardalmacenes con la planta y sueldos anuales que se indican:

1. Guardalmacén mayor, de primera clase

Grado 3.º

\$ 42.750

2. Guardalmacén mayor, de segunda clase, cada uno

" 4.º

" 38.250

3. Guardalmacén primer, cada uno

" 5.º

" 33.750

4. Guardalmacén segundos, cada uno

" 6.º

" 30.000

5. Ayudantes Guardalmacenes, cada uno

" 8.º

" 22.500

Los cargos de Guardalmacén serán desempeñados por personas de este Escalafón. Las vacantes de Ayudante de Guardalmacén sólo podrán ser llenadas con empleados de la rama del servicio Administrativo, del grado de Oficial 2.º, y los ascensos en este Escalafón de Guardalmacenes deberán recaer únicamente en empleados que pertenezcan a él.

Artículo 5.º—Aumentase la planta de empleados civiles de la Armada en un Técnico Balístico para el Departamento de Municiones de Las Salinas, con un sueldo anual de \$ 47.250.

Artículo 6.º—A contar desde la promulgación de la presente ley, se suprime el empleo de Jefe de la Sección Administrativa y Concesiones correspondiente a la antigua planta del Departamento de Obras Marítimas, que corresponde al cargo desempeñado en la actualidad por el Jefe de la Sección Concesiones Marítimas, dependiente de la Dirección del Litoral y de la Marina Mercante.

Artículo 7.º—Las personas que actualmente desempeñan, en el carácter de empleados a contrata o de planta, aún bajo distinta denominación, las funciones correspondientes a los cargos que se crean en los artículos 1.º, 3.º y 5.º, tendrán derecho, sin necesidad de mayores requisitos, a que se les reconozca, sus servicios anteriores prestados en aquellas condiciones, para todos los efectos legales y siempre que, para todos los relacionados con los de retiro y montepío, integren en la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de Defensa Nacional las imposiciones correspondientes a los mismos, como si hubieran estado afectos a descuentos para dicha institución durante el tiempo en que fueron prestados.

Los íntegros a que se refiere la disposición anterior se harán con un descuento adicional de 2 por ciento sobre los sueldos.

La Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, a petición de los interesados a que se refiere este artículo, traspasará el total de las imposiciones que éstos hayan efectuado por sus servicios a contrata, a la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de Defensa Nacional, pudiendo así efectuarse el íntegro referido.

Artículo 8.º—Dentro del Escalafón de Empleados Civiles de la Armada, los empleados que a la promulgación de la presente ley tengan nombramiento de Cajero primero pasarán al Escalafón de Guardalmacenes y ocuparán los cargos de Guardalmacén Mayor de segunda clase.

Artículo 9.º—Se aplicará al personal de la Oficina Meteorológica de Chile la disposición del artículo 34 de la Ley N.º 6.669, de 17 de octubre de 1940.

Artículo 10.º—Reemplázase la letra d) del artículo 5.º de la Ley N.º 6.669, de 17 de octubre de 1940, por la siguiente:

"d) Sección Legislación.—Su Jefe será un Abogado".

Artículo 11.º—El gasto que demande la aplicación de la presente ley se hará con cargo a la Ley N.º 6.772, de 6 de diciembre de 1940.

Artículo 12.º—Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

Posteriormente, la Comisión de Defensa Nacional modificó el proyecto preinserto con el siguiente informe complementario:

HONORABLE CAMARA:

La Comisión de Defensa Nacional, con fecha 21 de diciembre de 1941, aprobó un proyecto remitido por el Honorable Senado, por medio del cual se aumenta la planta de empleados civiles de la Armada en diferentes secciones, de la Dirección del Litoral y de la Marina Mercante. En conformidad a las disposiciones reglamentarias, el proyecto pasó en esa misma fecha a la Comisión de Hacienda para dar cumplimiento a lo dispuesto en cuanto al mayor gasto que él importa.

Con fecha 16 de junio del presente año y sobre la firma del señor Ministro de Defensa Nacional, en oficio dirigido al señor Presidente de la Cámara de Diputados, se pide que se remita nuevamente el proyecto a la Comisión de Defensa, a fin de que ésta se pronuncie sobre cinco indicaciones que el referido señor Ministro formula.

Aunque en realidad estas indicaciones debieron haberse considerado en la discusión general del proyecto, para que la Comisión en su segundo trámite las hubiera conocido, se prefirió devolver el proyecto por medio de un acuerdo especial. Las referidas indicaciones son las siguientes:

En el artículo 2.º, Reemplazar la denominación del empleo de "Contador-Habilitado" por la de "Habilitado" de acuerdo con lo solicitado por este Ministerio en Oficio N.º 730, de 2 de septiembre de 1941.

En el artículo 3.º, Incluir entre los cargos que se suprimen, después del rubro: "2. Cajeros primeros", lo siguiente: "1. Grometría Jefe".

Agregarse, además, a este artículo, el siguiente inciso: de acuerdo con las razones dadas en Oficio de este Ministerio N.º 931, de 30 de octubre de 1941.

"Aumentase en la planta de empleados civiles del Servicio Técnico, los siguientes cargos, con los sueldos anuales que se indican:

"1. Dibujante Mayor \$ 33.250"

"1. Químico Mayor 23.250"

"3. Linógrafos, los, cada uno 19.200"

En el artículo 8.º, Agregar el siguiente inciso de acuerdo con las

Aumentase en la planta del servicio admini-

trativo los cargos que a continuación se expresan:

1. Oficiales Mayores de primera clase;

2. Oficiales Mayores de segunda clase;

3. Jefes de Sección de primera clase.

Artículo 4.º—Los siguientes cargos de empleados civiles de la rama del Servicio Administrativo de la Armada se agruparán en un Escalafón separado de Guardalmacenes con la planta y sueldos anuales que se indican:

1. Guardalmacén mayor, de primera clase

Grado 3.º

\$ 42.750

2. Guardalmacén mayor, de segunda clase, cada uno

" 4.º

" 38.250

3. Guardalmacén primer, cada uno

" 5.º

" 33.750

4. Guardalmacén segundos, cada uno

" 6.º

" 30.000

5. Ayudantes Guardalmacenes, cada uno

" 8.º

" 22.500

Los cargos de Guardalmacén serán desempeñados por personas de este Escalafón. Las vacantes de Ayudante de Guardalmacén sólo podrán ser llenadas con empleados de la rama del servicio Administrativo, del grado de Oficial 2.º, y los ascensos en este Escalafón de Guardalmacenes deberán recaer únicamente en empleados que pertenezcan a él.

Artículo 5.º—Aumentase la planta de empleados civiles de la Armada en un Técnico Balístico para el Departamento de Municiones de Las Salinas, con un sueldo anual de \$ 47.250.

Artículo 6.º—A contar desde la promulgación de la presente ley, se suprime el empleo de Jefe de la Sección Administrativa y Concesiones correspondiente a la antigua planta del Departamento de Obras Marítimas, que corresponde al cargo desempeñado en la actualidad por el Jefe de la Sección Concesiones Marítimas, dependiente de la Dirección del Litoral y de la Marina Mercante.

Artículo 7.º—Las personas que actualmente desempeñan, en el carácter de empleados a contrata o de planta, aún bajo distinta denominación, las funciones correspondientes a los cargos que se crean en los artículos 1.º, 3.º y 5.º, tendrán derecho, sin necesidad de mayores requisitos, a que se les reconozca, sus servicios anteriores prestados en aquellas condiciones, para todos los efectos legales y

niara para la elaboración de su segundo informe. Yo rogaria al señor Secretario que se sirviera dar lectura a la nota que me he referido.

El señor VALDEBENITO. — Esta concesión, ¿a quiénes afecta?

El señor CARRASCO. — Estas concesiones afectan a los particulares que pagan, por ejemplo derechos de boyas de playa, etc.; de tal manera que son, por regla general, comerciantes o personas que trabajan en el mar.

El señor SECRETARIO. — En el proyecto figura una nota, de fecha 22 de julio, del señor Ministro, que propone el aumento de la contribución que actualmente pagan estas concesiones a un 15 por ciento.

El señor CARRASCO. — No es esa; es una que se pide el aumento de la planta, creo que es traductor.

No recuerdo bien; pero la nota está en el legajo. El señor SECRETARIO. — Es una nota, de fecha 9 de febrero de 1942 que dice:

"N.º 103 — Santiago, 9 de febrero de 1942. Tengo el honor de poner en conocimiento de V. E. que el Estado Mayor de la Armada cuenta en la actualidad con un sólo traductor, y a causa de la situación internacional las labores inherentes a este cargo se han incrementado de tal modo que no es posible puedan ser desempeñadas íntegramente por un sólo funcionario. Por estas circunstancias, el Gobierno, a pedido de la Comandancia en Jefe de la Armada, estima necesario e indispensable aumentar a dos el número de los funcionarios encargados de traducir la numerosa correspondencia técnica, y de todo orden de las distintas naciones extranjeras llega a ese Instituto, y para tal efecto, aprovechando el Proyecto de Ley que pende de la consideración de esta Honorable Cámara, que aumenta la planta de empleados civiles de la Dirección del Litoral y de la Marina Mercante, formulo indicación, a fin de que al artículo 5.º se le agregue el siguiente inciso: 'Aumentase, asimismo, dicha planta, en un traductor-redactor para el Estado Mayor de la Armada, con el sueldo anual de \$ 47.250'.

Me permito hacer presente a V. E. que esta indicación, en realidad, no demandará un mayor gasto, toda vez que el cargo que se trata va a ser ocupado por un funcionario en actual servicio como profesor de idiomas y redacción en la Escuela Naval, y en donde se suprimirá a cátedra tan pronto se resuelva favorablemente por el S. Congreso la indicación que dejo formulada. Saluda a V. E. — J. Hernández, Ministro de Defensa Nacional.

El señor CARRASCO. — Esta es la indicación, señor Presidente, que yo me permito rogar a la Honorable Cámara se sirva considerar, haciéndole presente que el funcionario a que ella se refiere es un antiguo profesor de la Escuela Naval, que está actualmente sirviendo este mismo cargo "ad honores". De modo que sólo se viene a remunerar los servicios que en la actualidad está prestando esta persona.

El señor CONCHA. — Me permite una interrupción, honorable colega? Es para hacerle una pregunta: ¿Qué objeto tiene el inciso que se agregó al artículo 3.º: "En ningún caso el canon de arrendamiento de estas concesiones podrá ser superior a trescientos pesos anuales"?

El señor CARRASCO. — Ya me refirió, honorable colega, a esto, indicando que en la actualidad hay algunas concesiones, y son estas las más, que pagan cincuenta o cien pesos anuales. De tal manera que el 15 por ciento de esas concesiones que en un tiempo muy justificado por el valor de la moneda, pues son concesiones de largos años, ahora no se justifican y por lo tanto, se aumenta a trescientos pesos anuales como mínimo.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Está mal redactado el artículo. Tendría que ser: "No puede ser inferior".

El señor CARRASCO. — El informe de la Comisión está mal redactado, pero si su señoría lee el proyecto mismo verá que dice: "En ningún caso el canon de arrendamiento de estas concesiones podrá ser inferior a trescientos pesos anuales".

El señor CONCHA. — Aquí dice todo lo contrario.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Está mal redactado el artículo.

El señor CARRASCO. — Termine, señor Presidente, rogando a la Honorable Cámara se sirva despatchar el proyecto con las dos modificaciones propuestas por el señor Ministro.

Como quedan solamente cuatro minutos para el término de la hora, ruego a los honorables colegas que procedamos a votar el proyecto en la forma indicada.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — No quedan cuatro minutos, honorable Diputado. La sesión dura hasta las siete de la tarde.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Señor Presidente, debo lamentar la ausencia del señor Diputado informante del proyecto sobre aumento de la planta de empleados civiles de la Armada, y en su ausencia me voy a permitir formular al honorable señor Carrasco que lo ha reemplazado, algunas preguntas acerca de su alcance.

Desear saber, señor Presidente, si el proyecto en debate va a beneficiar al Personal del Departamento de Faros y Balizas del cual me preocuparé en una sesión próxima en relación con la alarma que existe con motivo del considerable aumento de los naufragios que se han producido últimamente. A pesar de haber despatchado el Congreso Nacional diversas leyes destinadas a mejorar esos servicios, hasta este momento no se ha obtenido nada práctico en ese sentido; en cambio, en los últimos cinco años los naufragios han pasado de 23, al mal no recuerdo.

Como el proyecto en discusión trata del aumento de la planta de la Dirección del Litoral y de la Marina Mercante, quisiera saber si dentro de esta materia se ha tocado este problema.

El señor CARRASCO. — Se trata solamente del personal de la Sección Meteorológica y de otras Secciones que su señoría puede ver en el mismo proyecto; pero no se trata del personal a que su señoría se refiere.

Por otra parte, debo hacer presente a su señoría que hay una ley especial que legisla sobre la materia y que concede fondos para el servicio de Faros y Balizas, disposición que establece que en la Ley de Presupuestos se consulte anualmente cierta suma de dinero a fin de atender a estos servicios.

Estimo completamente fundadas las observaciones de su señoría y me parece que, estudiando esa ley podrá encontrar la manera de mejorar este servicio, que es digno de ser atendido con especial cuidado.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Casualmente honorable Diputado al imponerme de este proyecto he visto con alarma que, a pesar de que él consulta los fondos necesarios para el mejoramiento de estos servicios nada contempla en favor de los servicios de faros y balizas, y muy por el contrario, he sabido que el dinero recogido en virtud de la ley dictada el año 40, en vez de destinarse preferentemente a la adquisición de elementos e instalaciones necesarios para la buena marcha de estos servicios de defensa de la navegación marítima, están siendo destinados al pago de sueldos del personal, si es efectivo sería deplorable.

Yo no voy a entorpecer el despacho de este proyecto de ley; pero me parece que adolece del estudio necesario. Desde luego no aparece preocupación por el servicio de balizamiento a que me he referido. Observo, además, la creación de un puesto de inspector para concesiones marítimas, cuando la lógica está indicando que estas funciones inspeccionales pueden ser desempeñadas por los Gobernadores Marítimos, por los Subdelegados y por otras autoridades menores que la Dirección tiene a lo largo del país. Me reservo el derecho para hacer en una próxima ocasión algunas observaciones sobre los servicios de defensa de la navegación marítima, respecto de los cuales tengo una penosa impresión.

Hace poco no más tuvimos que lamentar la pérdida del "Tallal". Es indudable que este vapor, si se hubiera resguardado a lo largo de la costa, se habría defendido del temporal que lo sorprendió y que lo hizo naufragar; pero ocurre que en el sur se carece de radiofaro, de balizas luminosas, que permitan a un vapor internarse en los archipiélagos de noche o de día con neblina cerrada.

Como he dicho dejaré mis observaciones para otra ocasión, lamentando que este proyecto de ley no haya contemplado los recursos necesarios para evitar estos naufragios que tantas pérdidas de barco y de vidas están costando.

El señor VALDEBENITO. — Pido la palabra. Tiene la palabra su señoría.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Debo manifestar, señor Presidente, que una diligencia urgente que ha tenido que efectuar el honorable Diputado señor Barrenechea, y ha impedido estar presente en esta sesión y dar cumplimiento al encargo que le confió la Comisión respectiva, de informar este proyecto.

Debo declarar, a nombre de la Brigada Parlamentaria Socialista, que votaremos favorablemente este proyecto de ley como igualmente la indicación del señor Ministro que se relaciona con el aumento de una plaza de Traductor-Redactor para el Estado Mayor de la Armada. En realidad, este aumento se justifica dado el enorme recargo de trabajo que se ha producido.

Al mismo tiempo, la Brigada Parlamentaria Socialista ha presentado una indicación a la Mesa, que se refiere a los dibujantes de la Armada; ésta será leída en unos instantes más y es la única modificación o agregado que haremos a este proyecto de ley.

Nada más, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor ALESSANDRI. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Había cerrado el debate ya, honorable Diputado.

El señor ALESSANDRI. — Desearía hacer un alcance a la indicación a que se ha referido el honorable señor Carrasco.

El señor GARRIDO. — Está cerrado el debate. El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se podría aprobar en general el proyecto.

Aprobado.

Como son numerosas las indicaciones, se im-

sertarán en el Boletín de Sesiones y el proyecto quedará para segundo informe.

El señor CARRASCO. — Entiendo que las indicaciones no son numerosas.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Son numerosas, honorable Diputado.

El señor CARRASCO. — Yo rogaria al señor Presidente que se sirviera recabar el asentimiento de la Honorable Cámara para votar sobre tabla este proyecto, ya que quedan tan pocas sesiones y sería difícil poder despatcharlo antes de que termine la legislatura.

El señor CARRASCO. — En realidad, se trata de un proyecto sencillo, señor Presidente, y creo que no habría inconveniente para despatcharlo ahora mismo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Todos los proyectos de la tabla de esta sesión son sencillos, honorable Diputado.

El señor ALESSANDRI. — Deseo, señor Presidente, referirme a la indicación del señor Ministro, a que se ha referido el honorable señor Carrasco, en lo que puede tender a modificar el financiamiento de este proyecto.

El honorable señor Carrasco desearía que también se despatchase el proyecto en particular en esta ocasión.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Hay indicaciones que modifican hasta el número de pesos, honorable Diputado; de manera que el proyecto tiene que pasar a la Comisión de Hacienda.

El señor CARRASCO. — En la indicación que he formulado...

El señor ALESSANDRI. — No hay necesidad, señor Presidente, porque el proyecto está perfectamente financiado por la Comisión de Hacienda.

Quiero insistir en que no puede aprobarse en la forma que ha solicitado el señor Ministro de Defensa Nacional, y cuya indicación ha reiterado el honorable señor Carrasco, porque creo que no es conveniente que la Honorable Cámara aumente un financiamiento en la inteligencia de que éste va a servir de base para los gastos originados por otros proyectos que no conoce la Honorable Cámara, ni la Comisión de Hacienda.

A mi juicio, señor Presidente, a la Honorable Cámara, no le quedaría otra cosa que aprobar el financiamiento dado por la Comisión de Hacienda; esto es, aprobar el aumento del monto de la tasa de las concesiones marítimas, del 8 por ciento al 10 por ciento, porque con este aumento se financia perfectamente el costo de este proyecto de ley que ahora conoce la Honorable Cámara.

El señor CARRASCO. — Yo no tendría ningún inconveniente en retirar esta indicación, siempre que se votaran las otras.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — La Mesa estima más conveniente que se emita un segundo informe sobre este proyecto. En dos o tres días más podría estar listo y entonces no tendría ningún inconveniente en incluirlo nuevamente en la Tabla de Fácil Despacho.

El señor CARRASCO. — ¿Por qué no lo votamos desde luego, señor Presidente, si hay aún un ancho margen de financiamiento?

El señor ALESSANDRI. — Al retirarse la indicación de aumento, yo creo que la Honorable Cámara podría despatchar este proyecto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Hay también indicaciones para crear un cargo más.

El señor CARRASCO. — La rechazamos.

El señor OPTIZ. — Aprobemos sin indicaciones entonces.

El señor ALESSANDRI. — Yo creo que se puede aprobar este proyecto únicamente con la indicación que ha propuesto el señor Ministro de Defensa Nacional, para aumentar la planta en un dibujante más.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se podría entrar a la discusión particular del proyecto, eximiéndolo del trámite de segundo informe.

Acordado.

Se va a dar lectura a las indicaciones.

El señor SECRETARIO. — La Comisión de Hacienda propone diversas modificaciones.

La primera modifica el artículo 3.º del decreto con fuerza de ley N.º 210.

A este respecto, la Comisión de Defensa Nacional propone que el mayor gasto se imputara a la mayor entrada por concepto de concesiones marítimas. "El gasto que representa esta ley se deducirá de las mayores entradas que por concepto de concesiones marítimas que se otorgan en el litoral de la República se perciben".

La Comisión de Hacienda modificó este financiamiento y propone el siguiente artículo: "Reemplázase en el artículo 3.º de D. F. L. N.º 210, de 15 de mayo de 1931, la frase 'cuyo por ciento anual' por 'quince por ciento anual'".

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Por el diez por ciento.

El señor ALESSANDRI. — Esa indicación es la que formuló el Ministro de Defensa; pero la Comisión de Hacienda acordó proponerla a la Honorable Cámara rebajada a un 10 por ciento.

El señor SECRETARIO. — La Comisión de Hacienda efectivamente propone el 10 por ciento y el señor Ministro de Hacienda propone a su vez que sea el 15 por ciento.

El señor ALESSANDRI. — Pero el honorable señor Carrasco está conforme en retirar la indicación.

El señor CARRASCO. — Yo he retirado la indicación del 15 por ciento, y he aceptado el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Hay que votar la indicación del señor Ministro, pues no hay nadie que pueda retirarla.

En discusión la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se vota el artículo propuesto por la Comisión de Hacienda.

El señor GARDEWEG. — O sea, su aprobación implicaría el rechazo de la indicación del señor Ministro.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Exactamente; se va a votar el informe de la Comisión de Hacienda, y si se aprueba, se entiende que se rechaza la indicación del señor Ministro.

Si le parece a la Honorable Cámara, se daría por aprobado el informe de la Comisión de Hacienda y, por consiguiente, quedaría rechazada la indicación del señor Ministro de Defensa.

Aprobado.

El señor SECRETARIO. — La Comisión de Hacienda, propone, además, que se agregue al artículo 3.º el inciso siguiente: "En ningún caso el canon de arrendamiento de estas concesiones podrá ser superior a trescientos pesos anuales".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba el informe de la Comisión de Hacienda.

Aprobado.

El señor SECRETARIO. — Hay una indicación, en el artículo 5.º, que es la misma que venía en el oficio del señor Ministro de Defensa Nacional y que se hizo leer el honorable señor Carrasco.

Esta ha sido presentada por varios señores Diputados; dice así:

"Para añadir un inciso al artículo 5.º del proyecto, que diga: 'Aumentase, asimismo, dicha planta, en un Traductor-Redactor, para el Estado Mayor de la Armada, con el sueldo anual de cuarenta y siete mil doscientos cincuenta pesos (\$ 47.250)'".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — ¿Tiene financiamiento?

El señor ALESSANDRI. — Si lo tiene; dentro del 10.º; pues sobra algo de dinero, aumentando en 2.º o el canon establecido en la ley.

El señor SECRETARIO. — El señor Ministro de Defensa expresa en su nota que esta indicación "no demanda un mayor gasto, toda vez que el cargo de que se trata va a ser ocupado por un funcionario en actual servicio".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba la indicación.

Aprobada.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba la indicación.

Aprobada.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba la indicación.

Aprobada.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba la indicación.

Aprobada.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba la indicación.

Aprobada.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba la indicación.

Aprobada.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba la indicación.

Aprobada.

El señor SECRETARIO. — Indicación del señor González Olivares, apoyado por el Comité Socialista, para que se agregue al final del número 11 de artículo 11.º del proyecto en discusión, lo siguiente:

"... y los dos puestos de ingenieros primeros consultados actualmente en el grupo correspondiente, al servicio técnico y especial en el actual escalafón de empleados civiles de la Armada, pasarán a formar parte del escalafón de dibujantes de la Armada con la denominación de Dibujantes Jefe, con la renta de \$ 23.600 anuales, y sólo podrán ser ocupados por dibujantes primeros, por estricto orden de años de servicios".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En discusión la indicación.

El señor GARRIDO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GONZALEZ (Don Luis). — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el honorable señor Garrido.

El señor GARRIDO. — Este proyecto, señor Presidente, como muy bien lo apuntó el honorable señor Carrasco, trata de incorporar definitivamente a la planta a empleados que figuraban a contrata en la Ley de Presupuestos.

Tal como ocurre, en este caso, con estos dos cargos de ingenieros, creados por la Ley de Presupuestos, con 33.600 pesos al año.

Se trata, entonces, por medio de esta indicación, de dejar definitivamente estos cargos en la planta de Dibujantes, lo que no perjudica a nadie y a nadie no importa un mayor gasto, porque estos cargos, como dije, están ya consultados en la Ley de Presupuestos.

Por lo tanto, ruego a la Honorable Cámara que preste su aprobación a esta indicación.

De esta manera se deja en forma más completa este proyecto y se normaliza una situación irregular.

A los honorables Diputados que quieren verificar esto, puedo decirles que este mayor gasto se imputa al ítem 10.º. Por lo demás, el cambio de denominación no molestará a nadie, porque estos cargos de ingenieros primeros existen actualmente y están consultados en la Ley de Presupuestos desde hace más de veinte años, desahucados por dibujantes primeros.

Al aprobarse esta indicación, que yo he presentado oportunamente, se deja este establecido en forma clara, motivo por el cual ruego a la Honorable Cámara que se sirva prestarle su aprobación.

El señor GONZALEZ (don Luis). — Al presentar esta indicación, tuvimos en vista el hecho de que no demanda un mayor gasto y, además, por la siguiente razón: los dibujantes de la Fuerza Aérea y del Ejército fueron incluidos, por este artículo 11 en el escalafón de los empleados civiles del Ejército, y en el falibata sólo incluir a los dibujantes de la Armada.

Como esta indicación no demanda un mayor gasto, vamos a votarla favorablemente.

El señor SECRETARIO. — La indicación dice así:

"... y los dos puestos de Ingenieros primeros consultados actualmente en el grupo correspondiente al servicio técnico y especial en el actual escalafón de empleados civiles de la Armada, pasarán a formar parte del escalafón de dibujantes de la Armada con la denominación de Dibujantes Jefe, con la renta de \$ 33.600 anuales, y sólo podrán ser ocupados por dibujantes primeros, por estricto orden de años de servicio".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor ALESSANDRI. — ¿De manera que esta indicación consiste en que estos dos empleados a contrata pasen a "upr" cargos permanentes?

Yo creo, señor Presidente, que esta indicación debe rechazarse, sobre todo después que el Congreso dictó la Ley de Emergencia, que le dió facultades amplias al Ejecutivo para regularizar la situación de los empleados de la Administración Pública, encuadrándolos dentro de una planta permanente y de una planta suplementaria.

A mi me parece, señor Presidente, que lo más conveniente es rechazar la indicación.

El señor GARRIDO. — Con la tesis sustentada por el honorable señor Alessandri, habría que rechazar todo el proyecto. Cuando el honorable señor Carrasco sostiene que se trata de regularizar una situación, esto es, que los empleados que figuran a contrata en la Ley de Presupuestos, pasen por este proyecto a una planta fija, el honorable señor Alessandri se niega a que se dé el mismo derecho y se establezca la misma doctrina para estos dos cargos que están en la Ley de Presupuestos, como si no hubiera relación entre uno y el otro, máxime cuando este proyecto no se crean nuevos cargos.

La Ley de Emergencia no tiene nada que ver con esto. Para que la doctrina del honorable señor Alessandri tuviera fuerza, tendríamos que llegar a la conclusión de que este proyecto no debiéramos aprobarlo.

No sería buena doctrina negar el derecho para estos dos cargos y aceptar en forma tácita lo propuesto por el honorable señor Carrasco y, sobre todo, cuando se trata de que ambos cargos están incluidos ya en la Ley de Presupuestos.

Luego, se trata en este proyecto de corregir este inconveniente y dejarlos encuadrados dentro de la planta, y para esto nosotros hemos hecho una indicación a fin de que estos dos cargos, que figuran a contrata desde hace veinte años en la Ley de Presupuestos, pasen a la planta por este proyecto, sin el temor de que queden eliminados en la Ley de Presupuestos, perjudicando al personal de dibujantes en sus legítimas aspiraciones.

Este es el alcance de mi indicación.

Así es que si se aceptara la doctrina del honorable señor Alessandri, habría que rechazar el proyecto y como tal cosa no puede ocurrir, la Honorable Cámara debe aprobar mi indicación.

El señor CONCHA. — ¿Si me permite, honorable Diputado?

En esta indicación se pone la condición especial de que a quienes se nombra son aptos para desempeñar estos puestos, sin preguntar a la Jefatura respectiva si lo son efectivamente.

El señor GARRIDO. — Yo le aseguro, honorable Diputado, que estos puestos existen actualmente dibujantes; eso sí que se llaman ahora ingenieros y espero que lo digo bajo la fe de mi palabra y espero que crea en ella.

El señor ALESSANDRI. — Yo no dudo, señor Presidente, de la veracidad del honorable señor Garrido y, tampoco, de la justicia de la petición; pero creo que, después de haberse aprobado la Ley de Emergencia, lo que corresponde es dejar al Gobierno en libertad de aplicarla en la forma que le estime más conveniente para el interés general.

El señor GARRIDO. — ¿Y qué piensa el señor Alessandri de los otros cargos que figuran en este proyecto?

El señor ALESSANDRI. — Es una cosa absolutamente diferente, porque en el proyecto que se acaba de aprobar en general, lo único que se hace es mejorar la situación económica de ciertos funcionarios que ahora están a contrata, y que su señoría propone pasen a figurar en la planta definitiva. Creo que esto debe ser rechazado por la Honorable Cámara.

El señor GARRIDO. — Entonces, yo he oído mal al señor Carrasco, o he entendido mal; pero estos cargos figuraban en la Ley de Presupuestos.

El señor CARRASCO. — En realidad, en el proyecto se ha incurrido en una omisión, porque en el Art. 11.º se dice: "Créase en la planta de empleados civiles del Ejército y en la de la Fuerza Aérea, el cargo de Dibujante-Jefe con un sueldo anual de \$ 33.600".

Como se ve, parece que ha habido una omisión en no colocar al dibujante de la Armada, y por eso, la indicación que propone ahora el honorable

señor Garrido tiende a que este personal sea dado sea tomado en cuenta.

E. señor DEL CANTO. — El señor Ministro de Defensa ha mandado a última hora, varias indicaciones, y ninguna se refiere a la situación del Ministerio de Guerra, de modo que el señor Carrasco la situación o no ha podido considerarla.

Si seguimos por este camino, vamos a tener que modificar el Estatuto Administrativo, que está totalmente fuera de nuestro tiempo.

El señor CARRASCO. — La indicación de aumentar la planta del Ejército y de la Armada, en cuenta a este personal que indica el honorable señor Garrido y que figura actualmente en la Ley de Presupuestos. De modo que sólo se trata de salvar un error y colocar a este personal en la situación que les corresponde, a fin de que figuren también en la planta fija.

El señor DEL CANTO. — Pero eso lo correge el señor Diputado. Pero eso lo correge el señor Diputado. Pero eso lo correge el señor Diputado.

Un señor DIPUTADO. — ¿Por qué no lo correge el señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación, se aprobó por 25 votos contra 15.

El señor GARDEWEG. — Nuestra respetuosa felicitación al señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación, se aprobó por 25 votos contra 15.

El señor GARDEWEG. — Nuestra respetuosa felicitación al señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación, se aprobó por 25 votos contra 15.

El señor GARDEWEG. — Nuestra respetuosa felicitación al señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación, se aprobó por 25 votos contra 15.

El señor GARDEWEG. — Nuestra respetuosa felicitación al señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación, se aprobó por 25 votos contra 15.

El señor GARDEWEG. — Nuestra respetuosa felicitación al señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación, se aprobó por 25 votos contra 15.

señor Garrido tiende a que este personal sea dado sea tomado en cuenta.

E. señor DEL CANTO. — El señor Ministro de Defensa ha mandado a última hora, varias indicaciones, y ninguna se refiere a la situación del Ministerio de Guerra, de modo que el señor Carrasco la situación o no ha podido considerarla.

Si seguimos por este camino, vamos a tener que modificar el Estatuto Administrativo, que está totalmente fuera de nuestro tiempo.

El señor CARRASCO. — La indicación de aumentar la planta del Ejército y de la Armada, en cuenta a este personal que indica el honorable señor Garrido y que figura actualmente en la Ley de Presupuestos. De modo que sólo se trata de salvar un error y colocar a este personal en la situación que les corresponde, a fin de que figuren también en la planta fija.

El señor DEL CANTO. — Pero eso lo correge el señor Diputado. Pero eso lo correge el señor Diputado. Pero eso lo correge el señor Diputado.

Un señor DIPUTADO. — ¿Por qué no lo correge el señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación, se aprobó por 25 votos contra 15.

El señor GARDEWEG. — Nuestra respetuosa felicitación al señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación, se aprobó por 25 votos contra 15.

El señor GARDEWEG. — Nuestra respetuosa felicitación al señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación, se aprobó por 25 votos contra 15.

El señor GARDEWEG. — Nuestra respetuosa felicitación al señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación, se aprobó por 25 votos contra 15.

El señor GARDEWEG. — Nuestra respetuosa felicitación al señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación, se aprobó por 25 votos contra 15.

El señor GARDEWEG. — Nuestra respetuosa felicitación al señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación, se aprobó por 25 votos contra 15.

El señor GARDEWEG. — Nuestra respetuosa felicitación al señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación, se aprobó por 25 votos contra 15.

El señor GARDEWEG. — Nuestra respetuosa felicitación al señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se entiende que esta indicación se votaría conjuntamente con la anterior del señor Garrido, que es similar.

— Votada económicamente la indicación

raíces, y un impuesto de turismo equivalente a un peso diario, por cada pasajero, en los hoteles de primera categoría y de cincuenta centavos para los de segunda categoría, impuesto que tendrá el carácter de permanente. No así la contribución, que regirá hasta la total cancelación del empréstito y comenzará a regir desde la publicación de la presente ley en el "Diario Oficial".

Artículo 4.º— En caso de que los recursos a que se refiere el artículo anterior fueren destinados a amortizaciones extraordinarias o a obras de ornato del balneario. Si insuficientes o no se obtuvieren con la oportunidad debida para la atención del servicio del empréstito, la Municipalidad de Zapallar completará la suma necesaria con cualquier clase de fondos de sus rentas ordinarias.

Si por el contrario, hubiere excedente, si el empréstito fuere colocado en bonos dicha amortización se efectuará por sorteo.

Artículo 5.º— El pago de intereses, amortizaciones ordinarias y extraordinarias, lo hará la Caja de Amortización de la deuda pública, para cuyo efecto, la Tesorería Comunal de Zapallar, por intermedio de la Tesorería General, pondrá oportunamente a disposición de dicha Caja, los fondos necesarios para cubrir dichos pagos, sin necesidad de decreto del Alcalde, en el caso de que esta orden no haya sido dictada con la oportunidad debida.

La Caja de Amortización de la Deuda Pública, atenderá el pago de estos servicios, de acuerdo con las normas establecidas por ella para el pago de la deuda interna.

Artículo 6.º— La Municipalidad de Zapallar deberá consultar en su presupuesto anual, en la partida de ingresos ordinarios, los recursos que destina esta ley al servicio del empréstito; en la partida de egresos ordinarios, la cantidad a que asciende dicho servicio por intereses y amortización ordinaria y extraordinaria, y si se obtuvieren en bonos, del valor de los bonos emitidos; en los ingresos de partida extraordinaria, los recursos que produzca la emisión de los bonos y finalmente en la partida de egresos extraordinarios el plan de inversión autorizado.

Artículo 7.º— La Municipalidad de Zapallar por los dos tercios de sus regidores en ejercicio, podrá contratar directamente con la Caja Nacional de Ahorros, Corporación de Fomento, Instituciones de crédito, bancarias o de bienestar social préstamos, con o sin garantía especial hasta obtener el total de la suma de 1.200.000 pesos, consultado en el artículo 1.º. En este caso, la Municipalidad queda autorizada para convenir libremente con la institución contratante, el tipo de interés y amortización del préstamo que se obtenga.

Artículo 8.º— Se autoriza a la Caja Nacional de Ahorros y a las instituciones indicadas en el artículo precedente, para que puedan contratar el empréstito a que se refiere la presente ley y se suspendan para este solo efecto las disposiciones restrictivas de sus leyes orgánicas y reglamentos.

Artículo 9.º— Esta ley comenzará a regir desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor CASTELLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor PIZARRO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELLANCO (Presidente). — Tiene la palabra su señoría.

El señor PIZARRO. — La Municipalidad de Zapallar, uno de los balnearios más hermosos del país, ha solicitado autorización para contratar un empréstito por la suma de un millón de pesos, de los cuales se destinaron cuatrocientos mil a la construcción de la Casa Consistorial y los restantes a la construcción de habitaciones baratas, para ser vendidas a los obreros y pescadores que tengan su residencia en la comuna.

Como el problema que tiene esta Municipalidad es el mismo que se les presenta a todas las municipalidades del país, la Comisión de Gobierno, después de un detenido estudio, acordó aprobar la contratación de este empréstito, y le hizo solamente una modificación al proyecto respectivo, en lo que se refiere a los ochocientos mil pesos destinados a la construcción de habitaciones para obreros y pescadores.

El proyecto decía que se invertiría hasta la suma de ochocientos mil pesos en dichas construcciones, y la Comisión acordó destinar el total de esa suma al objeto indicado.

Por tratarse de un proyecto sumamente sencillo, espero que la Honorable Cámara habrá de prestarle su aprobación. Desearía solamente, por si algún honorable Diputado quisiera hacer alguna observación respecto al artículo 4.º, que el señor Secretario le diera lectura, porque en el Boletín no está bien impreso.

El señor SECRETARIO. — Dice el artículo 4.º:

Artículo 4.º— En caso de que los recursos a que se refiere el artículo anterior fueren insuficientes o no se obtuvieren con la oportunidad debida para la atención del servicio del empréstito, la Municipalidad de Zapallar completará la suma necesaria con cualquier clase de fondos de sus rentas ordinarias.

Si por el contrario, hubiere excedente se destinará éste a amortizaciones extraordinarias o a obras de ornato del balneario. Si el empréstito fuere colocado en bonos, dicha amortización se efectuará por sorteo.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor CERDA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra su señoría.

El señor CERDA. — Sin duda alguna, este proyecto es de bastante importancia, porque con su aprobación se facilitará la construcción de una población para obreros, por la suma de ochocientos mil pesos.

En la comuna de Zapallar, como en casi todas las del país, es un verdadero problema la habitación para la gente de escasos recursos. Los cánones son demasiado elevados y las propiedades por arrendar sumamente escasas. Es por estas razones que del millón de pesos que se destinaron a la construcción de este empréstito, se destinaron a la suma de ochocientos mil pesos a construir habitaciones baratas para venderlas a los obreros y pescadores que residen en la localidad.

También se ha tomado en consideración la cantidad de los obreros que hay en esta comuna, pues todas las construcciones que se están efectuando en el balneario han sido paralizadas, por lo que todos los obreros que efectúan estos trabajos se encuentran cesantes. Este problema lo ha abordado la Municipalidad, planeando construcciones de habitaciones baratas para estos mismos obreros, dándoles así trabajo, por un lado, y solucionando el problema de la habitación, por el otro.

Por otra parte, también es bastante necesaria la construcción de una casa municipal y de una posta para la atención médica. En la actualidad, para un representante del Seguro Obrero, un practicante, y sólo una vez por semana un médico. En este interés por solucionar este problema, edificando una casa para tener médico residente y obtener una mejor atención de parte del Seguro Obrero.

Por estas razones, yo encuentro muy importante este proyecto y desearía que sea una verdadera obra social, pues va a haber dinero suficiente para poner en movimiento esa localidad y darle trabajo a todos los obreros de la zona.

En cuanto al financiamiento, estoy seguro de que el empréstito se podrá servir perfectamente; por lo que no hay mayor dificultad en despatcharlo como viene redactado por la Comisión de Hacienda.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Se va a dar lectura al informe de la Comisión de Hacienda.

El señor SECRETARIO. — La Comisión de Hacienda informa acerca del financiamiento del proyecto aprobado por la Comisión de Gobierno Interior que autoriza a la Municipalidad de Zapallar para contratar un empréstito hasta por la

suma de \$ 1.200.000, a fin de destinar su producto a obras de adelanto de la comuna.

La Comisión de Hacienda estima que debe aprobarse el proyecto en los términos propuestos por la Comisión de Gobierno Interior.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor OPITZ. — ¿Me permite, Sr. Presidente? La Comisión de Hacienda no da las razones de los recursos que se disponen para financiar este empréstito; por lo menos, no lo dice el informe.

El señor ALDUNATE. — Hay otro informe de la Comisión de Hacienda, que no está impreso, que dice que se han estudiado los rendimientos que da esta nueva tributación, y que son suficientes para este empréstito.

El señor OPITZ. — Lo dice en una forma muy vaga.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Diputado informante es el honorable señor Aldunate.

El señor ALDUNATE. — Si, señor Presidente, pero no asiste a la Comisión ese día. Los honorables colegas que concurren me han dicho que han estudiado el rendimiento y que es suficiente.

El señor OPITZ. — ¿Su señoría podría decirme cuánto va a rendir este impuesto sobre el turismo, de un peso por cada pasajero en los hoteles de primera categoría y de cincuenta centavos en los de segunda categoría?

El señor PIZARRO. — En realidad, honorable Diputado, no me he preocupado de este aspecto financiero. Puedo decir, sí, que los datos han llegado a la Comisión de Hacienda. Yo me referiré a la materia en general.

Hay que tener en consideración, señores Diputados, que este empréstito se va a contratar efectivamente por la suma de cuatrocientos mil pesos, porque la suma restante se va a obtener con la venta de las habitaciones que se van a construir.

Tienen, pues, los 800 mil pesos un financiamiento aparte de los 400 mil.

El señor OPITZ. — ¿Pero existe o no existe documento oficial emanado de la Comisión de Hacienda que establezca este rendimiento?

Su señoría ha oído el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor OPITZ. — Si no existe, creo que no se puede tratar este proyecto.

El señor CERDA. — Pero, veamos: ¿cuántas personas son las que van a los hoteles de turismo de primera y cuántas a los de segunda? Puedo adelantar que, por lo menos, hay en los hoteles 500 personas diarias, en el verano, que pagarán un peso cada una, o sea, 500 pesos diarios, suma que debe multiplicarse por los noventa días de la temporada, lo cual da, entonces, al año, 45 mil pesos por ese capítulo solamente.

El señor ALDUNATE. — Y después hay que tener en cuenta el uno y medio por mil; contribución que rinde 24 mil pesos al año. Hay un avalúo de 16 millones de pesos dentro de la Comuna.

El señor OPITZ. — Voy a seguir con mis observaciones, señor Presidente.

Con estos datos me parece que no se puede legislar, señor Presidente, haciendo cálculos en la arena.

Creo que esto debería decirse en el informe de la Comisión de Hacienda, y mientras no se haga en esta forma, creo que es inaceptable seguir discutiendo este proyecto.

El señor ALDUNATE. — ¿Me permite, honorable Diputado?

Su señoría, que es también miembro de la Comisión de Hacienda.

El señor OPITZ. — No soy miembro de esa Comisión, señor Diputado.

El señor ALDUNATE. — O que en el período pasado perteneció a ella, sabe que en la Comisión de Hacienda siempre se piden todos los datos que hay sobre el rendimiento de un impuesto antes de informar un proyecto de esta naturaleza.

En la última sesión de la Comisión de Hacienda se informaron cinco proyectos de esta especie. No se ha autorizado ninguno de estos empréstitos sin estar asegurado su servicio.

Como ya antes lo he dicho, figuró como Diputado informante de este proyecto; sin embargo, no asistió a esas reuniones de la Comisión, no figuró como asistente a las sesiones que ella celebraba y en que se acordó autorizar este empréstito; pero tengo la evidencia de que todos los miembros de la Comisión deben haber procedido, en este caso, con el mismo criterio con que lo han hecho en otras oportunidades en que se ha tratado proyectos de esta clase.

El señor OPITZ. — No dudo de las palabras de su señoría; pero creo que esta declaración debe constar auténtica y fehacientemente en un documento oficial de la Comisión de Hacienda, y no lo está.

El señor ALDUNATE. — Ahí está el documento oficial. En estos informes nunca se dan los detalles.

El señor OPITZ. — No se expresa oficialmente nada.

El señor ALDUNATE. — No tienen por qué figurar los detalles en el informe; pero en los antecedentes deben estar.

El señor OPITZ. — Deben estar figurados. He pedido un dato y no se me ha dado oficialmente. Y lo voy a decir a S. S. por qué pregunto esto. En realidad, este empréstito no va a ser, desde luego, de \$ 1.200.000. ¿Por qué? Porque si debe dar un rendimiento mínimo de \$ 800.000 para construir habitaciones para obreros, lógicamente hay que aumentar el valor nominal en bonos, y entonces, subirá este empréstito a \$ 1.400.000.

El señor ALDUNATE. — El valor nominal del empréstito es de \$ 1.200.000, y no establece que haya de producir necesariamente esta cantidad.

El señor OPITZ. — Aquí hay una declaración que dice:

"Nuestra Comisión modificó la redacción de la letra a) del artículo 2.º del proyecto, que se refiere a la construcción de estas habitaciones, en el sentido de dejar claramente establecido que la suma que debe invertirse en ellas es de 800 mil pesos y no 'hasta un máximo de \$ 800.000', como decía la moción, lo que permitía destinar a esta inversión una suma menor".

De manera que tengo toda la razón.

El señor ALDUNATE. — El valor nominal es de \$ 1.200.000; no dice que haya de producir 1 millón 200 mil pesos.

El señor OPITZ. — Pero es que el informe, en esta parte, es muy claro, puesto que dice que deben invertirse \$ 800.000 en casas para pescadores, y no hasta \$ 800.000.

El señor ALESSANDRI. — Pero el empréstito es por \$ 1.200.000.

El señor OPITZ. — No va a alcanzar entonces ni para construir la Casa Consistorial si hay que deducir de él, necesariamente, los 800 mil pesos para construir las habitaciones para obreros.

El señor ALESSANDRI. — Se van a invertir \$ 800.000 en casas para obreros, y el resto queda para la Casa Consistorial.

El señor OPITZ. — Creo que así vamos a enganar a la opinión pública, pues se construirá una casa entera y otras a medias.

El señor PIZARRO. — Se podrá combinar la operación: al contratar los \$ 400.000 se inicia la construcción de casas para obreros, se venden, se recupera el dinero y se acumula en los bancos para, en seguida, construir la Casa Consistorial y la de la Posta de la Asistencia Pública.

El señor OPITZ. — Así nos vamos a demorar unos 50 años. Esto no es serio.

El señor PIZARRO. — Es perfectamente serio.

El señor ALESSANDRI. — El honorable señor Opitz debería también haberse opuesto a otros proyectos de ley similares que frecuentemente está aprobando la Honorable Cámara y que adolecen de los mismos vicios que anota el honorable Diputado en éste.

Me llama la atención que S. S. haya sido tan severo con un proyecto de ley que, en realidad, tiende a mejorar la situación de los pobres pescadores de Zapallar.

El señor GAETE. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Está con la palabra el honorable señor Opitz.

El señor OPITZ. — Se trata, además, de imponer

un tributo especial, sin que nadie sepa cuánto va a producir.

El señor ALDUNATE. — Eso está en el informe, honorable Diputado.

El señor CERDA. — La propiedad raíz está avaluada en 16 millones de pesos.

El señor OPITZ. — En el informe se dice que la propiedad de la comuna está avaluada en 16 millones de pesos pero no se dice cuánto va a producir este tributo.

El señor ALDUNATE. — Eso no lo puede decir la Comisión.

El señor OPITZ. — Pero entonces no se puede legislar, si no se está en situación de conocer todos los datos que son necesarios.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PIZARRO. — Con ese criterio no se podría legislar sobre nada, honorable colega.

El señor OPITZ. — Volviendo a mis observaciones digo, señor Presidente, que hay que destinar 800.000 pesos líquidos.

El señor ALDUNATE. — No dice eso el proyecto, honorable Diputado.

El señor OPITZ. — Si lo dice. Voy a leer el informe, entonces:

"Nuestra Comisión modificó la redacción de la letra a) del artículo 2.º del proyecto, que se refiere a la construcción de estas habitaciones, en el sentido de dejar claramente establecido que la suma que debe invertirse en ellas es de 800 mil pesos y no 'hasta un máximo de \$ 800.000', como decía la moción, lo que permitía destinar a esta inversión una suma menor".

Me parece que ya no puede estar más claro esto.

De manera que hay que invertir 800.000 pesos líquidos en casas para pescadores; en cuanto a la Casa Consistorial, ella podrá o no poder construirse, según alcance o no este empréstito a dar los 400 mil pesos que se destinan para ella deducidos los 800.000 pesos ya dichos.

Si estos recursos son inferiores a lo necesario y no se alcanza a construir la Casa Consistorial, la Municipalidad no va a poder ahorrar los 4 mil pesos que paga hoy por arriendo de la propiedad que ocupa, y a que se refiere más adelante el informe.

A mi juicio, el empréstito tendría que ser por una cantidad sobre 1.400.000 pesos para que se puedan conseguir las finalidades que se proponen, y, en ese sentido, cuando el proyecto apareciera suficientemente financiado, en realidad no lo va a estar, porque las ventas de casas, aun a precios que no sean de pescadores, sino de gentes que tienen rentas fijas, lo sabemos por la experiencia de la Caja de la Habitación Popular, resultan tan difíciles de cancelar, que muchas veces ha habido que condonar o disminuir las deudas y perdonar los intereses. ¿Y cómo no va a ocurrir esto mismo tratándose de obreros que no perciben rentas fijas?

¿Se podría, entonces, asegurar que hay un financiamiento efectivo con esto de la construcción de casas para obreros, en la forma propuesta por el informe? Creo que no. Y al pensar así, no lo hago, Honorable Cámara, con el propósito de crear dificultades al balneario de Zapallar, al que he conocido al balneario de Zapallar, al que he conocido al balneario de Zapallar, al que he conocido al balneario de Zapallar, al que he conocido al balneario de Zapallar.

El señor PIZARRO. — Hay que ayudarlo, entonces.

El señor OPITZ. — Es que yo veo que ello no se va a poder hacer en la forma propuesta en el informe.

El señor CERDA. — Permítame, honorable Diputado.

El señor OPITZ. — Nadie va a contratar un empréstito en esta forma.

Todavía más, señor Presidente.

El señor GAETE. — Pido la palabra.

El señor OPITZ. — Yo quisiera asegurar.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — A continuación podrá usar de la palabra, su señoría.

El señor GAETE. — Y todavía sigue hablando el honorable señor Opitz.

El señor OPITZ. — ...asegurar el financiamiento y, de acuerdo con esta idea, creo que, siendo el Balneario de Zapallar una población de casas, la residencia de mucho valor, que pertenecen a gentes que pueden pagar y que han aceptado esta contribución.

El señor ALDUNATE. — Las personas a quienes se refiere su señoría han aceptado esta contribución.

El señor CERDA. — ¿Me permite una aclaración, H. D.?

El señor OPITZ. — Las que su señoría dice.

El señor CERDA. — Desde luego, aquí dice bien claro el preámbulo del proyecto que el avalúo de las propiedades es de 16 millones de pesos, dentro de la Comuna. Se les va a poner un impuesto del uno y medio por mil, lo cual representa \$ 24.000 anuales, más los \$ 4.000 que actualmente paga la Municipalidad por concepto de canon de arrendamiento de la casa que ocupa, serían \$ 28.000.

El señor OPITZ. — Se va a hacer una casa a medias.

El señor CERDA. — Se juntan por estos capítulos \$ 28.000.

El señor OPITZ. — No se juntan, porque acaba de decirse que no es posible construir luego la Casa Consistorial; así es que esa cantidad disminuye, porque se tendría que seguir pagando el arriendo.

El señor CERDA. — Además, hay otra cosa que considerar: hay entre los vecinos una cantidad de personas que tienen el deseo de contribuir al progreso de la comuna. Son gentes que van a ayudar a esta obra con grandes sumas de dinero y estoy seguro que si la casa cuesta \$ 600.000,

o sea, mucho más de la suma consultada, ellas pondrán el dinero que falte.

El señor OPITZ. — No hay la seguridad de que así ocurra.

El señor CERDA. — No le quepa la menor duda, a su señoría.

El señor OPITZ. — Han tenido bastante tiempo para hacerlo, y sin embargo, parece que habría que esperar en la ley, a fin de que esa intención se haga efectiva. No creo en milagros.

El señor CERDA. — En este sí, honorable colega.

El señor OPITZ. — Entonces pongamos que las propiedades paguen el 5 por mil más en vez del 1 1/2 por mil que establece el proyecto.

El señor CERDA. — Es que no todas las personas propietarias de esa comuna, están en condiciones de pagar esa contribución.

El señor OPITZ. — Entonces, esto sería seguir en el vacío.

El señor ALESSANDRI. — Esa indicación parece una "chultería".

El señor CERDA. — Estoy seguro de que este empréstito está totalmente financiado.

El señor OPITZ. — No lo está honorable colega, y no habría quien lo tome.

El señor CERDA. — Si, honorable Diputado. He conversado personalmente con el Alcalde de la Comuna, señor Benito del Villar, y me ha expresado que se espera sólo que el proyecto sea despatchado. Me agregó más todavía: que ya se ha estudiado este punto y hasta se ha hablado con quién va a contratar el empréstito, cosa que es segura. Lo único que falta es la aprobación por el H. Congreso de la ley que autorice a la Municipalidad para contratar este empréstito de \$ 1.200.000 para iniciar los trabajos. El proyecto, repito, está financiado.

El señor OPITZ. — Pero si todos los interesados en una ley así dicen lo mismo, honorable colega.

¿Cualquier gremio de trabajadores o de empleados que necesita una ley de aumento de sueldos, trae el proyecto de ley a la Honorable Cámara, y asegura que está debidamente financiado. De ahí a que el financiamiento sea efectivamente correcto y conveniente, hay una gran distancia.

El señor CERDA. — Y todavía tiene su señoría el artículo cuarto del proyecto, que dice:

"En caso de que los recursos a que se refiere el artículo anterior, fueren insuficientes o no se obtuvieren con la oportunidad debida para la atención del servicio del empréstito, la Municipalidad de Zapallar completará la suma necesaria con cualquier clase de fondos de sus rentas ordinarias".

El señor OPITZ. — Pero sabemos que eso en este caso no va a pasar, honorable colega, porque el propio informe dice que la Municipalidad no dispone, sino de 20 mil pesos, suma muy insignificante para hacer obras de progreso local. Entonces, ¿cómo va a pagar?

¿Echando trabajadores a la calle?

El señor CERDA. — Como dispone de un presupuesto ordinario superior, y esta obligación prima sobre las otras, podrá pagar los compromisos que contrae.

El señor OPITZ. — Pero tiene que echar empleados a la calle.

El señor CERDA. — ¡No, honorable colega no va a echar a nadie!

El señor OPITZ. — Pero si aquí mismo dice que dispone de la insignificante suma de 20 mil pesos para obras de progreso local.

El señor PIZARRO. — Más lo que va a producir la contribución.

El señor GAETE. — Déjenme hablar a mí también, honorables Diputados.

El señor OPITZ. — Necesita 100 mil pesos esta Municipalidad para financiar este empréstito y apenas dispone de 24 mil pesos por un lado, de 4 mil por otro, y de 45 mil pesos por otro, lo cual no le alcanza a dar la suma necesaria. Yo creo que no van a encontrar financiamiento.

El señor ALESSANDRI. — Yo supongo que sea efectivo que necesita 100 mil pesos; quiere decir, entonces, que no se va a poder contratar el empréstito.

El señor OPITZ. — Y como yo quiero que se contrate, porque tengo mucha simpatía por Zapallar, es que estoy tratando de mejorar el proyecto.

El señor PIZARRO. — Y va a salvar a los propietarios que no quieren pagar contribuciones.

El señor OPITZ. — ¿Cómo decían honorables colegas, que todos querían contribuir a estas obras?

El señor GAETE. — Pido la palabra, señor Presidente. ¿A qué hora va a terminar el honorable señor Opitz? Es necesario que se regularice el debate, señor Presidente.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OPITZ. — No quiero molestar a los honorables Diputados defensores de Zapallar, ni a los que van a vernos allá; pero voy a presentar una indicación, a fin de aumentar el impuesto al 3 por mil.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el honorable señor Gaete.

El señor GAETE. — Empleo declarando que no tengo el honor ni el gusto de conocer Zapallar, así es que mi intervención en este debate es totalmente imparcial.

El señor ALESSANDRI. — El honorable señor Pizarro lo va a invitar este verano.

El señor GAETE. — Siempre hace estos viajes por mi propia cuenta y lo paso mejor.

El señor ZEPEDA. — Pero no desaire al Diputado que lo invita.

DE INTERES PARA UD.

ENTRE MILES, DESTACAMOS ESTAS SEIS OFERTAS DE NUESTROS AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

TORNOS MECANICOS



ALFOMBRA PERSA Y OTRAS CLASES, en mal estado, se renovan artísticamente. Limplos insuperables. Consulte al Técnico Oriental. I. Cases, especialista en alfombras persas. En su estudio de Alfombras Merced 460, Fono 31466. No hay sucursal.

BODEGA LA CHINGA, COM PRAMOS CUEROS, COLPOS, ROMOS, CHILLAS, LIBROS, CONEJOS Y CRIN. Pagamos mejores precios plaza. Manuel Montt 2399, esquina San Alfonso y San Alfonso 87, teléfono 92346, Casilla 2721.

OPORTUNIDAD: 1 máquina de hielo "Brunswick" con sus instalaciones en \$ 26 mil 1 estanco nuevo, para nivel te, capacidad: 2.000 litros, planchales 18 especial para reparto, en \$ 8.200. 1 Alfombra para helado de bronce, 2000 de 700 kilos, a \$ 7 kilo. Volante de dos ejes, 12" de ancho, por 2.10 metros a \$ 6.80 kilo. Tratar: Enrique Ceardi, Teléfono 40190, Avda. Salvador 747-A.

RESIDENCIAL



EN MAGNIFICA SITUACION, pleno centro, casa familiar, ofrece espléndidas piezas, muy independientes, con pensión, comida primera a matrimonios o caballeros. Amunátegui 214, Teléfono 8433.

OCCASION VENDO URGENTISIMO dormitorio 350; otro 380; comedor, confortable, salita, marquetina, mesa, sillones, ropero. Carmen 173.

AVISE UD. EN "LA NACION

siguiente inciso: "Los bonos deberán ser colocados al 85 por ciento, a lo menos".

El señor GUERRA.— En el artículo primero ya se dice esto.

Un señor DIPUTADO.— Debe retirarse esa indicación.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— (Retira su indicación el honorable señor Ruiz).

El señor GUERRA.— La retiro, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Queda retirada la indicación.

El señor SECRETARIO.— Indicación de los señores Ruiz y García para agregar el siguiente artículo nuevo.

"Las contribuciones que establece esta ley comenzarán a cobrarse desde que se contrate el empréstito o desde que sea autorizada la colocación de los bonos por la Comisión de Crédito Público".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— En votación la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se daría por aprobada.

Aprobada.

El señor ALESSANDRI.— (Está muy juicioso el honorable señor Ruiz).

El señor OLAVARRIA.— (Como de costumbre).

El señor SECRETARIO.— El honorable señor Guerra había sido autorizado para formular una indicación en el inciso 2.º de la letra a) del artículo 2.º, a fin de que se agregue, después de las palabras "instalación de ninguna clase de negocios", las siguientes: "de bebidas alcohólicas".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— En discusión la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se daría por aprobada.

Aprobada.

Terminada la discusión del proyecto.

6.—PETICIONES DE PREFERENCIA.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra el honorable señor Guerra.

El señor GUERRA.— Yo quisiera solicitar de la Mesa que recabara el asentimiento de la Sala para tratar el proyecto de moratoria, que figura al final de la tabla de hoy. Este proyecto fué aprobado por la unanimidad de la Comisión de Hacienda y en presencia del señor Ministro del ramo.

Como no hay oposición, me parece que se podría despachar en dos minutos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— La Honorable Cámara ha oído la petición del honorable señor Guerra. Si le parece, así se podría acordar.

El señor IZQUIERDO.— Yo quisiera, señor Presidente, que también se tratara un proyecto que figura en el 7.º lugar de la tabla y que es sumamente urgente, porque se refiere a la zona devastada por el terremoto.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Hay oposición a la petición del honorable señor Guerra.

El señor GUERRA.— Si el honorable señor Izquierdo no se opone, señor Presidente.

El señor IZQUIERDO.— Yo no me opongo, señor Presidente. Pido solamente, que se trate el proyecto que está en el 7.º lugar de la tabla, porque es de una necesidad imprescindible para la zona devastada por el terremoto.

El señor GUERRA.— No se opone nadie, señor Presidente, y podemos despachar el proyecto a que me he referido sin discusión.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— La Honorable Cámara ha oído la petición del honorable señor Guerra.

El señor MOPANO.— Siempre que se trate primeramente el proyecto que está a continuación, que es muy corto y muy sencillo. Se refiere a un empréstito a la Municipalidad de Río Bueno.

El señor GUERRA.— Perfectamente, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Se acordaría, entonces, tratar, primero, el proyecto que autoriza un empréstito a la Municipalidad de Río Bueno, y a continuación se tratarían los proyectos a que se han referido los honorables señores Guerra e Izquierdo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se trataría, entonces, a continuación, del proyecto sobre empréstito a la Municipalidad de Río Bueno, a que se ha referido el honorable señor Guerra; y, en seguida, el que ha indicado el honorable señor Izquierdo.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Se continuaría con la discusión del proyecto que figura en el No 4 de la tabla, después seguiría el No 18 y, en seguida, el No 5.

El señor IZQUIERDO.—Y a continuación el No 6.

El señor TAPIA.—Desde hace un año que los Diputados socialistas tenemos interés en el despacho del proyecto que figura en el No 14 de la tabla, y como veo que ahora se desea tratar el que figura en el No 18, creo que, lógicamente, debemos tratar antes el proyecto que indico, para no postergarlo nuevamente.

—HABLAN A LA VEZ VARIOS HONORABLES DIPUTADOS.

7.—SUSPENSIÓN DE LA SESIÓN.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Entonces se va a mantener el orden de la tabla y se suspende la sesión por quince minutos.

—Se suspendió la sesión.

8.—ALTERACIÓN DEL ORDEN DE LA TABLA DE LA PRESENTE SESIÓN.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Continúa la sesión.

El señor GUERRA.—(No sería posible, señor Presidente, recabar el asentimiento de la Honorable Cámara para tratar el proyecto a que me referí anteriormente).

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— El honorable señor Guerra solicita que a continuación se trate el proyecto sobre empréstito a la Municipalidad de Río Bueno, se trate el que figura en el No 18, y en seguida, el que figura en el No 14 de la tabla.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.—Muy bien, señor Presidente.

El señor SMITMANS.—Que se siga la tabla, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— ¿Hay oposición?

El señor SMITMANS.—No, señor Presidente.

El señor CONCHA.—Que se respete la tabla, señor Presidente.

El señor ONCHA.—Este proyecto fué aprobado por unanimidad en la Comisión de Hacienda.

El señor ESCOBAR (don Andrés).—Es un proyecto muy simple y no necesita discusión.

El señor GUERRA.—Tiende a resolver el problema que se ha creado a los compradores de vehículos motorizados, afectados por la escasez de gasolina. Fué aprobado por unanimidad en la Comisión de Hacienda, en presencia del señor Ministro.

El señor MONTT.—No hay inconveniente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada la petición del honorable señor Guerra.

Aprobada.

9.—AUTORIZACIÓN A LA MUNICIPALIDAD DE RÍO BUENO PARA CONTRATAR UN EMPRÉSTITO.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que figura en el cuarto lugar de la tabla, sobre empréstito a la Municipalidad de Río Bueno.

Boletín número 4818.

Diputado informante es el honorable señor Moyano.

—El proyecto de ley dice así:

"Artículo 1.º—Autoriza a la Municipalidad de Río Bueno para que directamente o por medio de la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, contrate un empréstito interno hasta por la suma de \$ 800.000, a un interés que no exceda del 7.00 anual y con una amortización acumulativa no inferior al 1.00 anual.

Si el empréstito se contratare en bonos, éstos

no podrán ser colocados a un precio inferior al 80.00 de su valor nominal.

Facultase a la Caja Nacional de Ahorros, Cajas de Previsión o Corporación de Fomento de la Producción, para tomar un empréstito que autoriza la presente ley, para lo cual no regirán las disposiciones restrictivas de sus respectivas leyes orgánicas.

Artículo 2.º—El producto de este empréstito deberá invertirse en la adquisición de un terreno y en la construcción de un edificio municipal para departamentos de renta.

Artículo 3.º—Establécense con el exclusivo objeto de hacer el servicio del empréstito, cuya emisión autoriza la presente ley, una contribución adicional de un uno por mil anual sobre el avalúo de los bienes raíces de la comuna de Río Bueno, contribución que regirá hasta la total cancelación de los referidos bonos.

Artículo 4.º—En caso de que los recursos a que se refiere el artículo anterior fuesen insuficientes o no se obtuvieran en la oportunidad debida para la atención del servicio, la Municipalidad completará la suma necesaria con cualquier clase de fondos de sus rentas ordinarias. Si, por el contrario, hubiere excedente, se destinará éste, sin descuento alguno, a amortizaciones extraordinarias, las que podrán hacerse por sorteo o por compra de bonos en el mercado.

Artículo 5.º—El pago de intereses, de amortizaciones ordinarias y extraordinarias lo hará la Caja de Amortización, para cuyo efecto la Tesorería Municipal de Río Bueno, por intermedio de la Tesorería General, pondrá oportunamente a disposición de dicha Caja los fondos necesarios para cubrir dichos pagos sin necesidad de decreto del Alcalde, en el caso que éste no haya sido dictado al efecto en la oportunidad debida.

La Caja de Amortización atenderá el pago de estos servicios de acuerdo con las normas establecidas por ella para la Deuda Interna.

Artículo 6.º—La Municipalidad deberá consultar en su presupuesto anual, en la partida de ingresos ordinarios los recursos que destina esta ley al servicio del empréstito; en la partida de egresos ordinarios, la cantidad a que ascienda dicho servicio por intereses y amortizaciones ordinarios y extraordinarios del valor de los bonos emitidos; en los ingresos de la partida extraordinaria, los recursos que produzca la emisión de dichos bonos, y finalmente en la partida de egresos extraordinarios, el plan de inversión autorizado.

La Municipalidad deberá publicar anualmente, en el período de mayor circulación de la comuna, un balance del empréstito en el que se especifique el rendimiento del impuesto que autoriza el artículo 3.º de esta ley y la inversión de los fondos.

Artículo 7.º—Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra el honorable señor Moyano.

El señor MOYANO.—La Municipalidad de Río Bueno, señor Presidente, es una de las más progresistas de la provincia de Valdivia. A pesar de no contar con rentas muy considerables ha realizado una labor edilicia sumamente encomiable.

Quien visite la Municipalidad de Río Bueno se dará cuenta de inmediato que las autoridades municipales cuidan con dedicación de los intereses de la localidad. El estado de la pavimentación de las calles, los jardines públicos, el alumbrado público, todos los servicios municipales justifican lo que estoy expresando en esta Honorable Cámara.

En esa Municipalidad se ha venido cumpliendo, señor Presidente, una tradición muy feliz, en la que respecta a la designación de los alcaldes de la ciudad. Todos los años, se han desempeñado este cargo, en los últimos años, se han dedicado con entusiasmo, con sacrificio, a servir los intereses locales.

Hoy está al frente de la labor municipal el distinguido vecino de esa ciudad don Julio Puentes, quien ha sido el principal impulsor de este proyecto.

La Municipalidad de Río Bueno persigue con este proyecto la realización de un anhelo muy antiguo: tener edificio propio donde instalar sus oficinas. Ha sido el problema permanente para esta Municipalidad encontrar un local adecuado para ese efecto.

Además, con este edificio se hará una obra más de adelanto local y de embellecimiento de la ciudad.

Por último, como se ha consultado en el proyecto un edificio con departamentos para arrendamiento, allí se van a instalar otras oficinas fiscales que merecen también locales apropiados.

Por este proyecto se destina un capital de 800 mil pesos para la Municipalidad, a fin de que pueda construir su edificio, mediante la contratación de un empréstito directo o por intermedio de la Caja de Amortización de la Deuda Pública. El servicio del empréstito se va a hacer mediante la aplicación de un impuesto especial de un uno por mil sobre el avalúo de las propiedades de la comuna de Río Bueno. El avalúo total de estas propiedades alcanza a cerca de 87 millones de pesos; de modo que el impuesto va a rendir ochenta y siete mil pesos anuales, más o menos.

Como el servicio del empréstito alcanzará a la cantidad de sesenta y cuatro mil pesos, quedará todavía un excedente que permitirá a la Municipalidad hacer amortizaciones extraordinarias.

Se trata, en este caso, de un proyecto que merece el calificativo de obvio y sencillo, similar a otros proyectos que ha estado aprobando la Honorable Cámara.

De modo que, de acuerdo con las pocas informaciones que he dado, me permito solicitar de mis honorables colegas que se sirvan dar su aprobación a este proyecto, en la forma que ha sido aprobado por las Comisiones de Gobierno Interior y de Hacienda.

He terminado, señor Presidente.

El señor CASTELLANCO.—(Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Diputado informante de la Comisión de Hacienda es el honorable señor Ruiz.

El señor RUÍZ.— Voy a ceder una interrupción al honorable señor Castellanco.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra el honorable señor Castellanco; a continuación, el honorable señor Ruiz.

El señor CASTELLANCO.— Señor Presidente, deseo decir solamente dos palabras.

No puedo agregar mucho más a las pronuncias que por mi honorable colega señor Moyano, y me voy a referir brevemente al informe de la Comisión de Hacienda.

La Comisión de Hacienda, como seguramente lo iba a anticipar el honorable señor Moyano, modificó dos partes del proyecto. Una, que tiene por objeto cambiar en el inciso segundo del artículo 1.º la cifra 85, por la de 80, en lo referente a la cotización de los bonos del empréstito.

No tenemos inconveniente alguno en aceptar esta modificación por la circunstancia de que el mercado de bonos ha mejorado.

Por la otra modificación, la Comisión de Hacienda establece que la contribución que impone el artículo 3.º del proyecto debe comenzar a cobrarse desde la fecha en que se contrate definitivamente este empréstito, o desde que sea autorizada la colocación de los bonos por la Comisión de Crédito Público. Tampoco hay inconveniente, de parte de nosotros, para aceptar esta modificación.

No tengo nada más que agregar, porque el honorable colega señor Moyano ha explicado claramente los demás aspectos del proyecto.

El señor RUÍZ.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor RUÍZ.— La Comisión de Hacienda al tomar conocimiento de este proyecto, le introdujo algunas pequeñas modificaciones en orden a mejorarlo.

Las modificaciones son, en general, las que ya he dado a conocer el honorable señor Castellanco, las cuales, como Diputado informante, debo,

también, darlas a conocer a la Honorable Cámara.

Desde luego el avalúo imponible de los bienes raíces de la comuna de Río Bueno es de \$ 87.866.000, en consecuencia, la contribución del 1 por mil sobre esta cifra dará \$ 87.866, lo que alcanza con exceso para servir el empréstito.

La segunda modificación que la Comisión de Hacienda ha estimado conveniente introducir en este proyecto de ley, se refiere a que la colocación de los bonos debe hacerse al 85 en lugar de al 80, como lo establecía el proyecto de la Comisión de Gobierno Interior.

En el artículo 3.º, substituye la frase que dice que la contribución del 1 por mil regirá hasta la total cancelación de los referidos bonos, por otra que establece que la contribución regirá hasta la total cancelación de la deuda, y agregó la Comisión, además, un inciso nuevo que tiene por objeto armonizar las disposiciones de esta ley con las de la ley 4174, sobre impuesto territorial, en lo referente a la modalidad que se va a aplicar para el cobro de este impuesto.

Finalmente, señor Presidente, establece un artículo nuevo, cuya aprobación propone a la Honorable Cámara, en que se dispone que la contribución que establece el artículo 3.º comenzará a cobrarse desde que se contrate el empréstito o desde que sea autorizada la colocación de los bonos por la Comisión de Crédito Público.

Como su señoría saben, en la Ley de Emergencia, en su artículo 13, que crea la referida Comisión de Crédito Público, se establecen normas para este efecto, diciendo que "no podrán hacer acto de ninguna autorización para emitir bonos fiscales, municipales o de instituciones regidas por la ley de 29 de agosto de 1855, sin obtener previamente autorización del Presidente de la República, quien deberá otorgar para prestarla, a la Comisión de Crédito Público "que se crea por la misma Ley de Emergencia."

Cuanto puedo informar a la Honorable Cámara sobre el proyecto en discusión.

Nada más, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si se pide votación, se dará por aprobado el proyecto en general y en particular a la vez, con las modificaciones introducidas por la Comisión de Hacienda.

Aprobado.

Queda terminada la discusión del proyecto.

10.—CONSTRUCCIÓN DEL CANAL RIO-BIO SUR.—TRAMITACIÓN DEL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor BARRUETO.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor BARRUETO.— Señor Presidente: El honorable señor Mardones, en compañía del Diputado que habla, presentó a la Honorable Cámara un proyecto de ley sobre construcción del Canal Río-Bio Sur para el riego de las tierras de los departamentos de Muehlen y Angol de las provincias de Bio-Bio y Maipo.

Este proyecto, señor Presidente, tal vez por una equivocación, fué enviado a la Comisión de Industrias y por esto deseo pedir a la Honorable Cámara que preste su acuerdo para que sea enviado en estudio a la Comisión de Vías y Obras Públicas. Luego al señor Presidente se sirva solicitar el asentimiento de la Honorable Cámara para enviar el proyecto a que me he referido a dicha Comisión.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara se accederá a lo que solicita el honorable señor Barrueto.

—Acordado.

11.—PETICIÓN DE PREFERENCIA.

El señor OLAVE.— Pido la palabra.

El señor ABRACA.— Que se dé curso a la tabla, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor OLAVE.— Señor Presidente: Desde hace varios días está en la Mesa un proyecto de ley, informado por la Comisión de Agricultura y por la Comisión de Hacienda, que se refiere a los autos incivilizados. Lo agradeceré al señor Presidente que le diera un lugar en la tabla de las próximas sesiones.

Nada más.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— La Mesa tendrá presente su petición, honorable Diputado.

12.—MORATORIA PARA EL PAGO DE DEUDAS CONTRAÍAS POR DUEÑOS DE VEHÍCULOS MOTORIZADOS.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Corresponde decir, a continuación, el proyecto que figura en el boletín No 4.884, que se refiere a la moratoria para el pago de las deudas contraídas por los dueños de vehículos motorizados y de requestos para los mismos. Diputado informante es el honorable señor Guerra.

El proyecto dice así:

"Artículo 1.º—Mientras dure la situación de emergencia motivada por el racionamiento y limitación del consumo de la gasolina, no serán exigibles, en la forma que se agregan convenientes las modalidades de plazos, amortizaciones e intereses fijados en los contratos celebrados entre los vendedores de requestos y accesorios y los compradores de motores, tractores, camiones de carga y pasajeros, automóviles de pasajeros, lanchas de gasolina y demás vehículos motorizados, sino que esas modalidades serán fijadas en cada caso, y sin forma de juicio, por Tribunales Arbitrales que con facultades de Arbitradores se crea por el artículo siguiente:

Artículo 2.º—Los Tribunales Arbitrales a que se refiere el artículo anterior serán integrados en la siguiente forma:

Por un personero de los vendedores.

Por un personero de los compradores, ambos designados por el Presidente de la República; y

Por un tercero designado a propuesta del Ministerio de Economía y Comercio.

El procedimiento a que se sujetará, estos Tribunales para el desempeño de sus funciones, será el que fije el Presidente de la República en el Reglamento que dicte para el cumplimiento de la presente ley.

El Reglamento fijará, también, los puntos del país en los cuales se establecerán estos Tribunales.

Artículo 3.º—Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, la Comisión de Hacienda estudió este proyecto que tiene su origen en una moción presentada por varios señores Diputados. El interés que perseguimos es que la presentamos fué el de crear la moratoria para las deudas contraídas por la adquisición de vehículos motorizados y sus requestos.

La necesidad de salvaguardar los intereses de los pequeños industriales de la crisis que deriva de la escasez de gasolina y de facilitar el cumplimiento de los compromisos que muchos de ellos tienen con casas comerciales e importadores de vehículos, compromisos que no pueden cumplir por la razón anotada, nos llevó a presentar el proyecto de moratoria en discusión.

La Comisión de Hacienda estudió este proyecto en presencia del señor Ministro de Hacienda y llegó a la conclusión de que no es conveniente establecer propiamente la moratoria porque ella incluiría a gravar a los créditos y las operaciones que se paralizarían todos los créditos y las operaciones que actualmente se hacen a plazo deberían hacerse al contado. Se consideró conveniente, entonces, proponer en reemplazo de este procedimiento, otro, cual es el de designar una comisión compuesta por un representante de los compradores y vendedores de vehículos y de un representante del Ejecutivo, para resolver, como tribunal arbitral, las divergencias que se presentaran entre los compradores de vehículos a plazo y sus acreedores, cuando aquéllos no pudieran cumplir los compromisos contraídos.

Es así como el proyecto de ley ha quedado comprendido en tres artículos. El primero de ellos establece que mientras dure la situación de emergencia motivada por el racionamiento y limitación del consumo de la gasolina, no serán exigibles, en la forma que se agregan convenientes las modalidades de plazos, amortizaciones e intereses fijados en los contratos celebrados entre los vendedores de requestos y accesorios y los compradores de motores, tractores, camiones de carga y pasajeros, automóviles de pasajeros, lanchas de gasolina y demás vehículos motorizados, sino que esas modalidades serán fijadas en cada caso, y sin forma de juicio, por Tribunales Arbitrales que con facultades de Arbitradores se crea por el artículo siguiente:

Artículo 2.º—Los Tribunales Arbitrales a que se refiere el artículo anterior serán integrados en la siguiente forma:

Por un personero de los vendedores.

Por un personero de los compradores, ambos designados por el Presidente de la República; y

Por un tercero designado a propuesta del Ministerio de Economía y Comercio.

El procedimiento a que se sujetará, estos Tribunales para el desempeño de sus funciones, será el que fije el Presidente de la República en el Reglamento que dicte para el cumplimiento de la presente ley.

El Reglamento fijará, también, los puntos del país en los cuales se establecerán estos Tribunales.

Artículo 3.º—Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, la Comisión de Hacienda estudió este proyecto que tiene su origen en una moción presentada por varios señores Diputados. El interés que perseguimos es que la presentamos fué el de crear la moratoria para las deudas contraídas por la adquisición de vehículos motorizados y sus requestos.

La necesidad de salvaguardar los intereses de los pequeños industriales de la crisis que deriva de la escasez de gasolina y de facilitar el cumplimiento de los compromisos que muchos de ellos tienen con casas comerciales e importadores de vehículos, compromisos que no pueden cumplir por la razón anotada, nos llevó a presentar el proyecto de moratoria en discusión.

La Comisión de Hacienda estudió este proyecto en presencia del señor Ministro de Hacienda y llegó a la conclusión de que no es conveniente establecer propiamente la moratoria porque ella incluiría a gravar a los créditos y las operaciones que se paralizarían todos los créditos y las operaciones que actualmente se hacen a plazo deberían hacerse al contado. Se consideró conveniente, entonces, proponer en reemplazo de este procedimiento, otro, cual es el de designar una comisión compuesta por un representante de los compradores y vendedores de vehículos y de un representante del Ejecutivo, para resolver, como tribunal arbitral, las divergencias que se presentaran entre los compradores de vehículos a plazo y sus acreedores, cuando aquéllos no pudieran cumplir los compromisos contraídos.

Es así como el proyecto de ley ha quedado comprendido en tres artículos. El primero de ellos establece que mientras dure la situación de emergencia motivada por el racionamiento y limitación del consumo de la gasolina, no serán exigibles, en la forma que se agregan convenientes las modalidades de plazos, amortizaciones e intereses fijados en los contratos celebrados entre los vendedores de requestos y accesorios y los compradores de motores, tractores, camiones de carga y pasajeros, automóviles de pasajeros, lanchas de gasolina y demás vehículos motorizados, sino que esas modalidades serán fijadas en cada caso, y sin forma de juicio, por Tribunales Arbitrales que con facultades de Arbitradores se crea por el artículo siguiente:

Artículo 2.º—Los Tribunales Arbitrales a que se refiere el artículo anterior serán integrados en la siguiente forma:

Por un personero de los vendedores.

Por un personero de los compradores, ambos designados por el Presidente de la República; y

Por un tercero designado a propuesta del Ministerio de Economía y Comercio.

El procedimiento a que se sujetará, estos Tribunales para el desempeño de sus funciones, será el que fije el Presidente de la República en el Reglamento que dicte para el cumplimiento de la presente ley.

El Reglamento fijará, también, los puntos del país en los cuales se establecerán estos Tribunales.

Artículo 3.º—Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, la Comisión de Hacienda estudió este proyecto que tiene su origen en una moción presentada por varios señores Diputados. El interés que perseguimos es que la presentamos fué el de crear la moratoria para las deudas contraídas por la adquisición de vehículos motorizados y sus requestos.

La necesidad de salvaguardar los intereses de los pequeños industriales de la crisis que deriva de la escasez de gasolina y de facilitar el cumplimiento de los compromisos que muchos de ellos tienen con casas comerciales e importadores de vehículos, compromisos que no pueden cumplir por la razón anotada, nos llevó a presentar el proyecto de moratoria en discusión.

La Comisión de Hacienda estudió este proyecto en presencia del señor Ministro de Hacienda y llegó a la conclusión de que no es conveniente establecer propiamente la moratoria porque ella incluiría a gravar a los créditos y las operaciones que se paralizarían todos los créditos y las operaciones que actualmente se hacen a plazo deberían hacerse al contado. Se consideró conveniente, entonces, proponer en reemplazo de este procedimiento, otro, cual es el de designar una comisión compuesta por un representante de los compradores y vendedores de vehículos y de un representante del Ejecutivo, para resolver, como tribunal arbitral, las divergencias que se presentaran entre los compradores de vehículos a plazo y sus acreedores, cuando aquéllos no pudieran cumplir los compromisos contraídos.

Es así como el proyecto de ley ha quedado comprendido en tres artículos. El primero de ellos establece que mientras dure la situación de emergencia motivada por el racionamiento y limitación del consumo de la gasolina, no serán exigibles, en la forma que se agregan convenientes las modalidades de plazos, amortizaciones e intereses fijados en los contratos celebrados entre los vendedores de requestos y accesorios y los compradores de motores, tractores, camiones de carga y pasajeros, automóviles de pasajeros, lanchas de gasolina y demás vehículos motorizados, sino que esas modalidades serán fijadas en cada caso, y sin forma de juicio, por Tribunales Arbitrales que con facultades de Arbitradores se crea por el artículo siguiente:

Artículo 2.º—Los Tribunales Arbitrales a que se refiere el artículo anterior serán integrados en la siguiente forma:

Por un personero de los vendedores.

Por un personero de los compradores, ambos designados por el Presidente de la República; y

Por un tercero designado a propuesta del Ministerio de Economía y Comercio.

El procedimiento a que se sujetará, estos Tribunales para el desempeño de sus funciones, será el que fije el Presidente de la República en el Reglamento que dicte para el cumplimiento de la presente ley.

El Reglamento fijará, también, los puntos del país en los cuales se establecerán estos Tribunales.

Artículo 3.º—Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, la Comisión de Hacienda estudió este proyecto que tiene su origen en una moción presentada por varios señores Diputados. El interés que perseguimos es que la presentamos fué el de crear la moratoria para las deudas contraídas por la adquisición de vehículos motorizados y sus requestos.

La necesidad de salvaguardar los intereses de los pequeños industriales de la crisis que deriva de la escasez de gasolina y de facilitar el cumplimiento de los compromisos que muchos de ellos tienen con casas comerciales e importadores de vehículos, compromisos que no pueden cumplir por la razón anotada, nos llevó a presentar el proyecto de moratoria en discusión.

La Comisión de Hacienda estudió este proyecto en presencia del señor Ministro de Hacienda y llegó a la conclusión de que no es conveniente establecer propiamente la moratoria porque ella incluiría a gravar a los créditos y las operaciones que se paralizarían todos los créditos y las operaciones que actualmente se hacen a plazo deberían hacerse al contado. Se consideró conveniente, entonces, proponer en reemplazo de este procedimiento, otro, cual es el de designar una comisión compuesta por un representante de los compradores y vendedores de vehículos y de un representante del Ejecutivo, para resolver, como tribunal arbitral, las divergencias que se presentaran entre los compradores de vehículos a plazo y sus acreedores, cuando aquéllos no pudieran cumplir los compromisos contraídos.

Es así como el proyecto de ley ha quedado comprendido en tres artículos. El primero de ellos establece que mientras dure la situación de emergencia motivada por el racionamiento y limitación del consumo de la gasolina, no serán exigibles, en la forma que se agregan convenientes las modalidades de plazos, amortizaciones e intereses fijados en los contratos celebrados entre los vendedores de requestos y accesorios y los compradores de motores, tractores, camiones de carga y pasajeros, automóviles de pasajeros, lanchas de gasolina y demás vehículos motorizados, sino que esas modalidades serán fijadas en cada caso, y sin forma de juicio, por Tribunales Arbitrales que con facultades de Arbitr

